

RIN-RIN
CURA LA GRIPE
Fabricado en la altura
para la altura

RIN chiquito
CONTRA GRIPE Y DOLORS
dentales



BLAIBERG ESTA GRAVE. - Philip Bleiberg, el hombre que más ha vivido con un corazón transplantado, es visto en esta foto durante un paseo que tomó en julio en Ciudad del Cabo, África del Sur. Ahora empeoró y está hospitalizado. (CIUDAD DEL CABO, 16, RADIOFO. TO AP)

Fuerzas británicas tratan de pacificar Irlanda del Norte

BELFAST, 16 (AP). - Gran Bretaña movió tropas adicionales para Ulster esta noche, mientras la provincia septentrional irlandesa se preparaba para nuevas luchas callejeras y los dirigentes de los disturbios eran amenazados con confinamiento indefinido.

Se delgadas líneas de soldados británicos - 600 en Belfast y 350 en Londonderry - guardaban las tensas demarcaciones entre los sectores en pugna en ciudades devastadas y humeantes aun por los desmanes del faccionalismo religioso.

Se temen nuevos estallidos de motines entre protestantes y católicos, incendios, fuego de francotiradores y saqueos.

Las unidades británicas eran consideradas inadecuadas para mantener la paz. Se preparaban tropas constituidas por 109 hombres seleccionados de la XXIV brigada de infantería, que serían enviados durante el fin de semana desde Gran Bretaña.

El Primer Ministro británico Harold Wilson proyectaba reducir las vacaciones y volar a Londres el lunes para reuniones de consulta con su colega de Irlanda del Norte, James Chichester-Clark. Wilson presidirá primeramente una reunión de emergencia del gabinete.

En su lucha por la supervivencia, el gobierno de Chichester Clark ha invocado poderes de emergencia para confinar a los dirigentes de los motines por tiempo indefinido si es necesario.

La última vez que el gobierno de Ulster adoptó tales medidas fue durante la campaña terrorista del Ejército Republicano Ir-

Declaración conjunta

Bolivia y Perú sostienen el derecho soberano sobre los recursos naturales

Para la armoniosa convivencia continental es indispensable la plena vigencia de la igualdad de los Estados, la no intervención en sus asuntos internos y al derecho soberano de cada país a disponer libremente sus recursos naturales.

Tal el párrafo fundamental contenido en la Declaración Conjunta que ayer fue suscrita en la Cancillería por los Ministros de Relaciones Exteriores de Bolivia y Perú, como culminación de la visita oficial del general Edgardo Mercado Jarrín.

En la misma ceremonia fueron firmados cuatro convenios y dos notas reversales.

El Ministro Gustavo Medeiros, luego de suscribir los instrumentos, dijo que el gobierno boliviano estaba satisfecho por los resultados fructíferos de la visita de su colega Mercado Jarrín. "Señor Canciller, tenga la convicción que nuestro gobierno no sólo rodea de afecto, sino de gran respeto a vuestro gobierno y deseamos pleno éxito a la gestión iniciada por el Presidente Velasco Alvarado, que respaldado por los pueblos americanos va a demostrar lo que pueden hacer la voluntad, la constancia y el empeño de un pueblo", declaró el Canciller de la República.

El general Mercado Jarrín, por su parte, manifestó que los instrumentos firmados son la expresión de la voluntad de cooperación de los pueblos bolivianos y peruanos.

"Coincidimos en sostener que es necesario realizar un esfuerzo solidario para conseguir mejores niveles de vida para nuestros pueblos, compatibles con la dignidad humana", dijo el dignatario peruano, añadiendo que Perú y Bolivia construyeron su pasado con unidad y solidaridad. "Ahora acabamos de reafirmar que seguiremos construyendo nuestro porvenir con unidad y solidaridad", concluyó expresando Mercado Jarrín.



FIRMA DE DECLARACIÓN CONJUNTA. Los Cancilleres del Perú y Bolivia, Edgardo Mercado Jarrín y Gustavo Medeiros, suscriben la Declaración Conjunta, cuatro convenios y dos notas reversales, durante la ceremonia que se realizó ayer en los salones del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El número de víctimas en cinco días de disturbios en Ulster se elevó a ocho como la muerte de un estudiante de Belfast, de 25 años, alcanzado por las balas. Se supo de más de 500 personas lesionadas, de ellas 310 solo en Belfast.

Esta semana ha sido la peor en Irlanda desde la Guerra Civil de 1920 a 1922.

Aunque las tropas británicas, armadas con ametralladoras de mano y fusiles automáticos, hicieron disminuir la violencia en Belfast con su entrada anoche aquí, en cambio su presencia no ha servido de mucho para apaciguar las pasiones exacerbadas.

Durante la noche se produjeron tiroteos, incendios y saqueos, aun a escala reducida. Francotiradores aislados operaban aún esta mañana.

Pandillas de protestantes militantes quemaron y saquearon los edificios públicos católicos en sectores donde no había tropas británicas.

El cadáver descubierto en Cochabamba corresponde al chileno Zamora Sasso

Pertenecía al Ejército de Liberación Nacional y hace un mes huyó herido después de un tiroteo con policías.

Raúl Rigoberto Zamora Sasso, chileno de 23 a 25 años de edad y considerado uno de los principales miembros de la organización guerrillera conocida como Ejército de Liberación Nacional, es el guerrillero cuyo cadáver fue descubierto el viernes en la tarde en una casa de la calle Colombia de la ciudad de Cochabamba.

La identificación del cadáver fue hecha ayer por las autoridades del Ministerio de Gobierno que viajaron a aquella ciudad, colaboradas por el DIC de Cochabamba. La información fue obtenida del Ministro Cal. Efraim Padilla, quien anunció escuetamente que el cadáver encontrado en circunstancias misteriosas, correspondía al chileno Raúl Rigoberto Zamora Sasso.

Quedó establecido, asimismo, que el extinto Zamora Sasso era el guerrillero que huyó herido de una casa situada en la esquina de las calles Pacciari y Lanza, en Cochabamba, cuando agentes del DIC la cercaron para capturar a un grupo del Ejército de Liberación Nacional. En aquella ocasión

amanecer del 14 de julio último fue capturado herido el ex-catequista Enrique Ortega Hinojosa, beniano, cuyo nombre de guerra es "Victor Guerra", quien todavía se halla medicándose en un hospital de Cochabamba. Una mujer del ELN, Rita Emilia Valdivia Rivera, cuyo nombre de guerra era "Bela", de 22 años y natural de Cochabamba fue muerta de un balazo por Ortega Hinojosa, como confirmó posteriormente éste, apedido de ella misma y antes de que cayera presa y declarada ante las autoridades aspectos organizativos de la acción subversiva.

Posteriormente, fuentes responsables afirmaron que Raúl Rigoberto Zamora Sasso había sido capturado en La Paz, en una casa de la avenida Busch. Este extremo fue negado por el Cal. Roberto Quintanilla, jefe de los servicios de seguridad, y por altas autoridades del Ministerio de Gobierno. Informaron que el chileno Zamora Sasso estaba siendo buscado y que en cualquier momento podía ser detenido. "Está casi detectado", dijeron esas autoridades. En los últimos quince días no dieron mayores informaciones sobre el paradero del chileno e insistieron que la pista había sido perdida y que probablemente estaría en Cochabamba o en Santa Cruz.



GUERRILLERO MUERTO. Raúl Rigoberto Zamora Sasso, chileno, cuya pista era seguida por la INTERPOL por sus actividades terroristas, formaba parte del Ejército de Liberación Nacional en Bolivia. Su cadáver fue encontrado en una casa de Cochabamba; según la versión oficial fue víctima por sus propios compañeros.

gación las circunstancias de la muerte del guerrillero chileno. Por los datos obtenidos, Zamora murió unos cuatro o cinco días antes de ser descubierto el cadáver el viernes después del mediodía. La presencia del cadáver fue delatada por el olor que despedía al haber entrado en estado de descomposición. Una vecina dio parte al DIC y sus agentes ingresaron en la habitación de la calle Colombia número 4008 entre Ayacucho y Junín, de la ciudad de Cochabamba. El cadáver se encontraba hinchado y presentaba una perforación de bala en uno de los pectorales.

Según establecieron las autoridades, el proyectil corresponde a una pistola automática de calibre 7-65, arma que, sin embargo, no fue encontrada. En cambio, se encontraron documentación, calificación de muy valiosa, una metralleta PAM y otra automática "Sovietes" además de cargadores llenos y munición. Un cargador de pistola fue encontrado debajo de la almohada que sostenía la cabeza inerte de Zamora, quien estaba tendido sobre una cama y cubierto con una frazada.

Según las informaciones procedentes de Cochabamba, la casa pertenece a Ricardo Revollo, quien alquiló la habitación a un hombre que se presentó bajo el título profesional de ingeniero-agronomo. Su nombre, ya conocido por las autoridades, es sin embargo mantenido en reserva, así como el de muchas personas cuyos nombres figuran en la documentación encontrada en esa pieza.

El ingeniero-agronomo indicó al dueño de casa que viajaba a Santa Cruz y que la habitación, entre tanto, iba a quedar al cuidado de un ayudante suyo, el cual resultó ser Zamora Sasso. El chileno presentaba una cicatriz de bala en uno de los hombros. Dentro de sus actividades subversivas, varias veces se hizo pasar por sacerdote al vestir una sotana. El Ministerio de Gobierno proporcionó una fotografía de Zamora vestido con sotana y con un breviario en la mano.

Houston aclamó a los astronautas

HOUSTON, TEXAS, 16 (AP). - Con el rembar de aviones a retropropulsión sobre sus cabezas y una tormenta de papel picado, serpentina y recortes y con la enorme muchedumbre que convirtió a la calle principal en un mar de gente, la ciudad de Houston exteriorizó cálido tributo hoy a los tres astronautas del Apolo 11 y sus familias.

Neil A. Armstrong, Michael Collins y Edwin E. Aldrin desfilaban a través del corazón de la ciudad y casi 300,000 personas llenaron las calles para vivarlos y felicitarlos.

Tan densa fue la lluvia de papel picado, serpentina y recortes que duró más de una hora que varios policías en motocicletas se vieron obligados a detenerse para sacar el papel que se arrojaba en las ruedas.

Hacia 25 astronautas en el desfile, pero la gente vino a ver a Armstrong, Collins y Aldrin.



ENVUELTOS EN SERPENTINAS. El astronauta del Apolo 11, Neil Armstrong, su esposa Jan e hijos Ricky y Mark, se ven envueltos con serpentinas al desfilan por la calle principal de Houston, hoy en la parada habida en honor de los tres astronautas. (HOUSTON, 16, RADIOFO. TO AP)

QUIEN ERA ZAMORA

Según las informaciones proporcionadas por el Ministerio de Gobierno y de acuerdo a las obtenidas por medio de la INTERPOL, Raúl Rigoberto Zamora Sasso pertenecía al Movimiento Izquierdista Revolucionario (MIR) de Chile. La policía chilena lo capturó en 1964 al haber verificado que fue el autor de la voladura de un ala del edificio de la Embajada de Venezuela en Santiago de Chile intentado en el que murieron cuatro personas y resultaron heridas otras tres.

Fue puesto en libertad pocos

meses después y Zamora Sasso viajó a China comunista donde recibió entrenamiento especial sobre terrorismo y manejo de armas y explosivos. Su presencia en Bolivia, este año, fue revelada por sus contactos políticos con el jefe del PQR, Hugo González Moscoso y por sus actividades en La Paz y en Cochabamba. Varias fotografías de Zamora Sasso, así como pasaportes y fichas de identificación, fueron encontradas por los servicios de inteligencia en los depósitos del ELN que fueron allanados por la policía. Los documentos le señalaban como uno de los principales hombres de esa organización subversiva.

SU MUERTE
Según el Ministerio de Gobierno, están en pleno proceso de investi-

Aumenta intensidad del huracán "Camille"

MIAMI, 16 (AP). - Detenido momentáneamente en su curso hacia la Península de la Florida el huracán "Camille", aumentó hoy la intensidad de sus ráfagas a alrededor de 225 kilómetros por hora.

"Camille ha aumentado enormemente de intensidad", dijo el Dr. Robert H. Simpson, jefe del Centro Nacional de Huracanes. "Es ahora la perturbación ciclónica más intensa que hemos sufrido en 15 años".

Los pronósticos no establecieron cambios en la región donde ondean las banderas de advertencia, desde Walton Beach hasta St. Marks, aunque dijeron que se había movido ligeramente hacia el Oeste.

Pero si Camille no comienza pronto a moverse, las fuerzas que la impulsan hacia el Norte pueden desaparecer y la perturbación podría avanzar hacia el Oeste. El pronóstico inmediato fue de una reanudación del movimiento a una velocidad de unos 16 kilómetros por hora, con un ligero cambio hacia el norte.

Un piloto localizado en centro del huracán a las 13,30 EST cerca de los 24.7 grados de latitud y los 88.5 de longitud Oeste, a unas 360 millas náuticas al sur de Panamá City, Florida.

Aun antes de la súbita intensificación de las ráfagas, las predicciones afirmaban que sería la peor perturbación que afectaría la zona en 54 años.

Los vientos fuertes cubren círculos de 80 millas náuticas de ancho sobre el océano, y las ráfagas llegan hasta 200 millas sobre las aguas del golfo.

El mar turbulento ha hecho que las pequeñas embarcaciones busquen refugio en los puertos del golfo desde la Florida hasta Louisiana.

Simpson añadió que la tormenta sería la peor desde que un huracán sin nombre azotó la región en 1915, y provocó un número desconocido de víctimas.

Banderas de advertencia flotan a lo largo de más de 480 kilómetros de la costa, desde Pensacola hasta Cedar Key.

El cuarto centenario de fundación de las ciudades de Cochabamba y Tarija

Por PASTOR VALENCIA CABRERA

La Paz, Bolivia, domingo 17 de agosto de 1969

Alianza para el Progreso

Este nuevo aniversario de la Alianza para el Progreso encuentra a esa obra, cuyo nacimiento suscitó tantas esperanzas, sometida al fuego concentrado de censuras provenientes de todas partes. Ante la distancia que hay entre la soñada por Kennedy y los resultados, los más suaves hablan de que no se ha tenido todo el éxito deseable; pero los más afirman simplemente que se ha llegado a un fracaso. Menudean las acusaciones y contraacusaciones pues los latinoamericanos echan la culpa de lo sucedido a Estados Unidos y desde allí se desenvuelven las sindicaciones más o menos veladas por el lenguaje diplomático.

Pero también en Estados Unidos hay conciencia del fiasco sufrido. Ya no se trata solamente de algún legislador aislado. Las críticas provienen de la propia Casa Blanca. El mismo viaje de Nelson Rockefeller ha tenido por objetivo fundamental encontrar algún medio por el cual la Alianza sea sustituida con eficacia, a fin de cumplir los fines que, en su momento, concibiera Kennedy.

La desaparición de este hombre de visión amplia, fue una de las causas principales para que su obra no llegara a dar los frutos que de ella se esperaban. Con él murió el espíritu de la empresa, la tendencia a que toda la obra fuera efecto de la amistad y la cooperación entre los pueblos, del respeto pleno a la soberanía, a la idiosincrasia, a la iniciativa de éstos; a que se buscara la comprensión y no la imposición a fin de que la tarea conjunta resultara una prueba de que la democracia puede y debe llevar al perfeccionamiento de la libertad nacional en la interno y lo externo.

No creemos que se pueda desconocer la serie de obras materiales que la Alianza ha ejecutado. Ahí están ellas. Contribuyen, sin duda, al progreso de los países, por lo menos en ciertos aspectos.

Pero el problema no es ese. No se puede enfocar sólo, si siquiera principalmente desde ese aspecto, por lo menos por quienes anhelan que todo el continente marche bajo el signo de la democracia, de la comprensión, de la amistad, por medio de una tarea en que todos se sientan asociados libre y dignamente.

Esas obras materiales pudieron haber sido llevadas a cabo por los mecanismos existentes antes de que la Alianza se anunciara y por los actuales, que de la Alianza conservan el título. Quizá ellos pudieron inclusive conseguir algo más efectivo, pues era su norma que la ayuda financiera y técnica tuviera, frente a la acción diplomática, cierta autonomía, lo que le daba eficacia, especialmente los años en que los administradores fueron capaces. Pero luego Bolivia es un claro ejemplo: la presión diplomática se unió a la cooperación económica, al extremo de que la libertad y la dignidad del socio recipiente fue dejada cada vez más a la deriva. Había una ruptura entre la asistencia para el progreso, y otras medidas estadounidenses, como la forma de tratar los precios de las materias primas o de lanzar-recorremos nuestro casa- al mercado reservas que tiraban abajo nuestra balanza de pagos y obligaban a trabajar a pérdida nuestras minas. ¿Quién no ha visto, por ejemplo, la contradicción entre el Plan Triangular para la Comibol y las ventas de las reservas estratégicas de estaño? Cada vez tenemos que pedir más como ayuda y recibir menos por lo que era producto de nuestro trabajo. Así se mató el espíritu de la Alianza.

Así se abrió también la posibilidad de que la amistad buscada fuera cada vez más difícil de conseguir. La influencia de ciertas empresas norteamericanas que contaban con apoyo diplomático para lograr algo que la Alianza, de haber sido bien aplicada, nunca hubiera consentido, creció suscitando resistencias y obligando a emprender una lucha que no debía haber existido.

La Alianza, por este camino erróneo -que nadie puede, en justicia, atribuir a Kennedy- se convirtió en blanco de críticas, inclusive de parte de quienes eran sus administradores. El dinero empleado no rindió como pudo haberlo hecho. Las consecuencias políticas no fueron las esperadas. El alejamiento entre los pueblos, una realidad apenas disimulada por las declaraciones gubernamentales. Y hoy que tener en cuenta que cuando hablamos de dinero no nos referimos al clásico que sale "del bolsillo del contribuyente norteamericano" sino del que "saldrá, para hacer los pagos, del bolsillo del ciudadano latinoamericano".

No puede negarse que hay desilusión y no sólo entre los latinoamericanos que desean una real y amistosa cooperación con los norteamericanos, sino entre los vecinos del norte y entre muchos funcionarios estadounidenses de cuya capacidad y sincero deseo de ayudar no caben dudas. Pero el remedio no ha de estar, como superficialmente se dice, en sustituir la Alianza por algo radicalmente nuevo, sino en resucitarla en su espíritu, en un retorno a las actitudes con que debió realizarse. En volver a la que Kennedy quiso que fuera, como vínculo de unión y no de división. En reconocerla en los hechos, como un medio para perfeccionar la democracia, la libertad y la soberanía.

EL DESARROLLO de las actividades electorales de Ovando y de Escobar presenta cosas imprevistas y desconcierta a muchos políticos.

SOBRE TODO el Alcalde Escobar que aparece con apoyos y proclamações en los lugares menos previsibles y en cantidad ya muy apreciable.

MIENTRAS los grupos civiles no atinan a organizarse y a resolver sus problemas, en el mundo militar se juegan cartas importantes que a primera vista parecerían no tener impacto electoral alguno. Los nombramientos de autoridades locales, un posible cambio de ciertos ministros y cosas por el estilo, están determinando actitudes y movimientos de los candidatos militares.

OVANDO ya tiene su partido político y por allí tienen ahora que encaminarse todos los esfuerzos de quienes pretenden apoyarlo o -en muchos casos- apoyarse en él para llegar al poder.

MUCHOS ESFUERZOS tendrá que hacer el partido de Ovando, Acción Nacionalista Revolucionaria, para probar que no es un mero instrumento de reparto de cargos públicos desde el poder y para demostrar que no ha nacido con todos los defectos que acompañan a las organizaciones políticas creadas desde arriba.

EN EL MUNDO de la inesperanza, hay que observar cómo se desenvuelven los esfuerzos políticos de Escobar. ¿Crearé su partido como Ovando? ¿Hará un frente de partidos como Barrientos? ¿Esperaré que instituciones de diversa índole se agrupen en torno a su nombre?

ESAS INTERROGANTES y muchas otras que se irán planteando en torno a estas candidaturas, vienen a ser secundarias y de detalle si miramos todas las cosas que están sin contar en el mundo civil.

FALANGE en una división franca y sin remedio no da idea todavía de lo que podrá hacer en elecciones. La Democracia Cristiana sigue dudando entre apoyar a Ovando, apoyar a Escobar o lanzarse a un frente opuesto a estos dos candidatos. El MNR tiene demasiados problemas internos como para ofrecer algo claro en el campo electoral. El PRIN mantiene una línea de frente izquierdista, pero en forma todavía no concreta. El grupo oficial que sería el PSD, con o sin otros partidos, se presenta para el PRIN también en forma vaga. La extrema izquierda está en desahuce. Los partidos del frente, MPC, PRA, PIR, han de apoyar al candidato que consideren con más posibilidades, al margen de toda otra consideración. Igual debe tener el PRB. Todo lo cual quiere decir que los partidos no han comenzado siquiera a prepararse ni dan una idea de lo que podrán hacer. Todos se limitan a observar a Ovando y Escobar y a la larga elegirán entre estos dos la falta de algo propio. Una verdadera desolación política.

POLITICOS

LA CARTA DEL DIA

Decisión de vencer

A mis lectores:
Ni en el fútbol ni en ninguna otra actividad basta, para vencer, la decisión de vencer. Se necesitan muchos otros elementos que resultan los verdaderamente determinantes de un éxito. Según las circunstancias, esos elementos varían.

Pero una victoria difícil es casi imposible obtenerse, aún habiendo otros elementos importantes, si están ausentes la decisión firme y la voluntad real de vencer.

Esto es importante para esa actividad que tanto nos ha absorbido este tiempo: la actuación del equipo nacional. Dos victorias que eran difíciles fueron posibles por muchos factores vitales en el mundo del deporte y porque junto a ellos había una decisión firme de llegar al éxito. Y esta tarde las cosas son más difíciles todavía. Muy difíciles. Todo puede pasar. Pero una cosa es cierta: hay en los jugadores y hay en todos nosotros una decisión de victoria, una voluntad de triunfo que ha de significar mucho en lo que hagamos. Con esa recta decisión las cosas se hacen bien. Y aún si el resultado es adverso, se cumple con caballería y con patriotismo, colocando los valores en su lugar y no haciendo locuras.

Si pudiéramos trasladar este espíritu tan positivo y tan alentador de poseerlos de la decisión de la victoria deportiva, a otros campos del quehacer nacional, venceríamos muchas batallas.

Porque no estamos siempre muy decididos a ganar. Jugamos a perder o a poder perder con facilidad. En muchas cosas. En hacer de éste un gran país, en alfabetizarlo y liberarlo, en modernizarlo y hacerlo justo, en vincularlo e industrializarlo. En mil cosas más.

Si alguna empresa nacional todo el país pudiera vibrar como está vibrando este momento por el anhelo de uno o dos puntos en el fútbol de esta tarde, esa empresa saldría adelante. Necesariamente.

Porque cuando hay una verdadera decisión de victoria, incluso los fracasos, a veces ineluctables, son tomados y son vividos en forma diferente que cuando no hay más que voluntad de victoria a medias. Hay derrotas que terminan con los luchadores que son y no son. Y hay derrotas que empujan y llevan a otros triunfos a quienes luchan del todo y con decisión.

En todo caso, hoy no hay lugar para melancolías en otros terrenos. Lo que importa es que junto a la decisión de victoria de esta tarde, los imponderables del deporte nos lleven al éxito que queremos y que necesitamos.

Los saluda,

XAVIER

Por el Perú colonial o de LA PLATA que era el antiguo y sonoro NOMINATIVO DE BOLIVIA que sonó solo del Obisado y luego Arzobispado de este nombre, glorioso en la historia eclesialística de la Colonia.

Y la primera referencia general que encontramos, para no pecar de muy prolíficos en la documentación es la contenida en un simple texto escolar, pero que ya ha merecido el honor de ser muchas ediciones formativas de la cultura media en la niñez y la juventud bolivianas. La gloriosamente denominada, como no podía ser de otra manera en la época colonial, "Leal y Valerosa Villa de Ortopanza" (que lo fue en cumplimiento de un voto, como se dice en el texto, en España y de los que era descendiente el citado virrey, y que después en la época de la insurgencia republicana, fue conocida y mencionada simplemente como la "Intendencia de Cochabamba") según se vocablos en dicho texto, tuvo dos fundaciones.

"La primera vez en 1572, por los capitales Jerónimo de Osorio y Ray Díaz de Melgarejo. La segunda vez en el valle de Kanata y el pie del Tunari, el 10, de enero de 1574, por don Juan de Barba de Padilla" (Isaac Maldonado R., "Portuario Escolar-Breve Enciclopedia", pág. 436, La Paz, 1960).

Ahora bien: En el párrafo precedente del texto copiado, se mencionan los nombres de Osorio y TUNARI y de KANATA como lugares precisos en que se verificó la fundación; sin embargo preguntamos por vía de un mejor saber y entender: ¿Qué expresan o querrán expresar por lo menos etimológicamente, estos dos vocablos quechuas? Porque parece que, al presente, nadie lo sabe a ciencia y conciencia cabales. Deduciendo, por mera conjetura, el significado de ciertas palabras sueltas del quechua antiguo con el fenómeno lexicográfico de quechuas, como se ve en el ARI o ARI, ¿así es, queriendo decir probablemente todo él es un pequeño nevado. En cambio, ignoramos en absoluto si el valle de Kanata, queda más allá o más allá del actual cuadro geográfico ocupado por la admirable urbe cochabambina, o si se refiere a la falta de un mapa histórico y geográfico verdaderamente tal, para arribar con mejor conocimiento del territorio patrio.

Por lo que hace a la primera fundación parece que no tuvo un verdadero carácter oficial, puesto que no consta claramente el arranque primario de una provisión virreinal; en cambio de la segunda sí, que es la verdadera, por estar chapada con el sello de acero inoxidable de la respectiva provisión emanada de la máxima autoridad del virreinato de Lima, cual consta en los archivos antiguos de Charcas.

Nuestros hermanos cochabambinos y tarijeños, deberían levantar un magnífico monumento de la más justa gratitud y admiración al gran magnate español, residente a guisa

de administrador universal regio en tierras de Indias del Potosí; y fundador por derecho propio de los de sus destacadas ciudades capitales: el célebre virrey del Perú don Francisco de Toledo ese gentil hombre de la buena ventura en el Alto Perú de la Colonia y de la mala suerte en España cuando por obra de bajas intrigas "cayó en desgracia ante su majestad el Rey Don Felipe II.

Historiadores mejor informados y, por tanto, mayores conocedores de la historia del Antio Alto Perú, tal como el meritorio historiador, notable hombre público y jurista de fama nacional, que fue don Luis Paz, nos han dado pautas seguras para recorrer la vinculación de ninguna especie la clave histórica del nuestro grandioso y conmovedor pasado, que no tiene que envidiar nada a ningún pueblo del mundo, en la colocación de las piedras millares de la castiza cultura social hispano americana.

"De los hechos más notables del virrey Toledo, en su visita a las provincias del Alto Perú y lo que hace más inmortal su memoria en Bolivia, es el haber sido

el fundador de Cochabamba y de Tarija, (o "Villa de Tarija", tal como se la llamó en el antiguo idioma castellano).

"Por provisión firmada en La Plata, a 7 de diciembre de 1573, ordenó la fundación de la ciudad de Oropeza, hoy Cochabamba, por Sebastián Barba de Padilla, el 10. de enero de 1574; y por provisión de 22 de enero de 1574, dictada también en La Plata, encargó a Luis de Fuentes la fundación de la ciudad de Tarija, la que se hizo a 4 de julio del mismo año de 1574.

"Pueblos hermanos, hijos del virrey don Francisco de Toledo, son Cochabamba y Tarija.

"Tres años preciosos de vida permaneció en el distrito de los Charcas el virrey Toledo; sustratos años de legislador y de organizador que le han dado tanta y tan justa celebridad" (Luis Paz "La Universidad, Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de la Capital de los Charcas" pág. 42, Imprenta Bolívar, Sucre 1914).

Así queda aclarada la fecha madre de la fundación de ambas ciudades altoperuanas; y si a nobleza obliga a ser fieles y consecuentes para con los prohombres de nuestra cultura y civilización nacionales, debemos honrar dignamente la memoria inmarcescible, zoagratante en la historia, del virrey Toledo.

"Vete y haz lo mismo..."

Por HERMANN ARTALE, S.D.B.

Este es el mandamiento de Nuestro Señor en el magnífico trozo Evangélico del presente Domingo, y no es nada más la renovación ejemplificada del mandamiento del AMOR: "Haz así y vivirás".

La vida del Cristiano es el Amor desde todo punto de vista; a todo podemos renunciar menos al amor, pero cuando cunde en nosotros el desaliento y la desespeanza nos olvidamos de Cristo y nos entregamos a sueños enfermizos de muertes y de estragos llegando hasta imaginarnos que el "paredón" puede ser para los extremistas de derecha o de izquierda solución para nuestros problemas.

El Maestro ha hablado claramente y ha ejemplificado. Para quien quiera ser humildemente DISCIPULO no queda otro camino: "AMARAS A TU ENEMIGO" porque sólo con el bien podemos vencer al mal. Estos, evidentemente, son los "caminos del Señor", esta es la "justicia por la que Dios nos libera y nos salva". Cualquiera otro camino es camino hu-

mano, camino de quien ya no cree en Dios ni en el hombre, camino de quien pretende ser Maestro sustituyéndose satánicamente al mismo Cristo, camino de quien cree en la VIOLENCIA, tentación del día de hoy!

El refrán del jurista pagano de la Antigua Roma decía: "Es ilícito rechazar una violencia con otra violencia", pero la marca de la infancia y de incongruencia de quienes predican la violencia o acuden a ella como a última solución.

Hablo de infamia, porque siempre el traidor ha sido infame y más infame aún cuando traiciona la doctrina Divina de CRISTO. Hablo de incongruencia porque muchas veces carecamos en calidad de "neo - profetas" contra el JURISDICTO de la Iglesia o de las Instituciones vigentes y después de unos agarramos de un refrán JURIDICO y además ROMA - NO para sostener una doctrina que de cristiano no tiene ni la inicial.

(Pasa a la página 11)



Fuga de alimentos

En este país donde todo fuga y todos fugan muy fácilmente, no debe sorprender que también fuguen los alimentos. Así lo comprobó el Director del Patronato de Menores y un distinguido sacerdote en el Albergue de Menores de la calle Yanacocha, un emporio de fugas, además de otros productos se fueron, pues, a denunciar los hechos a la autoridad, en este caso, el vicepresidente de CONAME.

¿Usados los vieiros fugan? - preguntó el funcionario - Trágicamente el cuerpo del delito toda denuncia debió hacerse en papel sellado de cincuenta pesos acompañando el cuerpo del delito.

El cuerpo del delito es el estómago de los niños. Están tan flacos que parecen placas de Rayos X.

El funcionario toca un timbre.

Que venga la dietista.

La dietista ha ido a tomar su dieta de frías, señor.

¿Qué pasa, señor? ¿Qué ocurre, señorita dietista? ¿Por qué los alimentos toman las de Villadiego en el Albergue de Menores de la calle Yanacocha?

Como en la ciudad los alimentos están por las mbes, probablemente los del Albergue escapan para reunirse con sus congéneres, señor.

Es una deducción inteligente, señorita. Pero tenemos que saber cómo escapan: practique una investigación discreta, señor. Con el fin de que los alimentos no se escapen. Pero aquí está la señal dietista. ¿Qué ocurre, señorita dietista? ¿Por qué los alimentos toman las de Villadiego en el Albergue de Menores de la calle Yanacocha?

Como en la ciudad los alimentos están por las mbes, probablemente los del Albergue escapan para reunirse con sus congéneres, señor.

Es una deducción inteligente, señorita. Pero tenemos que saber cómo escapan: practique una investigación discreta, señor. Con el fin de que los alimentos no se escapen. Pero aquí está la señal dietista. ¿Qué ocurre, señorita dietista? ¿Por qué los alimentos toman las de Villadiego en el Albergue de Menores de la calle Yanacocha?

Como en la ciudad los alimentos están por las mbes, probablemente los del Albergue escapan para reunirse con sus congéneres, señor.

JOB

CARTAS DE LOS LECTORES

La guerra y el fútbol

Señor Director:
Lamentó nuestra América la tan sangrienta guerra entre Honduras y San Salvador, la llamada "Guerra del Fútbol". Como se dibujaba una sonrisa entre quienes leíamos las razones que motivaban tales titulares.

En Bolivia, vimos de cerca cuánto pueden exaltarse los ánimos, por pasiones encendidas. La ecuménica prensa boliviana censuró la actitud reprochable de personas ecuménicas que apedrearon un hotel donde se alojaban deportistas argentinos. Felizmente la sangre no llegó al río.

Las reacciones de esos pocos exaltados, indubablemente se debieron a la inconducta de los deportistas argentinos, quienes se dieron el lujo no sólo de pagar en su propia tierra a sus ocasionales rivales, sino también a pitufas bolivianas. Del comportamiento peruano, ni para que refirerlos: Intolerable atropello a nuestra pacíficas.

Se expulsó injustamente a Farías, paradójico, por ser víctima de un violento foul. Hubo un gol, en posición off-side, el único de los peruanos (que ya merecían estar perdiendo, y esa altura, por dos a cero) y nadie protestó ni pretendió acabar con la vida del árbitro.

Se subestima a la BFA - que realmente es una última época, en la cual el más grande "economista de América" postró al país con sus catastróficos ensayos revolucionarios.

(Pasa a la página 10)

PRESENCIA

Partido Demócrata Cristiano de Chile inició campaña electoral para 1970

SANTIAGO DE CHILE, 16 (AP) Con un candidato moderadamente izquierdista el Partido Demócrata Cristiano inicia hoy su campaña para tratar de mantenerse en el poder en las elecciones del año próximo.

Una junta nacional del partido, el cual está en el poder desde 1964 con el presidente Eduardo Frei, propuso anoche a Radomiro Tomic, abogado de 55 años, ex Embajador en Washington, como su abanderado para la elección presidencial del 4 de septiembre del año próximo.

Tomic aceptó la nominación como "el honor más grande de mi vida", y esbozó un programa presidencial configurado después de una dramática polémica con la directiva del partido.

Presidente del PDC fue designado el senador Benjamín Prado, considerado como el dirigente más íntimamente allegado a Tomic.

La proclamación y la reacción

de los asistentes fue considerada fría y no todo lo entusiasta que se esperaba.

Curiosamente, la más grande ovación de la jornada fue la tributada al presidente Eduardo Frei quien estaba ausente. Muchos dirigentes dijeron que el partido no se considera "ni cómodo ni satisfecho con la toma en que decidió encarrar la cuestión presidencial".

La nominación de Tomic tiende a aclarar un panorama pre-eleccional todavía oscuro y que, se cree, podría plantearse en tres frentes.

- La Democracia Cristiana, con Radomiro Tomic.

- La derecha, eventualmente encabezada por el ex-Presidente Jorge Alessandri Rodríguez, quien sin embargo todavía no aceptó la candidatura presidencial que insistentemente se le ofrece.

- Y a la izquierda, integrada por comunistas, socialistas, radicales, pro - cubanos y disidentes demócrata cristianos.

La izquierda está embarcada en difíciles relaciones para lograr una candidatura única, pero nada se logró aún.

El programa presidencial con que enfrentará el PDC la campaña fue en general considerado como "moderadamente izquierdista", y quedó en claro que fue resultado de un "esfuerzo unificador", de las distintas y divergentes tendencias que subsisten en el partido.

Tomic definió su programa con dos "metas fundamentales: sustitución de las minorías, sustitución del capitalismo".

La primera la explicó así: que el pueblo organizado y activamente participante, sustituya a las minorías de los centros decisivos de poder e influencias.

La segunda: "que los tres millones de trabajadores... se organicen y acepten las responsabilidades de sustituir a los dueños del capital...".

Luego definió lo que llamó las "exigencias de la revolución chilena, "dijo que estas son: "Democracia, respeto de la persona humana, pluralismo ideológico, político y social y rechazo de los valores capitalistas".

Brindó detalles generales sobre las reformas constitucionales, legales, sociales y políticas que impulsaría para concretar esos planteamientos.

Sin embargo, advirtió con vehemencia que no busca "ni la colectivización ni la estatización general de la economía chilena... y que estima posible que la empresa privada sea "un valioso factor de implementación de las metas señaladas...".

En Estados Unidos:

Hijos de familias ricas siguen un curso sobre práctica guerrillera

SCARSDALE, NUEVA YORK, 16 (AP).- Estudiantes de bachillerato en esta rica población 40 millas al Este de Nueva York, están aprendiendo este verano tácticas guerrilleras, según informa hoy el periódico The New York Times.

Dice el diario que doce muchachos y una muchacha se han inscrito en un curso de Verano en la escuela superior de Scarpsdale, por el cual recibirán crédito para la obtención del diploma.

En vez de encerrarse en el aula como el año pasado, los estudiantes están yendo al bosque para poner en práctica lo aprendido en el curso sobre teoría revolucionaria. Usan armas de juguete.

Stephen Kling, instructor del curso, dice que "la revolución y la guerra de guerrillas están sucediendo en todo el mundo y pienso que los estudiantes de Scarpsdale deben saber todo lo referente a eso".

Franklin G. Myers, director de la Escuela de Verano, señala que hay otros muchos "cursillos fuera de lo común en el plan de estudios. Tenemos cursillos sobre relaciones entre blancos y negros, ciencia-ficción y mitología".

El superintendente de escuelas Donald G. Emery dijo que se trata de "un cursillo legítimo en nuestro programa de la escuela de Verano" y agregó que ningún padre del alumno se ha quejado.



ESTUDIANTES GUERRILLEROS.- Estudiantes de una escuela secundaria de Scarpsdale, al norte de Nueva York, escuchan a su instructor Stephen Kling con arma de juguete, que les enseña tácticas de guerra de guerrillas en los bosques cerca de la escuela Scarpsdale, Nueva York (AP radiofoto).



PRESIDENTE DE FRANCIA.- El Presidente de Francia, George Pompidou, saluda al gentío durante la procesión en Ajaccio, Córcega, a donde fue a pronunciar un discurso en el 200 aniversario del nacimiento del Emperador Napoleón, en Córcega (AP radiofoto).

En Brasil:

Policía realiza espectacular persecución de terroristas

RIO DE JANEIRO, 16 (INTER PRESS SERVICE).- La más espectacular caza del hombre desataron la policía y los demás organismos de Seguridad del Estado, para aprehender a los doce terroristas que armados con armas automáticas, ocuparon Radio Nacional de Sao Paulo, el estado predilecto por los extremistas para sus acciones más resonantes, y lanzaron una proclama convocando al pueblo a alzarse en armas para derrocar al gobierno del presidente Arthur Da Costa e Silva.

De los varios movimientos de ultra izquierda que vienen operando en Brasil, el que encabezaba el ex diputado comunista Carlos Marighela, el hombre del castrismo en este país, aparece como el principal responsable de la bien sincronizada operación de comandos. Es más: la voz que leyó la proclama revolucionaria sería la del propio Marighela, un extremista que después de haber sido herido y preso por la policía logró fugarse y volver a los avatares de la clandestinidad. Más de una vez ha estado a punto de caer en manos de patrullas policiales,

e incluso logró eludir una celada que se le tendió en el interior de un bar donde debía encontrarse con uno de sus contactos.

El grupo comandado por Marighela fue acusado de otro ataque de comandos ejecutado hace meses contra una guarnición militar en las afueras de Río. Atacándola en su punto más débil, los extremistas lograron escapar con gran cantidad de armas y mantenerse en la impunidad hasta ahora. Con todo, el grueso de sus actividades ha tenido a Sao Paulo como base, sobre todo en acciones de terrorismo. Incluso el lanzamiento de una camioneta en marcha, atada de dinamita, contra un cuartel policial al que destruyó sus accesos, muriendo un guardia en la acción, fue endilgado a su organización.

El de Marighela, sin embargo, no es el único grupo comprometido en la resistencia armada al régimen de Costa e Silva. Hace algunos días 1.500 soldados fueron desplazados hacia las estribaciones serranas del Estado de Guanabara, con centro de operaciones en Serra Da Posse, para cercar a unos 26 guerrilleros que

estarían operando allí desde hace algunas semanas. Se habrían organizado en el Movimiento de Acción Revolucionaria (MAR), varios grupos políticos que se fugaron del penal Lemos de Britos. Después de una fatigante búsqueda de varios días y de recoger testimonios de los campesinos del área, el ejército abandonó la tarea, dejando apenas un contingente menor para mantener a la región bajo control militar.

Los organismos de seguridad habían anunciado el 27 de agosto que comenzarían la aplicación de un operativo conjunto destinado a erradicar los brotes de extremismo: la policía estadual y las fuerzas armadas sumaban entonces sus afanes para desmenuar a los grupos terroristas dedicados a atacar dependencias militares y, sobre todo, al asalto de bancos. Albreu Sodre, Gobernador de Sao Paulo, al imponerse de los detalles del operativo, declaró: "Este plan es indispensable para enfrentar a algunas fuerzas que insisten en llevar desasosiego a la población a través del sabotaje y el terrorismo".

La URSS lanzó el "Cosmos 23"

MOSCÚ, 16 (AFP).- Un satélite artificial de la Tierra, el "Cosmos 23", fue lanzado por la Unión Soviética, anunció la agencia TASS.

El "Cosmos 23", según se informó, está destinado a la exploración de la atmósfera y está colocado en una órbita circular a una altura de unos 200 kilómetros, apogeo: 270 kilómetros, perigeo: 208 kilómetros, inclinación de la órbita en relación con el Ecuador: 51 grados.

Además de los aparatos científicos, el nuevo satélite lleva a bordo una emisora de radio que emite en 10,24 megahercios.

Todo el instrumental funciona normalmente, según la agencia TASS.

El precedente "Cosmos 22" fue lanzado el 14 de agosto.

Policía busca cinco amigos de "Tupamaros"

MONTEVIDEO, 16 (AP).- La policía uruguaya busca a cinco personas que estarían vinculadas a la organización subversiva "Fuerzas Armadas de Liberación Nacional" (FALN), y libró órdenes de aprehensión contra ellas, mientras otro presunto miembro de la organización fue detenido.

Los cinco identificados, según fuentes policiales, son: dos a la cédula que fue dada el mes pasado y tres de las afueras de Montevideo donde fueron apresados los otros cuatro miembros del ejército brasileño Emilio Manes, que estaba aquí, y Jorge Pedro Zapata, de un senador del Partido Nacionalista.

Los cinco -dos de ellos res- fueron identificados como Cristina Cabrera Lapo, Raquel Fernández Marín, Zabalza, hermano de Pedro, Raúl Bidegain y miniano Zapata Acuña, el autor del ataque a la casa de un senador del Partido Nacionalista.

El presunto terrorista fue identificado como Sebastián, de 24 años, estaba recomendado por un participante en una serie de hechos ocurridos en el interior de Montevideo el 10 de mayo pasado.

La policía estimaba que los cinco estaban identificados podría ser el golpe a la misteriosa organización.

Comunistas preparan una ofensiva sobre capital de Vietnam del Sur

SAIGON, 16 (AP).- A pesar de los fuertes ataques, se considera que unos 5.000 comunistas ocultos en las selvas próximas a la frontera camboyana, al norte de Saigón, se preparan para nuevos asaltos, dijeron hoy los oficiales estadounidenses.

En un esfuerzo por impedirles conservar el equilibrio, diez misiones, de un total de 50 estratos-fortalezas norteamericanas del tipo B52, dejaron caer 750 toneladas de bombas en posiciones de esa región en las últimas 24 horas, según informó el comando de Estados Unidos.

Con ello, el número de misiones realizadas en la región fronteriza ascendió a 45 desde la apertura de la campaña, el martes, por parte de los comunistas, que lanzaron una veintena de asaltos terrestres y bombardearon 150 bases y pueblos aliados en todo Survietnam.

"Esperamos otro golpe en cualquier momento en el futuro próximo", dijo un funcionario estadounidense. Las luchas más encarnizadas se han producido en las provincias fronterizas en un arco que se extiende desde los 88 hasta los 128 kilómetros al nordeste de Saigón.

Cinuenta y ocho soldados comunistas más fueron muertos hoy, según informes, a lo largo de la frontera; con ello, el número de víctimas ocasionadas

por la infantería, la artillería y los ataques aéreos y de unidades blindadas aliadas, desde el martes, asciende a más de 1.100 comunistas. Funcionarios estadounidenses dijeron que, en ese período, alrededor de 50 soldados habían sido muertos y probablemente 200 resultaron heridos.

En general, las actividades comunistas disminuyeron en la región, que había presenciado luchas encarnizadas desde el martes. Pero se presume que las fuerzas aliadas mantuvieron la presión sobre ellos.

Los comunistas aceleraron,

MAÑANA CONCLUYE CONFERENCIA SOBRE PESCA EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 16 (AFP).- La conferencia cuatripartita sobre pesquería, que reúne a representantes de Estados Unidos, Chile, Perú y Ecuador, clausurará pasado mañana lunes sus deliberaciones. El presidente de la conferencia y jefe de la delegación ecuatoriana, embajador Alfonso Barrera Valverde, declaró anoche que falta aún convenir la fecha en que se reunirá esta segunda conferencia.

Barrera Valverde declaró que

en cambio, el ritmo de los bombardeos, que alcanzaron anoche a 45 bases aliadas y pueblos. El promedio había sido de menos de 40 desde el punto culminante del martes.

Fuentes estadounidenses dijeron que las tropas aliadas habían dado muerte desde el martes a unos 3.000 norvietnamenses y guerrilleros del Viet Cong todo Survietnam. Calcularon que en ese período las víctimas norteamericanas hayan sido unas 200 y los heridos oscilaban entre 800 y 1.000. Se cree que las pérdidas survietnamenses sean similares.

durante el lapso que termina los delegados habían buscado pautas y caminos de aproximación sobre los distintos puntos de la agenda y de los que informarían a sus respectivos gobiernos. Dijo, además, que más adelante, en una nueva etapa de la conferencia se trataría de lograr los acuerdos y las soluciones de fondo.

El representante del Perú, embajador Alejandro Deustua Arrospide, negó que hubiera habido atascamiento y, menos aún, fracaso en las negociaciones. Dijo que los delegados eran optimistas, ya que se habían vislumbrado diferentes alternativas de solución.

El delegado chileno, Embajador Eduardo Vargaz, manifestó que compartía la opinión de sus colegas en el sentido de que la reunión había sido útil y permitiría en su segunda parte llegar a un convenio definitivo. Señaló que no habían venido en calidad de plenipotenciarios para suscribir un acuerdo, sino que se había preferido, por razones de mayor aproximación, el método de las sesiones de trabajo.

Por su parte, el delegado norteamericano, embajador Donald Mc Kernan, declaró que la delegación de su país, al igual que las demás, estaba ansiosa de proseguir las deliberaciones y que su

"Escuadrón de la Muerte" mató a otras 2 personas

VITORIA, BRASIL, 16 (AP).- Los cadáveres carbonizados de dos nuevas víctimas del Escuadrón de la Muerte fueron desenterrados en una playa cercana y el funcionario policial de la zona fue arrestado, según se informó aquí hoy.

La policía, de Vitoria, la capital del Estado Litoral del Espíritu Santo, al norte de Río, reveló que los restos mortales de los dos sospechosos de crímenes elevaban a once el número total de cadáveres encontrados recientemente.

El escuadrón está integrado por policías que toman la ley en sus manos y ejecutan a criminales.

En Brasil no existe la pena capital, pero el escuadrón ha dado muerte a más de mil criminales en la última década.

El público, y algunos funcionarios, consideran que las actividades del escuadrón rinden un "servicio a la sociedad".

Ningún miembro del escua-

Tubovini

su vivienda exige lo mejor:

tuberías plásticas

.ANTI-TOXICA
.FACILES DE ACOPLAR
.EN DIMENSIONES
"STANDARD"
• PARA INSTALACIONES DE AGUA Y ELECTRICIDAD
PLASTIX
BOLIVIANA S.A.
DISTRIBUYE
Casa BERNARDO S.A.



VI asamblea nacional de scouts

En grave accidente murió un menor en ciudad de Tarija

Tarija, 16, PRESENCIA.- Con la asistencia de delegados de La Paz, Beni, Santa Cruz, Oruro y Potosí se realizó en esta ciudad la Sexta Asamblea Nacional de Scouts.

Entre las conclusiones de este acontecimiento están la nueva división en ramas de los scouts: exploradores, de 10 a 13 años y pioneros, de 13 a 16 años de edad. Reposición de la antigua bandera de color verde. Adoptar la insignia mundial en vez de la nacional. El uniforme será de color kaki beige, para las muchachas la falda será de color café. Los "robots" usarán el uniforme antiguo.

La Sexta Asamblea estableció condecoraciones al señor Juhr Krizan, por su brillante labor en favor del scoutismo nacional, igual al Gral. Alberto Alarcón Daza, y un voto de aplauso al Gral. Armando Escobar Uria, que no pudo hacerse presente en este evento.

CAMPANA CONTRA LA MUJER DE LA FRUTA

Tarija, 16, PRESENCIA.- Con interés se ha recibido la noticia difundida en sentido de que el Ministerio de Agricultura iniciará en la provincia de Nor Chinti una campaña para la erradicación de la fruta de la fruta.

En las conclusiones de este acontecimiento están la nueva división en ramas de los scouts: exploradores, de 10 a 13 años y pioneros, de 13 a 16 años de edad. Reposición de la antigua bandera de color verde. Adoptar la insignia mundial en vez de la nacional. El uniforme será de color kaki beige, para las muchachas la falda será de color café. Los "robots" usarán el uniforme antiguo.

La Sexta Asamblea estableció condecoraciones al señor Juhr Krizan, por su brillante labor en favor del scoutismo nacional, igual al Gral. Alberto Alarcón Daza, y un voto de aplauso al Gral. Armando Escobar Uria, que no pudo hacerse presente en este evento.

En Quillacollo se realiza una Exposición Industrial Artesanal

Cochabamba, 16, PRESENCIA.- Con entusiasmo y colorido se realizó la tradicional "entrada" para iniciar la festividad religiosa de la Virgen de Orkopila en la vecina localidad de Quillacollo.

En las conclusiones de este acontecimiento están la nueva división en ramas de los scouts: exploradores, de 10 a 13 años y pioneros, de 13 a 16 años de edad. Reposición de la antigua bandera de color verde. Adoptar la insignia mundial en vez de la nacional. El uniforme será de color kaki beige, para las muchachas la falda será de color café. Los "robots" usarán el uniforme antiguo.

DIRECTIVA DE CHOFERES

Tarija, 16, PRESENCIA.- El Sindicato de Choferes Asalarados puso a su nueva Directiva por el período 1969-1970, la que ha quedado constituida de la siguiente manera:

Como es tradicional, "la entrada" para iniciar los festejos en honor de la Virgen de Orkopila, alcanzó contornos brillantes por el número de danzantes, por su entusiasmo y por el colorido de sus integrantes. Otro aspecto interesante fue la presentación de carros alegóricos con ornamentos de plata en más de 50 motorizados. Se calcula que habían unas 10 toneladas de ese valioso metal blanco. Numerosos turistas llegaron del interior del país, especialmente del oriente y de varias provincias. Los campesinos, con sus trajes típicos de fiesta, dieron un colorido especial a la ceremonia religiosa. El desfile de los danzantes y grupos especiales duró más de tres horas.

En la tarde se efectuó la inauguración de la Primera Feria Expositiva Industrial Artesanal, El Alcalde de la provincia de Quillacollo, doctor Hugo Galindo Decker, fue el encargado de abrir dicha muestra en las dependencias de esa Comuna. Participan más de 40 empresas industriales de Quillacollo y de Cochabamba.

DIRECTIVA DEL CLUB DE LEONES

Tarija, 16, PRESENCIA.- El Club de Leones de Tarija, renovó su Directiva, habiendo quedado constituida de la siguiente forma:

En la tarde se efectuó la inauguración de la Primera Feria Expositiva Industrial Artesanal, El Alcalde de la provincia de Quillacollo, doctor Hugo Galindo Decker, fue el encargado de abrir dicha muestra en las dependencias de esa Comuna. Participan más de 40 empresas industriales de Quillacollo y de Cochabamba.

En la tarde se efectuó la inauguración de la Primera Feria Expositiva Industrial Artesanal, El Alcalde de la provincia de Quillacollo, doctor Hugo Galindo Decker, fue el encargado de abrir dicha muestra en las dependencias de esa Comuna. Participan más de 40 empresas industriales de Quillacollo y de Cochabamba.

DIRECTIVA DEL CLUB DE LEONES

Tarija, 16, PRESENCIA.- El Club de Leones de Tarija, renovó su Directiva, habiendo quedado constituida de la siguiente forma:

En la tarde se efectuó la inauguración de la Primera Feria Expositiva Industrial Artesanal, El Alcalde de la provincia de Quillacollo, doctor Hugo Galindo Decker, fue el encargado de abrir dicha muestra en las dependencias de esa Comuna. Participan más de 40 empresas industriales de Quillacollo y de Cochabamba.

En la tarde se efectuó la inauguración de la Primera Feria Expositiva Industrial Artesanal, El Alcalde de la provincia de Quillacollo, doctor Hugo Galindo Decker, fue el encargado de abrir dicha muestra en las dependencias de esa Comuna. Participan más de 40 empresas industriales de Quillacollo y de Cochabamba.

En Santa Cruz prosigue la acción en procura de elementos del ELN

Santa Cruz, 16 (PRESENCIA).- Se practican detenciones en esta ciudad", aseguró hoy el Prefecto del Departamento, doctor Hugo de Chazal, revelando que los organismos de seguridad están en posesión de nombres de personas que operan en los actos terroristas y de otras vinculadas con el Ejército de Liberación Nacional.

INFORME

De Chazal, que acaba de regresar de la sede del gobierno, donde sostuvo entrevistas con el Presidente Siles y el Ministro Padilla, informó que fue requerido en esa ciudad con el objeto de prestar informes sobre diferentes tópicos relacionados con la administración del departamento.

Frente a publicaciones de prensa en sentido de que la Prefectura se comprometió a dar a conocer la nómina de los terroristas, manifestó que esto no puede ser posible y que además resultaría perjudicial para el proceso de investigaciones.

El doctor de Chazal dijo que de acuerdo a los indicios que se tiene, los actos terroristas que se perpetraron contra inmuebles de oposición, no tienen ninguna relación con el movimiento del ELN. Estima que los autores, son elementos "también de oposición" y que persiguen fines personales.

RECHAZA ACUSACION

El Prefecto dijo que se ha montado un sistema de control en la ciudad para evitar nuevos atentados. Rechazó enfáticamente la acusación del jefe departamental del PRIN, Jerjes Justiniano, quien acusa a elementos oficiales de protagonizar los atentados.

"Es tan falsa esta acusación que, si hubiera algo de cierto, no nos preocuparíamos de descubrir quiénes son", dijo a tiempo de señalar que los damnificados "han denunciado sin cooperar con ningún indicio". En cuanto al ELN, apuntó que su movimiento en Santa Cruz es muy reducido con relación a Cochabamba y La Paz.

A continuación habló el Presidente de la Cámara Departamental de Industria, Raúl Peña Clavijo, quien felicitó al Alcalde de Quillacollo por su brillante iniciativa de promover la Exposición Industrial como una prueba del interés demostrado para concitar el fomento y la protección de la industria nacional.

ORURO 16 (PRESENCIA).- Recomendándole "respeto a la Ley y a la Prensa, para hacer una buena administración", posesionó en el cargo de Prefecto del Departamento, el coronel Pedro C. Gaya, el Presidente de la Corte Suprema del Distrito, doctor Juan Ovando Ortuño. La ceremonia se efectuó ayer a las 11 horas, en el Salón de Honor de la Corte, en presencia de las principales autoridades del Departamento, Cuerpo Consular y numerosos invitados y representantes de las instituciones locales.

El coronel Gaya Rojas, después de prestar el juramento de rigor señaló: "Por segunda vez tengo el alto honor de asumir el cargo de Prefecto de este noble, laborioso, tesonero y heroico pueblo que lleva en su historia, la hoja escrita con brillo por Sebastián Pagador que



Después de su posesión, el nuevo Prefecto de Oruro, Coronel Pedro C. Gaya, fue llevado en hombros a un buen trecho del trayecto entre el Palacio de Justicia y la Prefectura.

Pedro Gaya asumió las funciones de Prefecto de Oruro por segunda vez

ayudado por el conjunto popular en la época colonial, con su lucha propagadora que las riquezas del suelo, sean del dominio de la nación y su explotación y comercialización beneficien directamente a los nativos".

Asimismo que consideraba a Oruro como a su suelo natal. "Aquí he pasado los mejores años de mi vida y fue en este dilecto solar que hice mis primeras armas de administrador, realizando algunos de los muchos proyectos que tuvieron pleno cumplimiento y que persisten latentes en mi mente".

Explicó que durante su anterior gestión participó directamente en la ejecución de treinta y cinco obras públicas y algunas otras de menor relieve. Agregó: "Estoy feliz de que el esfuerzo que hicimos en el pasado estuviera orientado, principalmente, para servir a la Educación. Esa acción fue el resultado de mi firme convicción de que el día que nuestro pueblo alcance mayores niveles culturales y técnicos, será el rector de las naciones de Latinoamérica, como lo fue en tiempos del Mariscal Andrés de Santa Cruz. Por esta razón traigo ahora en la mente, el deseo de completar mi anterior gestión con nuevos aportes y, entre ellos, hacer presente en el campo, las realizaciones de Desarrollo Rural, para beneficiar a esa gran población mayoritaria que vive fuera de nuestra ciudad y que necesita un apoyo moral y económico".

ADMINISTRACION LEGAL
Prometió hacer "una administración legal, de patriotismo" y conseguir un mayor financiamiento para emprender nuevas obras. También recalcó que está alejado de banderíos políticos "por mi condición de militar y deseo que todos los habitantes de este Departamento, sin distinción de credos políticos, tengan en mi persona a la autoridad que les otorgará plenas garantías en el desenvolvimiento de sus actividades particulares y públicas al amparo de los preceptos que manda nuestra Constitución Política del Estado".

Demandó la cooperación de la ciudadanía para su gestión. "Entiendo que un Prefecto debe ser fiel intérprete de su potestad y de los deseos de su pueblo que no es un determinado sector de opinión, sino todo el conjunto popular pensante, laboral y campesino".

También afirmó que promete conducirse "dentro de los términos de la Ley y las buenas costumbres, por eso desearía que todos me cooperen a mantener un orden legal existente y velar que los enemigos de los Hornos de Fundición, no socaven la voluntad popular".

ALERTA
A este respecto afirmó que "podrían interesar económicos no ven con agrado la implantación de nuestros Hornos para fundir minerales".

Misión del Consejo Supremo de Educación realizó una visita relámpago a Sucre

Sucre, 16 PRESENCIA.- Varios miembros del Consejo Supremo de Educación realizaron una visita de seis horas a esta ciudad para analizar con los maestros el proceso de la reforma educativa.

"En el ciclo medio no hay problemas" dijo el Prof. Carlos Rojas, señalando la injusticia que se produjo en la jerarquización de este ciclo. Solicitó la organización de cursos de capacitación para profesores de este ciclo.

número exacto de profesores y que en la actualidad podrá conocerse el mismo a través de la jerarquización. Señaló también que es propósito del Consejo Supremo la descentralización administrativa.

Los miembros del Consejo Supremo de Educación respondieron a los planteamientos de los directores, expresando: "La premura del tiempo nos impide responder punto por punto a los planteamientos presentados". "El problema más delicado, dijo el Prof. Pol, es el referente al presupuesto", dijo haber fracasado en sus gestiones para hacer aprobar el presupuesto de Educación lo que hace peligrar a que se continúe la Reforma Educativa. Señaló que en La Paz, no se conocía el

El Hno. Alfredo en su exposición dijo que no es portador de una varilla mágica para la solución de los problemas de la reforma. Agregó que los maestros tienen que trabajar por la continuidad de la Reforma, superando los sistemas de enseñanza arcaicos. Reconoció las dificultades en el ciclo medio, indicando que el problema para el Consejo Supremo de Educación es la falta de recursos económicos.

CONTINUAR CON LA REFORMA

PLANTEAN SOLUCIONES

Varios directores de los colegios fiscales plantearon soluciones a los problemas de la Reforma. El Prof. Gastón Villar del Colegio "JUNIN" entre otras cosas dijo: "La sorpresiva reforma ha determinado el desconcierto". "La reforma ha confundido e inclusive ha provocado resistencia". "En ninguna parte del mundo se ha visto primero aplicar la reforma y luego recién aprobar el presupuesto". El Dr. Miguel Subirana, Director del Colegio Zudáñez, observó "Nos ha faltado comprensión entre los que concibieron y plantearon la reforma con los ejecutores. Se refirió a la situación de los maestros que han sufrido disminución de sus haberes emergentes a la Reforma".



El Hno. Alfredo junto al Director de la Normal de Sucre, Derecha, el Prof. Pol, explica los alcances de la Reforma Educativa en Sucre.

Tablilla de la Corte Suprema

Sucre, 16 PRESENCIA.- La Corte Suprema de Justicia consideró esta semana las siguientes causas:

LA PAZ.- Arturo Pérez c/ Guillermina Moreno. Divorcio.

BENI.- Irma Vaca de Cuellar c/ Felipe Díaz Balcazar. Entrega de inmueble.

ORURO.- Eulalia Guzmán c/ Lucio Guisbert. Divorcio.

CHUQUISACA.- Juana Reynolds c/ Severo Valdez. Ejecutivo.

LA PAZ.- Emilio Torres c/ Carlos Flores Mejía. Divorcio.

POTOSI.- Julia Maldonado de Taguichiri c/ Francisco Maldonado. Ejecutivo.

LA PAZ.- Gualberto Zambrana c/ Fernando Escobar. Ejecutivo.

LA PAZ.- David Cordero c/ Francisco Loza. Cobro de costas.

LA PAZ.- Silvia Portal Ardu c/ Walter Flores. Divorcio.

ORURO.- Eduardo Pérez c/ Bonifacia Viza. Divorcio.

LA PAZ.- Jorge Thorrez c/ Calixto Calzada. Declaratoria de Herederos.

LA PAZ.- Gerardo Bacarreta c/ Alcides Zurita y Sra. Reivindicación de inmueble.

LA PAZ.- Banco do Brasil c/ Industrias Ichilo. Ejecutivo.

LA PAZ.- Rosa Romero de Mirabal c/ Jacinto Torres. Divorcio.

COCHABAMBA.- Ruperta Crespo c/ Serafina Antezana. Reivindicación de inmueble.

TARIJA.- Favor Torres c/ Olga Alvarado. Diligencia de intimación judicial.

LA PAZ.- Raúl Medinaceli c/ Arturo Edelmann. Concurso de acreedores.

COCHABAMBA.- Felix Zapata c/ Margarita Arnez. Divorcio.

SANTA CRUZ.- Ezequiel Villarroel c/ Emilia de Sibauti. Nullidad de actuaciones judiciales.

LA PAZ.- Monasterio de las Concepciones c/ Lilly Franco. Desocupación de inmueble.

LA PAZ.- Víctor Cortez c/ Julio Manzaneda. Ejecutivo.

ORURO.- Mario Heredia c/ Juan Heredia. Rendición de cuentas.

LA PAZ.- Aurora de Mendoza c/ Agustín Andrade. Daños y perjuicios.

TARIJA.- Modesto Castellanos c/ Feliciano Gaste. Ordinario. Rendición de cuentas.

ALIENTE AL SELECCIONADO BOLIVIANO EN BUENOS AIRES

* AVIANCA ha organizado un viaje especial en GRUPO para que nuestro equipo cuente con el apoyo de su correcta "hinchada"

* Magníficos hoteles y paseos

* ENTRADAS NUMERADAS para este trascendental encuentro.

* MINIMA CUOTA INICIAL

* 24 meses crédito

* PLAZAS LIMITADAS



AVIANCA

La línea Aérea que hace fácil viajar

Inscribase en su Agencia de Viajes o en AVIANCA
La Paz y sus agencias en el interior
Av. Mariscal Sta. Cruz 1326, telf. 50883 - 43009

SALIDA EL 21 DE AGOSTO

El Presidente de Francia, M. George Pompidou (centro) aparece con su Ministro de Relaciones Exteriores, M. Maurice Schumann (derecha) y el nuevo Embajador de Bolivia en Francia, Dr. Roque Aguilera-Vargas, momentos después de que éste presentara sus cartas credenciales.

En Cochabamba

Campesinos dieron plazo para ratificación al jefe del DIC

Campesinos de Cochabamba dieron un ultimatum al gobierno para que hasta mañana lunes sea confirmado en su cargo el jefe del DIC de Cochabamba, Abraham Baptista. De no ser ratificado en sus funciones el jefe policial de aquella ciudad, los campesinos adoptarán medidas de presión.

La información fue proporcionada por el Ministro de Gobierno, Cid Efraim Padilla, quien negó

la versión de que los campesinos hubieran tomado las dependencias del DIC de Cochabamba y promovido actos de violencia que determinaron momentos de intranquilidad y temor en la población de aquella ciudad.

Abraham Baptista fue repetidamente denunciado por los universitarios de San Simón de cometer actos de violencia en el ejercicio de su cargo, al control Político del MNR y de haber pertenecido a la FUL de Cochabamba y de haber cometido los mismos abusos que caracterizaron aquella época.

Luego de haberse hecho denuncias iguales por otras personas, criminalmente Siles Salinas dispuso la última semana que Baptista fuera separado de su cargo mientras se sustancie el proceso y que quedaba su culpabilidad o su inocencia. La orden demoró en cumplirse hasta el día viernes, siempre como jefe del DIC de Cochabamba, intervino en las diligencias relacionadas con el descubrimiento del cadáver del guerrillero chileno Raúl Rigoberto Zamora Sasso.

El sábado en la noche se recibieron en La Paz noticias fragmentarias y no confirmadas de que en Cochabamba se habían producido graves incidentes y que las dependencias del DIC habían sido ocupadas por campesinos armados. Las noticias señalaban que la tensión y el temor habían crecido en la población cochabambina.

Sin embargo ayer fue desmentida la noticia y el Ministro Padilla al negar que los campesinos hubieran ocupado las dependencias del DIC, anunció que, si bien, habían dado un plazo al gobierno para que hasta el lunes ratifique en su cargo de jefe del DIC a Abraham Baptista.



CURSO SOBRE ADUANAS Y PATRULLAJE. De izquierda a derecha, Cap. David Miranda y Mr. Ovidio Aparicio, ambos de la Guardia Nacional de Seguridad Pública de Bolivia, y José A. Hinojosa, de USAID, becarios de USAID que viajan a los Estados Unidos con objeto de participar en el Curso N° 44 de la Academia Interamericana de Policías en Washington, D.C., a iniciarse el 18 de este mes. Miranda y Aparicio se especializarán en Control de Aduanas y Fronteras. Hinojosa en Operaciones de Patrullaje.

Opinan dos senadores:

La renuncia de Anaya implica nuevas elecciones en Senado

Los senadores Antonio Scholz y Enrique Riveros consideran que la renuncia de Anaya al cargo de Presidente del Senado debe dar lugar a nuevas elecciones para la directiva del Senado Nacional.

El senador por FSB, Enrique Riveros declaró: "Es loable la actitud adoptada por el Dr. Ricardo Anaya al declinar la presidencia del Senado. Es una posición digna y de nivel superior político. De ninguna manera podía aceptar la elección apócrifa y que lamentablemente sus propios partidarios del PIR la han menoscabado. El Dr. Anaya, dijo, ha reconocido la ilegalidad de esa directiva camarál

y por tanto corresponde realizar una nueva elección".

ANTONIO SCHOLZ

Por su parte el senador independiente Antonio Scholz, representante por Potosí y que fuera expulsado de las filas del MLC, declaró a PRESENCIA: "En lenguaje político, la renuncia del Dr. Anaya no es muy concluyente. Evidentemente que su declaración especial por parte de los políticos. Pero en caso de que la decisión del Dr. Anaya sea así, de renunciar a la Presidencia del Senado, debe renovarse toda la directiva".

Constructores pedirán aumento de sus salarios

La Confederación Sindical de Trabajadores en Construcción de Bolivia informó ayer que este mes elevará un pedido de aumento general de salarios al gobierno del Dr. Adolfo Siles Salinas.

El comunicado de dicha Confederación señala que presenta un pedido de aumento general de salarios a la Cámara Boliviana de Construcción, pero que ésta señaló que un aumento general de salarios era un problema directo del gobierno. Debido a ello el pedido será planteado directamente al gobierno en el transcurso del presente mes.

NUEVO DIRECTORIO DE ASIB

Los miembros activos de Acción Sindical Boliviana eligieron ayer en la tarde a la Directiva que regirá los destinos de esa organización sindical por el período 1969-70.

Se informó que la nueva Directiva de Acción Sindical Boliviana está encabezada por Carmelo Antonio López, José Antezana, Julio Sánchez y Vicente Ugaz.

FABRILES

En un acto realizado ayer en la tarde en el local del Sindicato de la Cervecería Boliviana Nacional la Ministra de Trabajo poseó al Comité Ejecutivo de la Federación de Trabajadores Fabriles de La Paz.

En el acto de posesión estuvieron presentes el Oficial Mayor de Trabajo, Yerko Garafalo, y el Director General de Trabajo, Dr. José Villarroel. La Directiva de la Federación de Fabriles está encabezada por Samuel Gallardo, a quien acompañan los dirigentes Juan Flores, Cesar Patón, Patricio Cuentas, Jacinto Quispe, Carlos Vilegas, Edoardo Apaza Rodolfo Vera, José Rojas, Guillermino Trujillo, Lucinda Domínguez, Pedro Molinero, Rafael Clavijo, Julia Martínez, Ricardo Tovar, Juan Chino, Clemente Cordero, Fernando Alave y Hilarión Cruz.

Octavo aniversario de la Alianza para el Progreso se recuerda hoy

El Programa de Alianza para el Progreso, cuya acta se firmó en Punta del Este el 17 de Agosto de 1961, cumple hoy ocho años de existencia. A propósito de este acontecimiento, el Presidente de la República, Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, emitió un mensaje en cuyas partes fundamentales dice:

"La Alianza para el Progreso, inspirada en el pensamiento del ex-presidente John Fitzgerald Kennedy, era un ambicioso plan destinado a lograr un acelerado progreso económico y social en los países de América Latina."

Añadió que "aun reconociendo que la Alianza no logró alcanzar

plenamente las metas trazadas en Punta del Este, es preciso reconocer que nunca le había intentado un plan de desarrollo en escala continental. Sólo el hecho de haberse logrado una movilización internacional como la que innegablemente se logró en bien de los pueblos de las Américas, hace de la Alianza para el Progreso, en primer lugar, un importante antecedente histórico y, luego, ofrece un sólido conjunto de obras completas que muestran lo que puede lograr la unión de los pueblos del continente, trabajando en un ambiente de paz y libertad."

OTROS MENSAJES

También el Embajador de los

Renán Castrillo dijo que Bolivia no debió firmar el Tratado de Cartagena

Bolivia no debió firmar el Tratado de Cartagena comprometiendo a participar en el Grupo Subregional Andino, porque ese compromiso haría realidad el viejo anhelo chileno de convertir a Bolivia en "hinterland económico", afirmó, el Dr. Renán Castrillo Justinián durante su conferencia en el Paraninfo de la UMSA sobre el tema "La política de integración subandina y los problemas del Laucha y Mauri con Chile y Perú".

Manifestó que los tratados de integración económica, firmados en los últimos años en América Latina, derivan del movimiento de integración en Europa y que la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, el Mercado Común Centroamericano y el Grupo Andino fueron creados en base a los principios y las normas de la Asociación Europea de Libre Comercio y el Mercado Común Europeo. Dijo que las organizaciones de integración económica benefician a Europa debido a que es una sociedad evolucionada, pero que en cambio para los países subdesarrollados, como los de Latinoamérica, significa sojuzgación y colonialismo.

Refiriéndose al Grupo Andino, dijo que una eliminación de barreras aduaneras beneficiaría ampliamente a Chile y Perú puesto que se mantendría o quedaría intacta la otra barrera, la que se interpone en el comercio marítimo. Afirmó que la mediterraneidad de nuestro país no sólo es un problema político y territorial, sino fundamentalmente de naturaleza económica.

POLITICA SURAMERICANA

Refiriéndose a la política suramericana, hizo un resumen histórico de la formación del poder político en América del Sur. Explicó el proceso de fragmentación producido como consecuencia de la Guerra Independencia y como los beneficiados con esa fragmentación fueron el Brasil y Chile. Analizó lo que llamó el "espectro" de Chile en política internacional boliviana y resaltó la importancia de estudiar la Confederación Perú Boliviana para conocer las raíces de la política chilena de equilibrio. Política interesante examinar la reacción chilena, si, bajo la filosofía de la integración económica, Bolivia

propusiera al Perú la realización de una integración bilateral, dijo el Dr. Castrillo.

Afirmó que Chile se ha impuesto y trata de evitar la integración de Bolivia y Perú con la creación del Grupo Andino, porque esta integración alteraría el status de equilibrio que se mantiene desde la Guerra del Pacífico, a la que calificó de aventura impulsada por los ingleses.

LAUCHA Y MAURI

Finalmente, el Dr. Renán Castrillo analizó los problemas que involucra la desviación de los ríos internacionales Laucha y Mauri por Chile y Perú. Al referirse a la suspensión de relaciones diplomáticas con Chile, dijo que una reincorporación de las mismas sin el reexamen de la situación creada por el Tratado de Paz de 1904, equivaldría a poner de nuevo a Bolivia en manos de Chile. Sostuvo que parece que el abandono del problema del Laucha

ca fuera una táctica aceptación de la nueva situación pero este problema no ha concluido solo se ha apagado temporalmente.

Dijo que a pesar de las variantes que existen en el proceso de relaciones con Chile y Perú, el problema del Laucha debe ser tomado en cuenta como un ejemplo para defender la no desviación del Mauri. Analizó la posibilidad de una asociación con el Perú para la explotación de las aguas del altiplano. La explotación conjunta - dijo - es el único camino para poner a Bolivia en condiciones de relativa igualdad con el Perú.

El Dr. Renán Castrillo concluyó su conferencia refiriéndose nuevamente al Grupo Andino y dijo que Bolivia no debe participar del Grupo Andino mientras no sea derogado el protocolo de 1929, firmado entre Chile y Perú, por el cual se comprometieron a no transferir ceder parte o el todo de los territorios de Tacna y Arica.

"FANATICOS IRRESPONSABLES" FUERON QUIENES HOSTILIZARON A BOLIVIANOS

Declaró Canciller Mercado Jarrín.- Serenata y fogatas en capital peruana.

Al manifestar que sólo fueron "fanáticos irresponsables" a quienes se refirió el Canciller peruano, cuando se dirigía a Lima, recibió una pedrada en la cara-brisa, también sin consecuencias mayores.

El cable sostiene que sólo fueron esos dos cables aislados, pero que se tomaron contactos con el Comando de Ejército, el Ministerio del Interior y el Comando de la Cuarta División Ligera para otorgar las más amplias garantías a los bolivianos que visitan a Lima para el partido de fútbol.

El Canciller peruano concluyó su información manifestando: "Espero que mañana (hoy) gane el mejor".

Por su parte, el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Bolivia, Franz Ruck Urbiu, declaró a la prensa que informaciones procedentes de nuestra embajada en la capital peruana dan cuenta de que el viernes en la noche en varios sectores de Lima se vivió momentos de fiesta cuando grupos de bolivianos dieron serenatas y hicieron fogatas con la "complicidad de sus hermanos peruanos".

SERENATA Y FOGATAS

Ruck Urbiu dijo que las noticias de los incidentes fueron "excesivamente desproporcionadas". Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.

Finalizó informando que el ejército peruano ha tomado todas las medidas de vigilancia a lo largo de la ruta caminera Lima-La Paz para prevenir actos de hostilidad contra los bolivianos que viajan por esa vía a la capital peruana, así como para su retorno.



GUARDERIA NIÑO JESUS.- Ayer fue inaugurado el nuevo edificio de la Guardería Niño Jesús, en la calle Almirante Grau, la inauguración fue presidida por la Dra. Alicia Espinoza, Ministra de Trabajo, y la señora Elsa Omiste de Ovando, Presidenta del Consejo Nacional del Menor. El edificio de la Guardería Niño Jesús fue remodelado totalmente por CONAME, en base a la edificación original del Consejo Nacional del Menor, construyó un edificio de dos plantas, ampliando la capacidad de la guardería que ahora podrá albergar a 60 niños y a 60 madres jóvenes. En el nuevo edificio han sido acondicionados cómodos dormitorios, comedores, salas de estudio y de juegos. En la fotografía la Ministra de Trabajo y la Presidenta del CONAME visitan uno de los dormitorios de la guardería. La señora Elsa Omiste de Ovando, condujo a la Dra. Alicia Espinoza por todas las instalaciones de la guardería.

SE ESTUDIA LA CONCESION DE CREDITOS A GANADEROS CHICOS

El Ministerio de Asuntos Campesinos informó ayer que técnicos de su dependencia, asesores jurídicos y comisionados del Ministerio de Economía, han iniciado

estudios para considerar la concesión de créditos a pequeños ganaderos de Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija, provenientes del préstamo otorgado para este efecto por el Banco Interamericano de Desarrollo.

El Ministro Gómez, en cuyo despacho se cumplieron las primeras reuniones, dijo a la prensa que la tenencia de títulos legalizados por parte de los campesinos, será suficiente garantía para tener derecho a la otorgación de los créditos destinados a la ganadería.

Gómez Tapia añadió que el acuerdo beneficiará especialmente a los ganaderos chicos para que en esta forma el crédito pueda contribuir al incremento de su actividad.

NO VIAJA

El Ministro de Asuntos Campesinos declinó viajar a la localidad de Colcha Chica, donde hoy se produce una concentración de diez mil campesinos.

Remitió a la federación campesina de esa zona y a la Cooperativa Minera Agrícola Unión Progreso Ltda., una comunicación telefónica, haciendo conocer su decisión de no asistir a esas concentraciones y haciendo votos por un constante progreso de la región.

Vehículo oficial ocasionó choques

Una vagueta del Estado, conducida por un chofer en estado de ebriedad, chocó con un automóvil peruano.

A consecuencia del hecho, hubo serios altercados en las oficinas de tránsito entre fiscales y otras autoridades de gobierno y que ocupaban el carro oficial y los patrulleros y comisionados de tránsito.

El hecho se originó, según la denuncia que hizo Tránsito a la prensa, en dos choques que tuvo el vehículo oficial en que las autoridades mencionadas subían de barrajes.

Fernando Oblin y Víctor Ramos, el asesor del Ministerio de Gobierno, Angel Quezada, el ex-Jefe Sergio Soto y otras personas, utilizaron la vagueta placa No. 8-0199, del Instituto de Salud Ocupacional, para concurrir a una posesión de inmueble, en Obrajillo.

Tránsito dijo que la vagueta estaba conducida por Franz Copetich, quien en estado de ebriedad chocó en Obrajillo con un automóvil peruano. La vagueta a la que se refirió Tránsito, también se encontraban en estado de ebriedad y promovieron un escaballado trato de lograr la libertad del chofer, lo que no obtuvieron.

Según Tránsito, uno de los fiscales había gritado al comisario de turno: "Yo soy la ley".

Recital de declamación

El próximo martes 19, a horas 18.30, habrá un recital de declamación a cargo de Lelia Valle Camacho, en homenaje a la Patria.

El acto se realizará en el salón de actos de la Asociación de Periodistas de La Paz, con el auspicio de esta institución y del Ministerio de Cultura.

El recital está programado en tres partes. La pequeña recitadora ha escogido poemas de Franz Tamayo, Olga Bruzzone de Bloch, Antonio Avila Jiménez, Guillermo Viscarra Fabre Julio de la Vega, Mercedes Heredia, Jorge Suárez, Alicia Cardona, Pedro Shimose, Mery Flores Saavedra, Oscar Rivera Rodas, Oscar Cerruto, Yolanda Bedregal y otros poetas nacionales.

CUB condena allanamiento de "El Tambo"

La Confederación Universitaria Boliviana ha emitido un comunicado por el cual hace conocer su protesta contra el DIC por el allanamiento que hicieron agentes policiales y aficionados de todo el país.

En la fotografía, Pedro Shimose recibe el diploma y premio pecuniario de la "Presidencia de Coname, Sra. Elsa Omiste de Ovando. Al centro aparece la Ministra de Trabajo, Dra. Alicia Espinoza.

El hecho ocurrió el jueves pasado. Dos menores de edad, uno de ellos portero de "El Tambo", fueron detenidos por la policía y hubo requisas en el local, en procura de material subversivo.

La CUB da a conocer su solidaridad con "El Tambo" y se constituye en parte defensora del caso.



El poeta Pedro Shimose recibió ayer el premio de dibujo de CONAME, en el concurso que esta institución auspició para adoptar un emblema oficial.

El dibujo de Shimose fue escogido de setenta cuadros que entraron al concurso y en el que participaron dibujantes profesionales y aficionados de todo el país.

En la fotografía, Pedro Shimose recibe el diploma y premio pecuniario de la "Presidencia de Coname, Sra. Elsa Omiste de Ovando. Al centro aparece la Ministra de Trabajo, Dra. Alicia Espinoza.

Importante hallazgo científico

Washington, 16 (AP). Los científicos han informado del

descubrimiento del cráneo más completo encontrado hasta ahora del "Homo habilis", la criatura, más pequeña que un chimpancé, que habitaba la África Oriental hace dos millones de años.

Es el mejor ejemplar descubierto hasta ahora de una serie de homínidos que podrían ser ancestros directos, remotos, del hombre según dijo hoy al anunciar el descubrimiento la Sociedad Geográfica Nacional.

El hallazgo del cráneo, encontrado en el desierto Olduvai de Tanzania, rico en fósiles, fue comunicado a la Sociedad por la Dra. Mary Leakey, esposa del antropólogo Dr. Louis S. B. Leakey, nacido en Kenia. Ambos han realizado numerosos descubrimientos en Olduvai y otros puntos de África.

En realidad, el cráneo fue encontrado por Peter Abbe, un miembro africano del equipo del matrimonio.

El Sr. Nzuze mostró notable poder de observación al reconocer a este espécimen como un homínido," dijo la Dra. Leakey a la Sociedad, "ya que no sólo estaba aplastado, sino incrustado en la roca caliza.

El cráneo de sexo aún no determinado, se encuentra aún parcialmente enterrado en la matriz caliza y no ha sido reconstruido todavía.

Pero se afirma que es más completo que un ejemplar encontrado previamente en la misma región e identificado como el de un espécimen masculino, joven.

AGENDA CULTURAL

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. Calle Comercio esquina Socabaya. Exposición de óleos de Enrique Paravicini Calancha.

SALON MUNICIPAL DE EXPOSICIONES. Calle Colón, edificio de la Alcaldía. Muestra de pintura de Julio César Téllez

INSTITUTO NACIONAL DE ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS. Calle Ingavi 916. Curso sobre aspectos del lenguaje y crítica a la gramática estructural, a cargo del Lic. Alfredo Velasco.

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMÁN (Goethe Institut) El lunes 18, a horas 18:30 proyección de la película muda "Menschen am Sonntag" (Gente en domingo) que data de 1920.

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO. Avenida 6 de Agosto 2100. Exposición colectiva de grabado contemporáneo.

CINE 6 DE AGOSTO. Semana del Cine Francés. Se exhibe películas a beneficio de la campaña "pro-bancos escolares", con los auspicios del Comité de Bancos y la Embajada de Francia.

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMÁN (Goethe Institut) El próximo martes 19, a horas 19, inauguración del Curso de Arte Floral a cargo de la profesora Nemoza.

GALERIA DE ARTE NAIRA: Programa de Peña folklórica para hoy a horas 21:30. Los sicuris del altiplano. Los Pachochis, Fausto y García, Los Zorales, Alfredo Domínguez y Los Jairos.

Una explicación de matemática moderna efectuarán en IBEAS

Explicaciones sobre el uso del material didáctico de matemáticas modernas se cumplirán desde mañana en las instalaciones del Instituto Boliviano de Estudios y Acción Social para todos los maestros rurales y urbanos que participaron en los cursos recientemente en esa institución.

El Departamento de Educación de IBEAS, a cargo de la Dra. Ruth Payne, informó ayer que esas explicaciones se iniciarán mañana y tendrán duración de una hora. Los interesados pagarán un peso por conferencia, fondos que serán destinados a la vez a la elaboración de material mineografiado.

PARANINFO DE LA UMSA.- El próximo martes, 19.00 a horas 18.30, concierto de piano de Raúl Barragán, auspiciado por el Rectorado de la Universidad. El pianista ejecutará obras de Bach, Chopin, Brahms, Palmeto, Albéniz y Falla.

GALERIA DE ARTE "ARCA" Calle Juan de la Riva 1411. El martes y miércoles próximos, conferencias de Raúl Teixido, a horas 18.30, sobre el tema: "Bolivia en la novela latinoamericana de hoy" e "Inconformismo y tradición en la novela contemporánea".

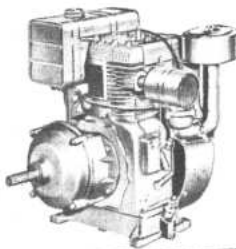
LA ASOCIACION BOLIVIANA DE PROFESORES DE FRANCES

Tiene el agrado de invitar a Ud (s) a visitar la Exposición "NAPOLEON" Que conmemorando el Bi - centenario del nacimiento del emperador, estará abierta al público durante la semana en el local de la Pinacoteca Nacional - calle Comercio Plaza Murillo.

Inauguración: Lunes 18 de agosto, a las 18 p.m.

Motores a Gasolina

DE CUATRO TIEMPOS
DE 3 A 12 HP. 3600 RPM.



4 CYCLE
BRIGGS & STRATTON
GASOLINE ENGINE

HANSA LTDA. DEPTO. TECNICO
Tels. 42836-55219-53661

Sucursales: COCHABAMBA ORURO POTOSI SANTA CRUZ SUCRE TARIJA VILLAZON

LLOYD AEREO BOLIVIA ENCOMIENDAS REZAGADAS HASTA EL 30 DE JUNIO DE 1969

LETRA "A"

AQUINO BETTY DE 995730
ARANA M. JORGE 214339
ALCONZ SILVIA 149450
ANTELO CARMEN NILSE 194308
AVILA MAXY 225058
AMELLER RAMALLO JULIO 190647
ARTEAGA JOSE 125446
ALCOCER LUIS 43566
ALIPAZ C. SALVADOR 930411
ARAMAYO D. YOLANDA DE 221051
ARZE RAUL 125238

LETRA "B"

BLANCO JUAN 199518
BARRIENTOS JUAN CARLOS 198090
BACHERER SOLIZ JUAN PABLO 244707
LETRA "C"
CONSEJO NAL. DE ECONOMISTAS 799150
CARPIO GABY G. DE 193638
CALDERON JOSE 241178
CUEVAS NELLY DE 135834
CALVI SOPHIA DE 96452
CORDOVA BETTY 224901
CASTILLO MARIA S. DE 232807
CORTEZ FELY 180666
CUELLAR C. ARMANDO 227926
COQUENDO JUAN 981345
CHAVEZ ARTURO 211956
CHAVEZ C. NUFLO 120304
CHIVERA LOPEZ ELY 244774
CHAVEZ MINFA 225294
CHALCU PEDRO 189553

LETRA "D"

DIVECO LTDA. 225957
DIVECO LTDA. 225515
DIVECO LTDA. 193711
DURAN JUANA 167844

LETRA "E"

EDUARDO ADALID 219946
ECHENIQUE CARLOS 227499
ELSNER HANZ 213017

LETRA "F"

FERNANDEZ LEONARDO 235139

LETRA "G"

GUACHALLA CRUZ JOSE 194220
GARRON JUAN CARLOS 209427
GUACHALLA I. FERNANDO 222096
GARCIA LEDEZMA ALBERTO 171164
GUTIERREZ RODOLFO (SOLDADO) 190242
GONZALEZ RENATO 146192

LETRA "H"

HANSA LTDA. 206460
SANCHEZ SARITA B. DE 170497
SADE MARIA EUGENIA

LETRA "I"

TERRAZAS GONZALO 212752
TARABINI HUGO 207472
TARABINI HUGO 209147
TRANSPORTES GUADALQUIVIR 171164
TARQUINO JOSE 221785
TELLEZ ANSELMO 221797
TOVIAZ ELENA DE 994477
TEJADA LAURA 174647
TORREZ A. ZELMY TATIANA 196109
TRIBUNAL SUPREMO DE JUSTICIA MILITAR (PRES.) 207919

"Estas encomiendas y cargas deben ser retiradas por los interesados en el término de ese plazo, el L.A.B. no aceptará ningún reclamo".

LETRA "H"

HEYMAN ARTHUR
HAYVEL

LETRA "I"

IPINA ROSA MELGAR DE
I. P. A.

LETRA "L"

LAMETT JUAN
LANDA TITO
LARA ELENA
LOPEZ MARGARITA CH. DE
LARA MARINA

LETRA "M"

MAURIC DELICIA BAZAN DE
MORALES ISABEL VDA. DE
MACUAPA HILDA
MANSILLA PAULINO
MATIAS CSAFER
MORALES ISABEL VDA. DE
MARTINEZ DOROTHY
MURILLO PARDO NESTOR
MOGNI AUGUSTO
MONTEMURRO ROLLI

LETRA "O"

OLMOS EMMA FARFAN VDA. DE
ONO TINA DE

LETRA "P"

PARADES BENITA DE
PARADA PEDRO
PAVISIC R. DANTE
PEDUCASSE CAMACHO ARMANDO
PALAZUELOS LUIS
PIÑEIRO A. MARIO
PEÑA Y LILLO S. CARLOS
PEÑA Y LILLO ELIZABETH D. D.
LETRA "Q"

LETRA "R"

QUIROZ LIDIA

LETRA "S"

ROCA G. LUIS FERNANDO
RODRIGUEZ N. ANICETO

LETRA "T"

SOLIZ RITA MORALES DE
SARDAN ANGEL
SARAVIA CLEOFE G. DE
SALAZAR L. GUILLERMO
SANTISTEBAN MARTHA
SANTA MARIA EUSTAQUIO
SILES CLEMENCIA STA. CRUZ

LETRA "V"

VALDEZ EFRAIN
VARGAS JOSE CECILIO
VARGAS VIDAL CONSUELO
VACA T. JORGE
VISCARRA Q. PEDRO
VERA J. NELVA

Nuevo conjunto musical iniciará sus actividades el miércoles 20



Roy Sonne, director del Conjunto de Cámara Panamericano que iniciará sus actuaciones el miércoles próximo, con un concierto en el teatro del Centro Boliviano Americano.

El próximo miércoles 20, a horas 19, iniciará sus actividades el Conjunto de Cámara Panamericano, recientemente fundado.

El concierto inaugural se realizará en el teatro del Centro Boliviano Americano.

El conjunto se organizó a iniciativa del pianista Raúl Barragán. El violinista Roy Sonne ha sido designado director del grupo. Se trata de un músico norteamericano que tiene larga trayectoria como integrante de las orquestas del Metropolitan Opera, American Symphony,

que dirige Stokowski y la Orquesta de Cámara de Princeton. El grupo está integrado por Freddy Ortiz, violín; Susan Sonne, viola; Raphael Díaz, violoncello; Teresa Laredo, piano; y Pablo Verzin, flauta.

El programa del miércoles comprende obras de Erno V. Dohnanyi, L.V. Beethoven, y Ernest Bloch.

ROY SONNE: Músico norteamericano, actuó como integrante de las orquestas de Metropo-

litan Opera, American Symphony y Princeton Chamber Orchestra. Actuó en Capri, Italia, como solista y miembro de grupos de cámara. Fundador del "Metropolitan String Quartet" y "American Chamber Ensemble". Ofreció conciertos en Nueva York. Es actualmente profesor del Conservatorio Nacional de Música de La Paz, y asistente del "Concertino" de la Orquesta Sinfónica Nacional.

Graduado del "Mannes College of Music" de Nueva York. FREDDY ORTIZ, violinista boliviano de la Sinfónica Nacional.

SUSAN SONNE, violinista norteamericana, graduada del Mannes College of Music" de Nueva York. Actuó en varios grupos de Cámara en Estados Unidos y fue solista de la orquesta "Julliard" en Nueva York.

Es profesora de violín y viola en el Conservatorio Nacional de Música de La Paz y primera viola en la Orquesta Sinfónica Nacional.



Bolivia

ASO I - No. 1

- Castalia Bárbara en "Castalia Bárbara", por Juan Quirós.
- Arqueología y laboratorios de investigación, por Carlos Ponze Sanginés.
- Fondo Nacional de Cultura.
- La obra de Guzmán de Rojas, por Marcelo Calvo.
- La arquitectura en las Misiones de Chiquitos, por José de Mesa y Teresa Gisbert.
- "La compasión", por Jorge Siles Salinas.
- Un archivo colonial boliviano desconocido, por Juan Siles Guevara.
- La responsabilidad del escritor, por Valentín Abecia B.
- Bibliografía de Bibliografías.
- "Trópico enamorado", de Augusto Céspedes, por Walter Montenegro.
- Cine en Bolivia, por Oscar Soria.
- Yawar Mallku (sangre de cóndor).
- La crisis del humanismo, por Roberto Prudencio Romecín.

DISTRIBUYE



Difusión

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1224 - 1232

"Los Payas", trío folklórico boliviano, ha grabado un nuevo "long play" con canciones nacionales de moda.

Sociales

REUNIONES

* El señor Alberto Méndez y su esposa Alda Aguirre ofrecen el miércoles una cena a un grupo de sus relaciones sociales.

* Hoy invita una cena a sus amigos el señor Lloyd Jacobs.

* La señora Olga Mendieta de Gerke recibió las felicitaciones por su cumpleaños.

* La señora Marina Barrientos de Montesinos ofrece mañana un té en honor de la esposa del Canciller de la República, señora Teresa Anaya de Medeiros.

* Un grupo de damas chuquisqueñas asistirá al té que ofrece el miércoles la señora Alicia de Villa.

* La señora Cirse Chávez de Arambur reunió a un grupo de amigos una tarde de juego.

* La señora Lita Cartasegua de Blaovic es objeto de atenciones con motivo de su viaje a Italia.

* La señora Gloria Aguirre de Claire ofreció ayer una cena celebrando su cumpleaños.

* El señor Fernando Canelas y señora ofrecen el martes un cocktail a sus relaciones sociales.

INFANTILES

* Ayer festejó su cumpleaños María Eugenia Ernst Tejada.

* Verónica Farfán Carranza invita hoy una salteña festejando su cumpleaños.

PRIMERA COMUNION

* Hoy recibió el sacramento de la Primera Comunión la niña Susana Villa Ortiz.

* En la iglesia de la Virgen de los Remedios recibe hoy la Primera Comunión la niña Gina Carola Scarpelli Mavrié.

15 AÑOS

* Ayer celebró sus 15 años Silvia Terrazas Siles. Sus padres ofrecieron con este motivo una recepción en los salones del Círculo Italiano.

* Mónica Marquz Nardín celebró ayer sus 15 años.

NACIMIENTO

* En Santa Cruz ha nacido la primogénita de los esposos Gastón Antezana Arce y Amparo Ortiz.

* Ha nacido el primogénito de los esposos Ricardo Irahola Ortiz e Inés Julieta Téllez León.

Fotografía de la semana



Denisse Nentala Crespo

FOTO CARLO

Comercio 926 - Teléfono 51181

GATO SIAMES

Se agradecerá a la persona que hubiera encontrado un gato siames perdido hacen dos semanas en San Jorge devolverlo en Prol. Cordeiro 150. Buena gratificación.

Corporación de Agua Potable y Alcantarillado (CORPAGUAS)

Llamamiento a Propuestas N° 2/69

Se invita a las firmas comerciales de Bolivia, Estados Unidos de América, de Países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, para la provisión de tuberías de hierro galvanizado y accesorios, detallados por separado, para su uso en el sistema de abastecimiento de agua potable de Uyuni.

Las especificaciones técnicas y jurídico administrativas, podrán obtenerse en la Secretaría de Corporaciones.

Toda propuesta deberá presentarse en sobres cerrados y lacrados hasta horas 18.00 del día 30 de septiembre de 1969, en la misma secretaría, situada en la Avenida Arce No. 2716.

La Paz, 13 de agosto de 1969

15 AÑOS



El día de hoy cumple 15 años la Srta. BEATRIZ ARELLANO BARBA; con este motivo, sus padres ofrecerán una recepción a sus amistades en su domicilio particular.

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CIRUGIA VIII CONGRESO NACIONAL

Santa Cruz del 14 al 17 de Septiembre de 1969

Temario:

PROBLEMAS QUIRURGICOS EN VIAS BILIARES

CANCER GASTRICO

DOLICOMEGASIGMA DE ORIGEN CHAGASICO

TRATAMIENTO ULTERIOR DEL PACIENTE OPERADO DE CANCER

INSCRIPCIONES

Oficina Médica de la Confederación Médica Sindical de Bolivia. Sociedad de Cirugía.

Hospital de Clínicas Dr. Víctor Hugo Chávez

Hospital Obrero. Dr. Carlos Aguilar Peñarrieta

Inscripciones del interior: Casilla 1656

Se informa que el plazo máximo para la reservación de hoteles expira el 22 de agosto. Pasada esta fecha la comisión no se responsabiliza de problemas de alojamiento, por tener que llevarse a cabo posteriormente la Feria Agropecuaria en Santa Cruz que provoca gran aflujo de visitantes.

El Presidente de la República, doctor Luis Adolfo Siles Salinas, con sus invitados durante el almuerzo que ofreció en honor del Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, General Edgardo Mercado Jarrín.



El Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, General Edgardo Mercado Jarrín; el Ministro de Cultura, Información y Turismo; y el Canciller de la República, doctor Gustavo Medeiros Querejazu; en la recepción que ofreció el último en honor del ministro visitante.

Misas

Elevad una oración por el eterno descanso del alma del que en vida fue,

Don BRAULIO SOLARES ARGANDOÑA

Marina Urquidí v. de Solares, esposa; Osvaldo, Beatriz de Aliaga, Fernando, José y Eliana, hijos; Elvira Argandoña (ausente), madre; José Urquidí, padre político; Tomás Aliaga, hijo político; hermanas políticas, tías, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que, recordando los 8 días de su ilustre fallecimiento se mandará a celebrar el día lunes 18 de agosto a hrs. 11.30 a.m. en la iglesia de Santo Domingo.

Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente. La Paz, agosto de 1969

Julieta Corvalán vda. de Reyes, esposa; María Luisa Padilla vda. de Reyes, madre (ausente); Franz, José, Mario, Jaime, Teresa y Ana María Reyes Corvalán, hijos; Lindaura Padilla Vega, Delia Reyes vda. de Urcullo, María W. de Padilla, tías; Alfonso Padilla Vega, hermano; Olivia Pando de Reyes, hija política; los tios, sobrinos, primos, nietos y demás familia del que en vida fue

Sr. don GUSTAVO REYES PADILLA

J.E.P.D.

Invitan a sus amistades, personas piadosas, en forma especial a los residentes chuquisqueños, pallidenses, personal de Radio Altiplano, Compañía Copel, Sitace, Banco Do Brasil, a la misa que recordando los 8 días de su ilustre fallecimiento se mandará a celebrar el día lunes 18 de agosto a hrs. 11.30 a.m. en la capilla privada del Colegio San Calisto. Su presencia comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despidió por tarjeta.

DELINA

Ex-peinadora del salón "París", comunica a su distinguida clientela que a partir de la fecha atiende en el

Salón de peinados "BRASILIA"

Av. 6 de Agosto, esquina, J.J. Pérez.



VIVA LA VIDA!
sin dolores...
CON
CAFIASPIRINA

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

Cables Aislados Trifásicos

CON AISLACION PLASTICA TIPO NYY HASTA 1 KV. DE TENSION DESDE N° 2 HASTA N° 4/0.



HANSA LTDA.

DEPTO. TECNICO

Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON



de procedencia alemana

ANDES INSURANCE CORPORATION S.A.

Compañía de Seguros Generales

SORTEO MENSUAL

Comunica a sus estimados Asegurados, clientes y favorecidos, que en el sorteo mensual de amortización anticipada de sus pólizas de seguro de "Vida y Capital", efectuado el día 15 de agosto de 1969, a horas 16 (4 p.m.), en sus oficinas situadas en la Av. Chuacoma N° 1372 (primer piso, Edif. "Ultima Hora") de esta ciudad, han sido favorecidos los siguientes pólizas:

SERIE "A"	de	\$us 1.000.-	A - A - G
SERIE "B"	de	\$us 500.-	G - I - G
SERIE "C"	de	\$us 300.-	L - A - I
SERIE "D"	de	\$us 200.-	J - H - K

Participa asimismo, que el Símbolo A-A-G de la Serie "A", corresponde al señor ARTURO HENRICH ANTELO, poseedor de la póliza N° 07, domiciliado en la calle Illimani N° 1425, quien ha sido favorecido con la suma de \$us 1.000.-. El sorteo se llevó a cabo ante el Notario de Fe Pública de Primera Clase, Dr. José Na Cuesta, con la concurrencia del Sr. Ismael Martínez Mollo, Delegado de la Superintendencia de Bancos.

PROTEJA SUS BIENES E INTERESES CON LOS SEGUROS DE "ANDES INSURANCE CORPORATION S.A."

pero es importante que usted sepa...

que mantenemos LOS PRECIOS ANTERIORES, SIN AUMENTO,

para algunas unidades que aún están a su disposición



Adquiéralo en
GUNDLACH S.A.

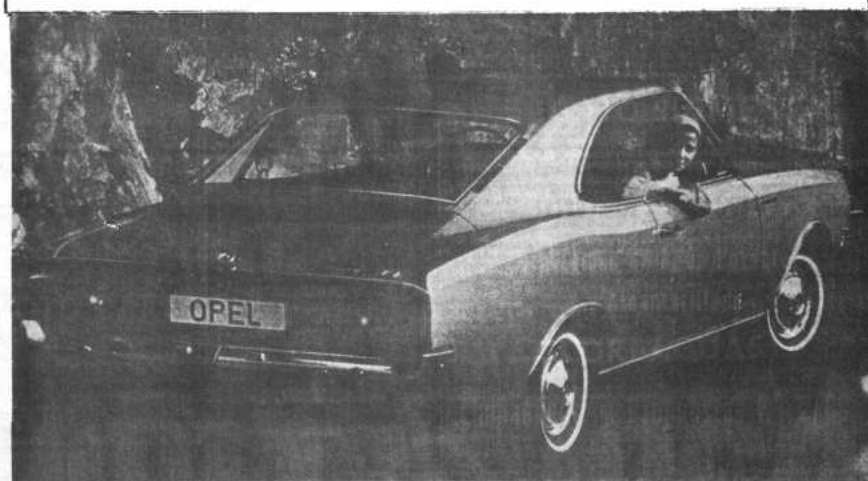
Reyes Ortiz N° 73

Cajón de Correo 1415

Teléfonos 42531 - 42532

OPEL 1969

TODOS SABEMOS QUE AHORA CUESTAN MUCHO MAS



pero es importante que usted sepa...

que mantenemos LOS PRECIOS ANTERIORES, SIN AUMENTO,

para algunas unidades que aún están a su disposición

AGOSTO Tel. 23829

GUERRA BAJA LA TIE-
Matinée Semana del Cine
Beneficio del Comité
Escuelas EL APO-
ALEJANDRO, TANDA y NO-
QUERO, TE QUERO Ac-
mundo No. 30, Pre-
Platea y Mezzanine \$b. 10,-

TEL. 40252
FESTIVAL DE TOM Y
Y TANDA, TANDA y NOCHE LO
MUERTO Y LA ESFINGE
TIPO Precios matinee 1.60
Tanda y noche 1.60 y 2.70.

TEL. 24071
EL TREN Matinée, TANDA
EL TRECIO Y EL INS-
CLOUSEAU Precios ma-
1.00 y 2.60, TANDA y noche
2.70.

TEL. 23333
CAMPERO
EL MARAVILLOSO MUN-
EL HERMANOS GRIMM
PADRECITO TANDA y
UN HOMBRE Y UNA MUJER
matinée \$b. 3.60 y 2.60,
noche \$b. 6.30 y 3.80.

TEL. 32647
TEXAS DE MIS AMORES
GRAMA ESPECIAL DE COR-
COMICOS y HOY BOLIVIA
TANDA y NOCHE EL HIJO
YANGA POR AQUI PASO
WILLY Precios \$b. 3,- y 2,-

TEL. 12660
HASTA EL ULTIMO HOM-
Matinée UN MILLON DE A-
ANTES DE CRISTO TANDA y
FONNE Y CLYDE Precios
\$b. 1.60, Matinée 2.60 y
2.10 Mezzanine \$b. 4.60, TANDA
de Plata \$b. 5.80 Mezzani-
6.30.

TEL. 53803
YAYA CON DIOS GRINGO
Tanda y noche EDIPO EL
Precios Matinée \$b. 2,- y 1.50
Tanda y Noche \$b. 7,-

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

TEL. 59821
COL LA COPA DEL MUN-
ELSEÑOR FOTOGRA-
Tanda y Noche LOS DIAS CA-
TES Precios Matinée \$b. 2,-
Matinée \$b. 3.50, 3,-, 2.50 y
Tanda y Noche \$b. 4,-, 3.50,
1.50.

Los Cines

16 DE JULIO Tel. 22191-29961

Matinée EL SEXTO SENTIDO Ma-
tinee TANDA y Noche EL SEÑOR
DOCTOR Precios matinee 1.60 ma-
tinee 6.10 y 7.10 tanda y noche
6.30 y 7.30.

AVENIDA Tel. 25409
Matinée KINDAR EL INVULNERA-
BLE Y LA ERA DE ORO DE LAU-
REL Y HARDY Matinée, TANDA y
Noche EL CLUB DEL CLAN Precios
Matinée 1.10 y 0.80, Matinée
2.60 y 2.10 Tanda y Noche 3.20 y
2.20.

BOLIVAR Tel. 25051
Matinée OPERACION CUPIDO Ma-
tinee, TANDA y Noche HONDO Y
LOS APACHES Precios Matinée
1.10 y 0.80, Matinée 2.60 y 2.10
Tanda y Noche 3.20 y 2.20.

MEXICO Tel. 26867
Matinée HURACAN RAMIREZ Y
LOS TIGRES DEL RING EPISO-
DIOS DEL 4 al 6 Matinée SANTO
EN EL TUCHACHO DE MOCTEZU-
TE Y MUCHACHOS IMPACIENTES
TANDA EL DESPERTAR DEL SEXO
Y MUCHACHOS IMPACIENTES
EL DESPERTAR DEL SEXO Precios
Matinée, TANDA y Noche 3,- y
2,- Matinée 1,- y 0.50

PARIS Tel. 29704
Matinée EL AHORCADO Matinée,
TANDA y Noche SEITE PISTOLAS
PARA LOS MAC GREGOR Precios
Matinée \$b. 1.10 Matinée \$b.
3.10 Tanda y Noche \$b. 3.20.

BUSCH
Matinée LA ESPADA DEL CID Y
KID GALAHAD Matinée, y TANDA
LA AMAPOLA TAMBIEN ES UNA
FLOR Y EL VALLE DE LOS CUCHI-
LLOS LARGOS Noche LA AMAPOLA
TAMBIEN ES UNA FLOR Y LA
MUCHACHA DE LA VALLEJA
Precios Matinée \$b. 1.20 y 0.70
Matinée \$b. 2.70 y 1.70, TANDA y
Noche \$b. 2.70 y 1.70.

ESMERALDA Tel. 25575
Matinée PUEBLO MALDITO Y YA
TIENE COMISARIO EL PUEBLO
Matinée A TODO ESCAPE Y MA-
TRIMONIO A LA ARGENTINA TANDA
y Noche SEXOANALISIS Y MA-
TRIMONIO A LA ARGENTINA Precios
Matinée \$b. 1.20 Matinée \$b.
2.20, TANDA y Noche \$b. 2.70.

TRIANON Tel. 21320
Matinée LAS LUCHADORAS VS.
EL MEDICO ASESINO Y CAPERU-
CITA Y PULGARCITO VS. LOS
MONSTRUOS Desde las 14 horas
funciones continuadas Matinée
QUE HAREMOS CON PAPA Y DON
JUAN 67.

AMERICA
Matinée, TANDA y Noche EL ZAN-
GANO Y LAS SICODELICAS

COLON Tel. 20573
Matinée EL TIGRE DE GUANAJA-
TO Y LOS PRIMEROS EN LA LUNA
Matinée OPERACION SAN GE-
NARO Y DEMONIOS SOBRE RUE-
DAS TANDA DEMONIOS SOBRE
RUELAS Y LA LEONA Noche solo

mayores LA LEONA y SUEÑOS
EROTICOS Luneta 2.50 Alta 1.50

ILLIMANI Tel. 42755
Matinée MI ALMA POR UN AMOR
Y PROGRAMA DE DIBUJOS ANI-
MADOS Matinée YAYA CON DIOS
GRINGO Y EL GENDARME DES-
CONOCIDO TANDA y Noche YAYA
CON DIOS GRINGO Y LOS LOCOS
VOLADORES DEL ESPACIO Precios
Matinée \$b. 0.60, Matinée \$b.
1.10 Tanda y Noche \$b. 1.60.

LUX
Matinée BUENOS DIAS ACAPULCO
Y EL HMO DE HURACAN RAMI-
REZ Matinée, TANDA y Noche LOS
ENCAPUCHADOS DEL INFIERNO
Y CUANDO TU NO ESTAS Precios
Matinée \$b. 1,- y 0.60, Matinée \$b.
2.10 y 1.60, TANDA y Noche \$b.
2.60 y 1.60.

IMPERIO Tel. 40451
Matinée BUFFALO BILL C. LOS
APACHES Y MACISTE GLADIA-
DOR DE ESPARTA Matinée, TANDA
y Noche LOS VALENTES NO
SE RINDEN Y DIOS NO PAGA EL
SABADO Precios Matinée 1,- y 0.60
Matinée, TANDA y Noche 2.20 y 1.70

SAN CALESTO
Matinée LOS ENDEMONIADOS
DEL RING Y CADA QUIEN SU LU-
CHA Matinée y Noche LOS HIJOS
DE KATIE ELDER Y UN NOVI

PARA DOS HERMANAS TANDA LOS
AMORES DE LUPE Y UN NOVI
PARA DOS HERMANAS Precios
Matinée, TANDA y Noche Luneta
\$b. 2.10 Galería \$b. 1.60, Matinée
Luneta \$b. 0.85 Galería \$b. 0.60.

LA SALLE Tel. 22628

Matinée LA REBELION DE LOS
BARBAROS y DIBUJOS ANIMADOS

EBRO
Matinée GOLIAT CONTRA LOS
ESCLAVOS DEL PRINCIPE Y LOS
TRES DESALMADOS Matinée,
TANDA y Noche 5,000 DOLARES
AL AS Y MASACRE EN GRAN CA-
NON Precios Matinée \$b. 2.60 y
1.60 Tanda y Noche 3.20 y 1.60.

TITTERS
"EL TAMBO" Calle Invagi esq.
Pichincha Por Enrique Pruden-
cio y Carol Mier F. Precio \$b. 2,-

PEDRO D. MURILLO
Matinée y TANDA SODOMA Y GO-
MORRA Y EL NIÑO MAGO.

Jarabe de
Efetonina
Para la tos

CINE 6 DE AGOSTO-HOY
MATINAL
Guerra bajo la tierra
Tecnicolor
MATINEE, TANDA Y NOCHE
SEMANA DEL CINE FRANCES
AUSPICADA POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA Y LA EMBAJADA DE FRANCIA EN BOLIVIA
A BENEFICIO DEL COMITE PRO-BANCOS ESCOLARES.
MATINEE
EL AFORTUNADO ALEJANDRO
Eastmancolor
TANDA Y NOCHE
Te quiero, te quiero
Eastmancolor
(Prohibida para menores de 18 años)
ACTUALIDADES MUNDIALES No. 30

Martes estreno exclusivo Cine México



HOY DOMINGO GRANDIOSA CARTELERIA EXTRAORDINARIA
MATINAL DOBLE **HURACAN RAMIREZ - TIGRES DEL RING** Eps. 4 al 6
MATINEE DOBLE Dos grandiosos éxitos taquilleros a pedido de nuestro público.
Juan Ramon m

Muchachos impacientes-Santo tesoro de Moctezuma

TANDA DOBLE UN ALERTA A TODOS LOS PADRES
El despertar del sexo-Muchachos impacientes
NOCHE DOBLE: JUEGO PELIGROSO - DESPERTAR DEL SEXO
NOTA.- Comunicamos a nuestro distinguido concurrencia que en la función de matinee infor-
maremos detalladamente de todas las incidencias del partido que sostendrán en Li-
ma-Perú, los representantes de

PERU - BOLIVIA

HAY QUE DEFENDER A ESTA
MUJER PELIGROSA ...
UNOS QUIEREN
BESARLA ...
OTROS QUIEREN
MATARLA ...
Otro suceso de
ANDINA S.A.

KIRK DOUGLAS
SYLVIA KOSCINA
ELI WALLACH
"ENTRE EL DESEO Y LA MUERTE"
(A Loner Way To Die)
Música de KENYON HOPKINS • Guión de A. J. RUSSELL • Dirigida por DAVID LOWELL RICH • Producida por RICHARD LEWIS
GRAN ESTRENO
MARTES 19
CINE
6 de Agosto

"LLAMARADA CENTELLANTE, ARREBATADORA..."
POR SU GRANDIOSIDAD,
SU BELLEZA,
SU DESLUMBRANTE
FURIA ÉPICA:
UNA PELÍCULA DE EXCEPCIÓN.
EL GRAN MIFUNE
JAMÁS FUE TAN GRANDE"
VINCENT CARRY
NEW YORK TIMES
(8/12/67)
REBELIÓN
TOSHIRO MIFUNE
con TATSUYA NAKAGAI
EN LA
OBRA MAESTRA
DE
MASAKI KOBAYASHI
ES UNA
SUPERPRODUCCIÓN
TOHO - MIFUNE
FILMADA EN
TOHO SCOPE
FOTOGRAFIA DE KAZUO YAMADA
PRIMER PREMIO
DEL BRITISH
FILM INSTITUTE
AL MEJOR FILM
FESTIVAL DE
LONDRES 1967
Gran Premio
de la Crítica
Internacional
Festival de
París 1967
SELECCIONADA
PARA EL
OSCAR DE LA
ACADEMIA DE ARTES
Y CIENCIAS
CINEMATOGRAFICAS
DE
HOLLYWOOD
OTRO IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA.
Martes 19-Sensacional estreno Cine **SCALA**

Emociones que hielan la sangre en un vibrante drama de suspenso y de terror!
¡Mírela lo suficiente y quizá sea lo último que ve!
METRO-GOLDWYN-MAYER
presenta a
DEBORAH DAVID
KERR-NIVEN
DONALD
PLEASENCE
en Una Producción
de MARTIN RANSCHOFF
EL OJO DEL DIABLO
(EYE OF THE DEVIL)
con EDWARD FLORA EMLYN
MULHARE-ROBSON-WILLIAMS
presentado por SHARON TATE
Basado en la novela
"Eye of the Arrow" por
ROBIN ESTRIDGE, DENNIS MURPHY PHILIP LORRAINE
Dirección J. LEE THOMPSON JOHN CALLEY
Producción MARTIN RANSCHOFF
UNA PELÍCULA FILMWAYS
MARTES 19 SENSACIONAL ESTRENO **CINE LA PAZ** ES OTRO IMPACTO DE "INCOFISA" Ltda.

Misa Juvenil
En **Maria Auxiliadora**
(EL PRADO)
AUSPICIA
PRESENCIA JUVENIL

El 21 de agosto de 1968, las tropas de cinco países del Pacto de Varsovia (Unión Soviética, Polonia, Alemania Oriental y Rumanía) atravesaron la frontera checoslovaca y pusieron fin a ocho meses de relativa libertad que había conseguido Checoslovaquia, bajo un régimen que quiso afianzar la mano dura bajo la cual había vivido su pueblo desde que en 1948 subieron al poder los comunistas mediante un golpe de estado. Concluyó así un experimento hasta ahora imposible: demostrar que es posible combinar el comunismo con, al menos, las principales libertades humanas. Los artículos que presentamos en esta edición se refieren a la epopeya vivida por el pueblo checo, cuyas esperanzas murieron bajo el peso de los tanques soviéticos.

Primera Parte EL SUEÑO DE LA LIBERALIZACIÓN

A principios de 1968 reinaban en Checoslovaquia la excitación y la esperanza. Después de 20 años de regimentación ortodoxa al estilo soviético, habían salido a la luz unos gobernantes nuevos con ideas nuevas. Por el país corrían rumores de reformas políticas y económicas importantes. El centro de atención nacional era Alexander Dubcek, un liberal eslovaco de maneras sencillas, que había sido nombrado Primer Secretario del Partido Comunista Checoslovaco el 5 de enero, y cuyas ideas reformistas contrastaban violentamente con la posición conservadora de su predecesor recién destituido, el veterano stalinista Antonín Novotný.

La economía checoslovaca se había estancado en los 14 años del régimen de Novotný. El canje con la censura y otras intervenciones policíacas contribuían al descontento cada vez mayor.

Por consiguiente, la mayor parte del pueblo observó con satisfacción cómo Dubcek desmenuzaba sus conceptos liberales. Se levantaron las restricciones a la libertad de palabra y se suprimió la censura de prensa y de radio. Por fin había un sentido de unidad nacional y de optimismo; empezaba a abrirse la sociedad cerrada de Checoslovaquia.

El mundo exterior observaba también y se preguntaba: ¿hasta dónde estaba dispuesta a llegar el nuevo régimen

con sus reformas? ¿Surgiría de ellas una forma enteramente nueva de "comunismo democrático"? ¿Serían aceptables para los soviéticos y los demás asociados de Checoslovaquia en el Pacto de Varsovia ni siquiera unas reformas ilimitadas?

Muchos checoslovacos se hacían las mismas preguntas. Pero tanto para los intelectuales liberales como para el ciudadano medio, Dubcek era el hombre de la hora. Y la confianza en su régimen se consolidó el 9 de abril con el anuncio de que las nuevas libertades se habían formalizado en un programa oficial de reformas políticas y económicas.

Los privilegiados fueron los principales opositores

El sociólogo de Praga, Miroslav Jodi, hizo la siguiente descripción de las condiciones que prevalecían antes de enero, en un artículo publicado en LITERARNÍ NOVINY el 16 de mayo de 1968:

"Una economía sofocante, indolencia, ciudades sucias, crisis de la vivienda, apatía. 'Sufríamos bajo un sistema policíaco. Estábamos sujetos a la sospecha, al espionaje, al hostigamiento y a la supresión de información.

"Teníamos que aguantar la arrogancia de funcionarios incompetentes, la persecución, la mentira y la violencia".

Jodi se mostraba igualmente específico acerca de la "nueva clase de socialismo" que se pretendía en el plan de "acción" de abril.



CIUDADANOS CHECOSLOVACOS ANGUISTADOS salieron a las calles en agosto pasado para protestar contra la invasión militar soviética y manifestar su adhesión a los gobernantes liberales del país. La foto muestra a una mujer que llora llevando en la mano una fotografía del presidente Svoboda y del jefe del partido, Alexander Dubcek.

Checoslovaquia PRIMER ANIVERSARIO

Se aproxima el día de la vergüenza

- POR RICARDO BENOZZO -
(SERVICIO ESPECIAL DE INTER PRESS
SERVICE -

PRAGA - (AGOSTO). - El primer aniversario del "Día de la Vergüenza" se está acercando: el 21 de agosto de 1968, las fuerzas del Pacto de Varsovia entraron en territorio checoslovaco, anexionando los primeros chispazos de libertad y de autodeterminación que los checos comenzaban a descubrir. No es una mera coincidencia que a la belleza de este encuentro con la libertad la gente le daba nombres como "la primavera de Praga", las "dos mil palabras". Todo parecía que iba a liberar al pueblo de la opresión burocrática. Hoy en cambio, esas imágenes de entusiasmo, son tan sólo un triste y nostálgico recuerdo. También aquí como en otras partes, las férreas leyes de la política internacional han impuesto su lóbrega moral.

Ha pasado un año desde aquel día, si del lado sentimental el mundo se ha conmovido, por la del lado práctico nada ha inducido a poner en peligro la coexistencia de todos en la vergüenza, por ayudar a los oprimidos. Ahora, todo se ha adecuado a la lógica internacional, la opinión mundial se ha "conmovido" y participado moralmente de la desafortunada suerte del pueblo checoslovaco. Nada más podía ofrecerle. Mientras tanto, por lo que se refiere a las más poderosas, China ha reaccionado más violentamente en sus declaraciones y palabras que los Estados Unidos. Y esto, por motivos políticos muy precisos. Estados Unidos, a causa de esa coexistencia necesita los nervios fuertes y fácilmente cierra un ojo y se olvida de las iniquidades del otro, como igualmente se procede en el otro bloque, por motivos de coexistencia.

Pero junto a esta imposibilidad de intervención, junto a esta deshumanizada concepción del poder (tanto en el oeste como en el este, en el norte como en el sur) se mantiene el hecho de que se deja en la estacada a un pueblo. Para que combata maniatado una batalla, completamente sola.

En un país ocupado, con militares extranjeros que buscan una fraternización imposible, con dificultades económicas, en medio de los peligros de exponerse personalmente, los dirigentes marginados han resistido hasta el límite de lo imposible para evitar sanciones mayores contra el país, pero, ante todo, ha resistido la gente, el pueblo, los estudiantes, los obreros, la gente común, esa gente de cuyos labios brotó la expresión "nada del anonimato" en la primavera pragueña.

Un año nos separa de los acontecimientos de Praga. Desde entonces se ha ido empeorando la situación. No se trata de una protesta que sería obvia, se trata de dificultades económicas, de incompreensiones entre los dirigentes del país, de continuas fricciones con las fuerzas de ocupación. Ante un hecho tan importante para la vida del país, es obvio que los ciudadanos del "nuevo curso" y aquellos que divididos entre los partidarios de los acontecimientos y se someten, aceptan la inevitabilidad de que la fractura entre estas dos tendencias vaya aumentando. La baza puesta en juego es alta. Se trata de una toma de posición que se refiere a la vida del propio país, al futuro de Checoslovaquia. El "nuevo curso" que hace un año celebraba sus últimos días de victoria, en medio de ese ambiente que todos los observadores señalaban como un consenso popular, hoy en cambio parece que ha perdido su batalla.

Este programa, escribió, había de producir:

- "Un socialismo que no dividiera a los ciudadanos en los que tienen, (los que detentan el poder y el privilegio), y los que no tienen...

- "Un socialismo que proporcione en el grado adecuado, mercancías, seguridad, orden y libertad..."

- "Un socialismo en el que la producción, el comercio y los servicios funcionen sin obstáculos y en el que la democracia sea efectiva; es decir, un sistema político en el que el pueblo determine mediante elecciones libres y secretas quienes quiere que sean sus representantes y qué partido merece su confianza.

- "Un socialismo que deje libertad para hablar, para escribir, para reunirse..."

Jodi hacía notar respecto de la actitud de los comunistas ortodoxos en otras partes, que aunque el programa de liberalización de Dubcek estaba en sus comienzos, ya estaba ganando impulso en la Unión Soviética, en el este de Alemania, Polonia y Bulgaria, una campaña antichecoslovaca.

El sociólogo decía estar convencido de que aquellas críticas no representaban la opinión de los ciudadanos corrientes. Lo que queremos, escribió, es el socialismo que prepara el nuevo régimen de Checoslovaquia, "y no tengo duda alguna de que la gente de los países de donde salen esas voces críticas lo desea también".

"Por otra parte", añadió, "tampoco tengo duda de que los que se han acostumbrado a una situación privilegiada no quieren este tipo de socialismo".

Medio millón de soldados rusos esperaban un orden

Jodi podría haber añadido, como habrían de notar muchos observadores en las semanas y los meses subsiguientes, que Moscú y sus secuaces entre los países del Pacto de Varsovia tenían otras razones para alarmarse por los sucesos en Checoslovaquia. Se temía que la demasiada independencia para Checoslovaquia conduciría a unas relaciones más estrechas con el oeste, y a una erosión gradual del sistema de intervenciones militares y económicas que se había creado con el fin de perpetuar el bloque soviético. Una preocupación mucho más fundamental parecía ser que el movimiento de liberalización en Checoslovaquia pudiera inspirar iniciativas similares en otras partes del mundo marxista-leninista; que los principios de una auténtica libertad en un país podrían ser tan contagiosos que amenazaran hasta los mismos miembros del edificio del poder comunista en todos los países.

Los reformistas checoslovacos se daban clara cuenta de que su posición era delicada, y al mismo tiempo que proseguían sus planes de liberalización procuraban mitigar las aprensiones de los ortodoxos, asegurando que el partido comunista continuaba gobernando en Checoslovaquia y que el país seguiría siendo un miembro leal del Pacto de Varsovia.

A últimos de mayo, los checoslovacos revelaron planes para celebrar un importante congreso del partido el 9 de septiembre; anunciaron que se ele-

(Pasa a la pág. 3)

En Bolivia

Se inicia la cirugía cardíaca extracorpórea



Esta es la paciente que a 48 horas de ser operada luce sonriente.

En el Instituto Nacional de Tórax de esta ciudad, dependiente del Ministerio de Salud Pública, se ha realizado con éxito y por vez primera en el país una operación "a corazón abierto", o sea con auxilio del corazón-pulmón artificial, esta operación realizada el 14 de agosto pasado, cuyo resultado exitoso está definido por el óptimo estado de la paciente y la reparación total de su lesión cardíaca en el momento actual, ha consistido en la abertura quirúrgica de una de las válvulas del corazón, específicamente de la mitral o válvula que comunica la aurícula con el ventrículo izquierdo.

En el pasado se operaban estos casos sin auxilio del corazón-pulmón artificial, desgarrando a ciegas, no con el corazón abierto y parado, la válvula mitral, lo que ocasionaba frecuentemente complicaciones como la embolia arterial y la insuficiencia valvular, así como en otras oportunidades una abertura valvular insuficiente, de tal manera que en nuestro país este tipo de operaciones a corto plazo ha demostrado su ineficacia, sea por la destrucción valvular o por una abertura incompleta. Estos malos resultados son comprensibles si consideramos que el cirujano no visualizaba directamente la válvula, sino que a través del tórax introducía su dedo índice y en forma ciega intentaba abrir la válvula mitral.

Por el contrario, la cirugía a corazón abierto consiste en lo siguiente: el corazón y los pulmones del paciente dejan momentáneamente de funcionar, cumpliendo estas funciones el corazón-pulmón artificial o equipo de circulación extracorpórea; con ello el cirujano puede trabajar sobre el corazón parado, lo que le permite analizar minuciosamente la lesión y realizar la corrección más adecuada a visión directa.

Gracias a los equipos electrónicos e instrumentales, así como a las comodidades y a la presencia de un equipo profesional especializado clínico y quirúrgico, que posee el Instituto Nacional de Tórax, en sus Departamentos de Cardiología y Cirugía, se pueden realizar en nuestro país tanto estudios cardiográficos diagnósticos precisos, como correcciones quirúrgicas de defectos cardíacos de

(Pasa a la pág. 4)



El equipo completo de médicos y enfermeras que participaron en la delicada operación, con la que se inició en Bolivia la era de la cirugía cardíaca extracorpórea.

PRESENCIA

SEGUNDA SECCION 12 PAGINAS

La Paz, Bolivia domingo 17 de agosto de 1969

En el decreto sobre la Jerarquización docente hay algunos considerandos que nos permitirán detectar las razones por las que se ha dado ese paso:

- Los diferentes niveles de educación requieren personal calificado.

Hasta ahora los maestros no recibían emolumentos con un criterio de Jerarquización, sino que todos recibían, sin distinciones, un mismo tipo de haber.

- La formación profesional, el trabajo, el rendimiento y el nivel dentro del cual se realizaba la función docente no fueron tomados en cuenta para los haberes.

- Los niveles superiores de administración, investigación y planificación requieren personal especializado, dedicación exclusiva y remuneración adecuada.

- Las finalidades, pues, pueden reducirse a dos principales:
- Dignificación de la profesión docente a todo nivel.

- Asignación de sueldos escalonados según un orden de especialización e intensidad de trabajo, como también por antigüedad en la profesión.

La Jerarquización ha sido todavía más impugnada por el Magisterio por dos razones:

- 1.- Por sus implicaciones financieras, que lleva a modificaciones en el sistema salarial.

- 2.- Porque la Evaluación de la Reforma supone un análisis más detenido, extenso e integral, cosa difícil de realizarse en simples congresos o reuniones de estudio.

Dividimos también nuestro análisis de la Jerarquización en los capítulos de ventajas objetivas y críticas reales.

A) VENTAJAS OBJETIVAS DE LA JERARQUIZACION

- 1.- Su carácter de PROFESIONALIZACIÓN. No hay disminución de haberes, sino aumento de horas de trabajo, especialmente para los "interinos". Sin embargo este aumento de horas de trabajo, por una parte, se ha justificado como una exigencia de la misma jerarquización y, por otra, se ha explicado que en realidad este aumento de horas de trabajo no significa sino horas para la propia formación. En el Diario 17-V-69 se dice: "En lo referente al aumento de horas de trabajo el decreto establece que los profesores deben trabajar, como anteriormente, sólo las horas reglamentarias en sus cátedras y el resto del tiempo dedicarlo al estudio para una mejor capacitación y su posterior ascenso en la categorización, siguiendo cursillos de especialización", etc.

- 2.- La jerarquización es un esfuerzo de racionalización y tecnificación profesional. El hecho de establecer normas para ascensos de directores de establecimientos educacionales por medio de "concurso de méritos" y "exámenes de competencia" evitará FAVORITISMOS DE CARGOS Y PREFERENCIAS ODIOSAS. "Se han encontrado casos en que una misma persona aparecía como "Regente en el horario de la mañana, como director en horario vespertino, y como secretario en el nocturno".

- 3.- La Jerarquización, al establecer un claro escalafón, impide que se tomen actividades simultáneamente incompatibles que se falte a las actividades docentes a que se habían comprometido, recibiendo por eso doble sueldo. La jerarquización no significa peligro de despido, sino un medio de llenar las vacantes de los jubilados por medio de los normalistas, evitando así la multiplicación de "interinos" sin título docente.

- 4.- A cada nivel de la jerarquización corresponde un aumento porcentual en los haberes. Con ello, se provoca un afán de superación que significará, a corto plazo, una mejora pedagógica, intelectual, investigadora, etc. Parece que será el mejor medio de dignificar la profesión en forma integral.

B) CRITICAS A LA JERARQUIZACION

- 1.- Respecto a la PROFESIONALIZACIÓN: El Magisterio acepta la profesionalización como tal, a pesar de haber insistido en la falta de una justa consulta a los maestros. Consideran positiva la jerarquización profesional, ya que significa la posibilidad de ascensos reglamentados. Sin embargo, consideran deficiente la jerarquización en lo referente a las ASPIRACIONES ECONOMICAS.

- 2.- La jerarquización causará una división en el Magisterio: La división de maestros "habilitados" y "provisionales" en la profesión afectará la unidad y es algo que el Magisterio no acepta.

- El hecho que los maestros con cargo administrativo, a partir de ciertos niveles, no puedan ejercer responsabilidades sindicales, causará una debilitación sindical y un resentimiento general de las bases, con un "desclasamiento".

- 3.- La Jerarquización supone, si no una disminución de haberes, sí un aumento de horas de trabajo. Este hecho se justifica en aras de la misma jerarquización. El aumento de horas parece ser una forma velada de disminuir el monto sa-

LA JERARQUIZACION DOCENTE

Por FEDERICO AGUILLO

larial de los "interinos". Ello ha levantado justificadas protestas. La solución dada por el Ministro: "Las horas trabajadas serán las mismas, el aumento de trabajo es una facilidad que otorga la jerarquización para prepararse para una mejor promoción con estudios, lecturas, cursillos, etc.". Este medio es difícil de controlar y está expuesta a ser ineficaz.

- 4.- La Jerarquización parece solamente afectar a los "servicio activo". El análisis del Decreto ha planteado la cuestión y en la prensa ha habido ecos reiterativos de que debe ser igualmente para los de servicio PASIVO. Es lógico que tanto los jubilados como los rentistas deban tener haberes reajustados en relación a los cargos de jerarquía. Los de servicio pasivo deben equipararse a los activos según el monto de su último período activo.

- 5.- Las principales anomalías de tipo económico que se han notado, son las siguientes:
- Falta la fijación de un sueldo básico vital uniforme, sin discriminación de títulos, al cual se añade la categorización porcentual conforme al decreto de jerarquización.

- La categorización porcentual señala sueldos de 1.500 a 1992 \$bs. Los Maestros han visto con desconfianza el monto de estos sueldos extremos porque parecen ser un modo de amordazar "cualquier deseo de aumento del sueldo actual" (Cfr. Declaraciones del Frente Docente. Diario, 30-6-69) con el señuelo-promesa de sueldos elevados que el pre-

supuesto de Educación nunca podrá, en realidad, cumplir. Una señal de que no parecen estar equivocados en este juicio es la expresión misma del decreto: "Proyectos que se estudiarán en el próximo año...".

- Los maestros exigen la reposición de bonos profesionales, o sea, tanto a título profesional como a responsabilidad jerárquica o funcionaria. Para preferir el sistema de bonos en lugar de la categorización porcentual que determina el Decreto si dan las razones siguientes: el sistema de bonos es más sencillo y practicable. Faltan estadísticas exactas para completar el escalafón, lo cual puede afectar los haberes de algunos maestros y se presta a una confusión difícil de dilucidar.

Exigen también los Maestros la reposición del SUELDO 14. A eso respondió el Sr. Quinteros, Ministro de Educación: "El Magisterio no es el único sector que se sacrifica. Como bolivianos deben comprender y cooperar en la difícil situación del país". Esta respuesta parece deficiente.

Traslada el problema a tiempos futuros, lo cual impulsará al Magisterio a exigencias continuas. La solución es un breve pero detallado estudio salarial comparativo con otros sectores profesionales y probar de una vez por todas, que el sueldo básico y el porcentual son justos dentro de las posibilidades del país.

- El Frente docente comprueba que la Jerarquización no ha

En vistas al futuro y dando una mirada global al Decreto de Jerarquización podemos señalar que las ventajas de jerarquización, profesionalización y ordenamiento de escalafón eran algo necesario y urgente. Su estudio ha sido bastante detallista y complejo, faltando todavía estudios complementarios que han de dar algo de preocupación a los interesados.

A pocos meses de su publicación, ya se pueden entrever algunos de sus efectos:

- 1.- La Reforma en la Jerarquización lleva consigo necesariamente un aparato bastante complejo que producirá sin duda a largo plazo una BURCRA- TIZACION que, de no corregirse constantemente, irá en un progresivo aumento con perjuicio del docente y de la Administración misma.



1967: La asamblea de maestros se pronuncia por la huelga. Los maestros, ahora, están descontentos. El decreto de jerarquización no ha tenido la contribución de ellos. Tendremos un año escolar regular...

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

PRORROGA DE PLAZO PARA PRESENTACION DE PROPUESAS PARA LA PROVISION DE MUEBLES METALICOS, COLCHONES, FRAZADAS Y DEMAS ACCESORIOS

Por orden del señor Prefecto del Departamento y a solicitud de varios representantes de fábricas, se prorroga hasta horas 18 del día 20 del mes en curso, la presentación de propuestas para la provisión de muebles y accesorios complementarios para los Hoteles Prefecturales de Irupana y Caranavi de las Provincias Sud y Nor Yungas.

Las propuestas serán presentadas en la Notaría de Hacienda, a hora y día indicado, en dos sobres cerrados, conteniendo uno la propuesta en papel sellado y timbres de ley, y en el otro el certificado de depósito en el Tesoro Departamental, por el 5% sobre el monto total de la propuesta, como garantía de seriedad.

Los Pliegos de condiciones y otros datos complementarios serán proporcionados a los interesados en la Sección Hoteles de la Prefectura.

La Paz, 14 de agosto de 1969.

Dr. Fernando Guachalla Ibáñez,
SECRETARIO GENERAL DE LA PREFECTURA

Vo. Bo.
Tenl. Roberto Pabón y Valenzuela
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO



CONTEX

Le ofrece la mejor máquina calculadora al precio más bajo:

CONTEX-10 de operación manual
\$b. 1.640

CONTEX-30 de operación eléctrica
\$b. 2.640

Máquinas que suman, restan, multiplican y dividen a mayor velocidad que cualquier otra.

SERVICIO GRATUITO POR UN AÑO VENTAJOSOS CREDITOS

Rex-Rotary
INTERNATIONAL CORPORATION A/S

COTECNICA LIMITADA
COLON No. 440 TELF. 24413
Casilla 3147 La Paz-Bolivia

con régimen interno independiente y con régimen exterior dependiente del Gobierno.

- 2.- Reconocimiento de la legitimidad de la huelga (Constitución política del Estado), pero antes se deben llenar las formalidades legales.

- 3.- Los personeros jerárquicos no pueden sindicalizarse. Baste un breve comentario a cada uno de estos puntos, que son los más salientes de la ordenación sindical del Decreto de Reforma Educacional:

- 1.- El derecho de asociación parece fírmemente resguardado. Sin embargo, siendo lo fundamental en el sindicalismo su régimen externo, que exige una independencia respecto del Gobierno, ya que éste es la contra-parte, y por tanto por ser "parte interesada" (el cuasipatrono) el gobierno no debe intervenir en forma directa.

Los maestros se han manifestado claramente sobre este punto: "El problema sindical debe ser reglamentado en el dirigismo del Gobierno" (Hoy, 23 mayo, 1969). El Reglamento sindical tal como se prevé en el Decreto es plenamente rechazado por:

- Atentatorio a las conquistas sindicales ya logradas.
- Haberes preparados a espaldas de los maestros.

- Estar integrado por un representante del Gobierno, otro del Magisterio, otro de los padres de familia. Siendo éste designado entre los empleados públicos, el Magisterio tiene posición desventajosa (2 contra 1).

El sindicalismo sigue con las centrales obreras y pide la rehabilitación de la COB.

Que esta medida ha sido desacertada por desconocer la realidad intrínseca del sindicalismo es algo que ha reconocido el mismo Ministro de Educación, Sr. Quinteros al manifestar a la prensa: (Diario 23-V-69) "De ninguna manera el sindicalismo puede estar dirigido, y por tanto"

(Pasa a la pág. 9)

VENDO

MICROBUS VOLKSWAGEN DE LUJO MODELO EQUIPADA CASI NUEVA
REF.: 41132

Ministerio de Educación

DIRECCION GENERAL DE PLANIFICACION EDUCATIVA
DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA ESCOLAR

1a.-CONVOCATORIA A PROPUES

El Departamento de Arquitectura Escolar convoca a las empresas constructoras de la y 2a. categorías inscritas en el Registro de firmas constructoras del Ministerio de OO.PP. a la presentación de propuestas con todas las formalidades de ley, que se indican en los Documentos de Contrato para la construcción de un edificio escolar para ciclo medio en la ciudad de Sucre.

Los planos constructivos y Documentos de Contrato, podrán ser adquiridos en las oficinas del Departamento de Arquitectura Escolar, Avenida Illimani 1945, La Paz.- Bolivia, previo pago de \$5.000.

La licitación se realiza con recursos de la Plan Nacional de Edificaciones Escolares.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Oficina de Oficialía Mayor del Ministerio de Educación, calle Indaburo No. 966, hasta horas 18 del día lunes 18 de agosto del presente año.

Las propuestas deberán ser adjudicadas por el Departamento de Arquitectura Escolar, Oficina de Oficialía Mayor del Ministerio de Educación y la Honorable Junta Nacional de Alumnos.

La Paz, 14 de agosto de 1969

Fdo. Arq. Freddy Mariscal T.
JEFE DEPTO. DE ARQUITECTURA ESCOLAR

Fdo. Nelson Garnica Zaconeta
OFICIAL MAYOR DE EDUCACION

Singer Sewing Machine Co. (Bolivia)

Permanente a deudores morosos

1.- Sra. Marina Aranda Gisbert de Asturizaga
2.- Sr. Carlos Asturizaga Venegas
3.- Sr. Emilio Cordero
4.- Sr. Daniel Eguino Arias
5.- Sr. Gonzalo Subieta Laines
6.- Sra. Carmey Ayala v. de Eld
7.- Cnl. Héctor Quiroz Catacora
8.- Sra. Julia Pérez Tellería
9.- Sra. Mercedes Lidia de Ruiz
10.- Sr. Julio Aseller Ramallo
11.- Sr. Luis Allaga Alvarez
12.- Sr. Juan Ticona Montje
13.- Sr. Ricardo Chávez Godoy
14.- Sr. Faustino Limachi Marquez
15.- Sr. Alberto Flores Flores
16.- Sr. José Lara
17.- Sr. José Cuadros Sanchez
18.- Sr. José Olmos Heredia
19.- Sr. Carlos Martinez
20.- Sr. Alberto Ugarte
21.- Sr. Sergio Robazub
22.- Sr. Juan Ramos

Héroes del Acre 1746
Loayza 246
COROICO
Av. República 218
Av. Iturralde 1170
Lajas Jaimes 58
Bosque de Bolonia 99
H. Camara de Diputados
c/o COMIBOL LTDA. TRICOLOR
Comando en Jefe FF.AA.
FF.CC. Guasqui
FF.CC. Guasqui
FF.CC. Guasqui
FF.CC. Guasqui
ORURO
Imprenta "El Progreso"
Imprenta "El Progreso"
Empleado Ministerio de Hacienda
Empleado Banco Central (Vino Tin)
Empleado Banco Central (pasaje Plaz)
TECNA LTDA. Plaza Pérez Velasco
Ilampu, callejón Amas

Hasta que cancelen sus deudas pendientes
DEPARTAMENTO DE COBRANZAS
Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1342 2do piso

La Paz, 12 de agosto de 1969

GAÑE MAS DINERO COMO TECNICO ELECTRICISTA

Para el buen Técnico en Electricidad no existe nunca el desempleo, pues en esta era de progreso todas las actividades modernas, tanto industriales, comerciales o del hogar, dependen de la ELECTRICIDAD. Con el "Método Visual", exclusivo de Hemphill Schools, en poco tiempo será usted un experto en Electricidad.

- REPARACION Y SERVICIO DE ENSERES DOMESTICOS Y COMERCIALES
- GENERACION ELECTRICA ALTERNATIVA
- REPARACION DE MOTORES ELECTRICOS
- SOLDADURA DE ARCO (ELECTRICA)
- AIRE ACONDICIONADO Y COMERCIAL
- FALLAS AUTOMOTRICES y en general en todos los ramos de la Electricidad

Interesante folleto ilustrado, que le explica con amplitud las grandes oportunidades que existen para el hombre de acción, en el campo de la Electricidad. Recorte el cupón y PIDALO HOY MISMO

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIÉLO HOY MISMO

Hemphill Schools Dept. Electricidad, pasaje 44
Defensores de Aibú, La Paz
Casilla 3786-40-50

Envíeme GRATIS su folleto que explica como asegurar mi futuro en ELECTRICIDAD

Nombre _____
Dirección _____
Población _____

Pro. a Ed.

EL RUDO DESPERTAR

(Viene de la pág. 1)

se crea un nuevo comité central y que se publicaran proyectos de estatutos otorgando mayor libertad de debate dentro del par-

te. Aunque Checoslovaquia había sido significativamente excluida de una reunión celebrada en Moscú a mediados de mayo con la asistencia de los representantes de Bulgaria, el este de Alemania, Hungría y Polonia, Dubček y sus partidarios confiaban en la declaración soviética de su adhesión a los principios de soberanía nacional y su intervención en los asuntos internos de otros países.

Al mismo tiempo, sin embargo, se anunció que las fuerzas armadas del Pacto de Varsovia harían ejercicios de "mando y estado mayor" en Checoslovaquia en junio.

Los rusos, búlgaros polacos, alemanes de Polonia y húngaros (un grupo dominado por el grupo de la izquierda) simplemente como "los cinco", continuaban mientras tanto expresando su alarma a través de la prensa del partido por medio de insinuaciones oficiales de que "esto ya no es el momento vuestro... se ha producido una situación que es completamente inaceptable en un estado socialista".

Las tensiones parecían haberse aliviado algo después de las reuniones de fines de julio en los principios de agosto entre los checoslovacos y "los cinco" con el propósito de "discutir diferencias", de cuyas reuniones se expidieron unos comunicados oficiales vagos pero que daban la impresión de haberse encontrado soluciones mutuamente satisfactorias.

pero las tropas del Pacto de Varsovia continuaban manifiesto, y los críticos de Dubček en la prensa reanudaron pronto sus comentarios alarmistas. Luego, el 19 de agosto, los soviéticos alegaron en un mensaje a Praga que los rearmados checoslovacos estaban persiguiendo a los "comunistas leales", una advertencia inconfundible contra la persecución de los intentos de pensar a los elementos moderados pro-Novotny.

Aún no había ningún indicio claro de que los "cinco" se propusieran pasar de las promesas verbales. Pero, como pronto habían de confirmarlo las acontecimientos, ya se habían dado las órdenes de una invasión militar en gran escala. Más de medio millón de

soldados, bajo el mando soviético, estaban en posición, esperando solamente la señal para avanzar.

Segunda Parte

EL RUDO DESPERTAR

El ambiente nacional de Checoslovaquia pasó del optimismo a la consternación en unas cuantas horas que empezaron poco antes de la media noche del día 20 de agosto de 1968.

Las advertencias veladas y las amenazas indirectas que habían constituido la primera reacción de Moscú respecto de Alexander Dubček y los ocho meses de su programa de liberalización, fueron súbitamente sustituidas por el compás del paso militar y el retumbar de los tanques. Las primeras unidades de un ejército de 650.000 hombres del Pacto de Varsovia pero en una conferencia celebrada pocos días antes en Bratislava, los rusos se habían mostrado al parecer conformes con permitir a Checoslovaquia su propia política interna.

habían cruzado las fronteras del país y avanzaban hacia Praga.

Se recordaba a otra nación pequeña que el comunismo y el liberalismo son conceptos incompatibles.

La sorpresa, la alarma y el resentimiento se esparcieron rápidamente. La sorpresa era lo que predominaba, pues a pesar de las significativas críticas de la Unión Soviética, del este de Alemania, de Polonia y de otras ciudades de la ortodoxia, se había asegurado virtualmente a los checoslovacos que se les permitiría continuar su plan de reformas económicas, políticas y sociales.

La libertad empieza a llegar

Desde enero, cuando una alianza de estudiantes, economistas y comunistas liberales había derribado el régimen del veterano stalinista Antonín Novotný, el nuevo gobierno de Dubček había introducido reformas radicales. La libertad de expresión para la prensa y el pueblo era casi ilimitada. Se levantaron las restricciones para viajar y trabajar en el extranjero. Se permitió la libertad de asociación fuera de los grupos dominados por el comunismo y se tomaron medi-



das para facilitar las relaciones entre el gobierno y las iglesias. La reorganización de la economía del país, tan quebrantada, se llevaba a cabo de acuerdo con el concepto occidental de la oferta y la demanda. Los reformadores sabían que pisaban un terreno peligroso,

La hipocresía de Moscú

PRAVDA, el periódico oficial del Partido Comunista Soviético, declaró el 4 de agosto, el día siguiente a la terminación de la reunión: "Los participantes de la conferencia expresaron su firme resolución de hacer todo lo que puedan para reforzar la cooperación comprensiva entre sus países sobre la base de los principios de igualdad de derechos, soberanía e independencia nacionales, integridad territorial, ayuda mutua fraternal, y solidaridad".

Después se vio, sin embargo, que mientras los representantes soviéticos prometían respecto al principio de la independencia nacional en Bratislava, en Moscú se estaban haciendo los planes para la invasión.

Según un informe bien documentado de 494 páginas, titulado "Siete Días en Praga", publicado por la Academia Checoslovaca de Ciencias a fines de 1968, la Unión Soviética había empezado maniobras de "quinta columna" dentro de Checoslovaquia mucho antes de que empezara el avance de las tropas del Pacto de Varsovia.

El estudio checoslovaco también llamado "El Libro Negro", revela que:

- Los colaboradores soviéticos en los círculos superiores del Partido Comunista Checoslovaco y la policía secreta estaban informados de los planes de invasión y tomaron parte en su preparación;

- Individuos de la policía secreta soviética (KGB) habían llegado a Checoslovaquia tres días antes de empezar el ataque;

- La Unión Soviética había decidido establecer un gobier-

no "quiescente" en Praga, pero no encontró a ningún checoslovaco responsable que se prestase a hacer de libre.

El Libro Negro cita también muchos otros detalles reveladores.

Evitar que haya asilados, una consigna

Antes de comenzar la invasión se rodeó a todas las embajadas extranjeras de policía bajo el mando de agentes rusos, para impedir que los ciudadanos checoslovacos buscaran asilo en ellas. Se ocuparon todas las oficinas de comunicaciones para impedir que las noticias de la acción inminente de los rusos llegasen al pueblo checoslovaco ni al exterior.

Los gobernantes superiores checoslovacos no se enteraron de que la invasión estaba en marcha hasta las 11.40 de la

noche del 20 de agosto, aproximadamente una hora después de que las tropas soviéticas, alemanas, polacas, húngaras y búlgaras habían cruzado las fronteras.

La hora de la impotencia

La noticia de la invasión interrumpió una reunión del Presidium, cuerpo directivo del Partido Comunista Checoslovaco. Según un testigo presencial, la reacción de los miembros liberales fue de horror, asombro y abatimiento, aunque varios individuos de inclinación prosoviética no mostraron ninguna sorpresa.

El testigo dice que Dubček exclamó con lágrimas en los ojos: "¿Cómo es posible esto? He dedicado toda mi vida a cooperar con la Unión Soviética,

y ahora me hacen esto. Es la tragedia de mi vida".

Después de telefonar al Presidente Ludvík Svoboda, Dubček y el Primer Ministro, Oldřich Černík, redactaron una proclama a la nación, que la Radio de Praga empezó a difundir a la 1:50 de la madrugada del 21 de agosto.

La declaración decía que la invasión se había efectuado sin el conocimiento de las autoridades checoslovacas y pedía a la población que conservase la calma y no ofreciera resistencia. Las fuerzas armadas de la nación, abrumadoramente superadas por las invasoras, recibieron la misma orden.

Tan pronto como las tropas soviéticas llegaron a Praga alrededor de las tres de la madrugada, empezó una redada metódica de todos los principales comunistas de tendencias liberales. Un testigo, funcionario del Comité Central del Partido Comunista Checoslovaco, ha dado a la prensa occidental un informe detallado del arresto de Dubček y de otros miembros del gobierno y del partido.

Según este testigo, Dubček estaba en su despacho privado hablando por teléfono cuando los paracaidistas soviéticos rodearon el edificio del Comité Central.

Dubček estaba tratando de averiguar detalles de la extensión de la invasión cuando irrumpieron en la estancia un oficial soviético y dos soldados armados con ametralladoras ligeros.

Arrebataron el teléfono de las manos de Dubček y arrancaron los alambres de la pared. Después le encerraron en una habitación junto con el Presidente de la Asamblea Nacional Josef Smrkovsky, el Primer Ministro Černík y otros varios miembros del gobierno y del partido. Más tarde les sirvieron alimentos fríos.

Smrkovsky, sigue diciendo el testigo, tomó algunos terrones de azúcar de una bandeja de te y se los guardó en el bolsillo murmurando: "Voy a necesitar esto".

Los gobernantes checos fueron luego trasladados a una instalación militar en Eslovquia, donde estuvieron detenidos durante 24 horas.

Las calles de Praga, Bratislava, Brno y virtualmente todas las ciudades del país estaban llenas de multitudes que hacían brea de las tropas invasoras y gritaban "Viva Dubček"... "Fascistas"... "¡Fuera los rusos!".

Algunos checoslovacos que hablaban ruso disentan con los soldados soviéticos, muchos de los cuales estaban confundidos por la recepción que se les hacía, pues se les había dicho que iban invitados por el gobierno y el pueblo de Checoslovaquia.

Los checos ponían automóviles y camiones en el camino de los tanques soviéticos; en Praga fueron incendiados cinco tanques y otros decorados con svásticas nazis.

Los rusos se apoderaron de las principales estaciones de radio y de las redacciones de periódicos, pero inmediatamente empezaron a destruir las torres de radio y periódicos destinados para mantener la información informada. Los rusos y dar consejos sobre la resistencia pasiva. Se llevaron o se destruyeron los rotules de las calles y las señales del tránsito para confundir a las tropas de ocupación, que muchas veces se encontraban vagando en círculos durante horas.

Aunque el público no hizo resistencia activa, la radio de Checoslovaquia dijo cuenta el 27 de agosto de que solamente en las calles de Praga había

(Pasa a la pág. 5)

Motor Marino de Centro
BOLLINDER
DIESEL 53 HP

Motor Industrial
BOLLINDER
DIESEL 135 HP

COMPRESORAS
Eléctricas y a Gasolina

CABEZALES
1 Cilindro
2 Cilindros
3 3/4 HP

Repuestos

Solderador Eléctrico
para SIERRA HUINCHA (cinta)

WIGO

CABLES
ECLAIRCO

17 de Agosto
Día de la Bandera
Rindamos Homenaje
al símbolo
de Bolivia

¡Trabajemos!

EMILIO KLEIN
S.G. & CIA. LTDA.

EDIFICIO "BOLIVAR" OFICINA 401
EXPOSICION Y VENTAS INGAVI 665

Tel. 29895
La Paz Bolivia

TUPI

CEPILLADORA

GUILLIET

SIERRA HUINCHA

GRUESEADORA

ESPIGADORA



**Cuánto valen
la salud y alegría
de sus hijos...?
NO TIENEN PRECIO**

Hágalos sanos y fuertes dándoles MAS VECES...
MAS LECHE KLIM

Pura, fresca y completa, la leche KLIM
es una poderosa ayuda para un desarrollo mejor.



Calidad *Borden's*

LA CALIDAD DE **KLIM**
ESTA COMPROBADA POR TRES
GENERACIONES BOLIVIANAS
Pídala en cualquier tienda o farmacia de su barrio

ONU, ALIANZA PARA EL PROGRESO Y UNA ESPERANZA DESTRUIDA

Por ALFREDO ARCE CARPIO

Cuando en Punta del Este, los países latinoamericanos y los Estados Unidos decidieron aliarse, para enfrentarse a la batalla del subdesarrollo, el espíritu quijotesco y romántico de John F. Kennedy, los impulsó a olvidar el presente, para trabajar por el futuro. Presente lleno de atraso, miseria, ignorancia y analfabetismo.

En Punta del Este, el futuro parecía promisor. Los Estados de Latinoamérica y los Estados Unidos de Norte América se aliaban para emprender una empresa común. Los pueblos pensaron que era una verdadera alianza; sin embargo, han pasado cerca de nueve años y vemos que la "alianza" se convirtió en "dependencia". Ya no es el espíritu y la voluntad de los latinoamericanos, en alianza con el capital, técnica y poder de los Estados Unidos, sino la triste sumisión de los pueblos, frente a la voluntad del que concede ayuda y préstamos.

El balance de los resultados de la Alianza para el Progreso, no sólo fue hecho por los latinoamericanos, sino también, por los propios norteamericanos, ambos, llegaron al mismo resultado negativo. Ahora se quiere rectificar el rumbo, se quieren modificar los esquemas y se pretende volver al espíritu inicial del presidente Kennedy.

Estados Unidos de Norteamérica quiere convertir la Alianza para el Progreso en un instrumento de carácter universal. Pretende sacar las manos, para que las meta Naciones Unidas. Haciendo que la Organización de Naciones Unidas intervenga, en la Alianza para el Progreso, no será sólo Estados Unidos quien fracase, sino el mundo entero a través de su máximo organismo internacional.

Frecuentemente se dijo que la Alianza para el Progreso no era únicamente un problema de dinero, inversiones y créditos, sino, fundamentalmente, un problema de mística, de causa común, de voluntad única, de deseo. Para volver al viejo espíritu, se quiere usar el de Naciones Unidas. Con este sistema, ya no sería Estados Unidos el que "interviene" en Latinoamérica sino el mundo entero en procura de "salvar" al pobre.

En nuestro país, la Alianza para el Progreso tuvo pocos resultados. Nadie cree en ella y por más propaganda que se quiera hacer, el mecanismo no funciona y se enredó en los detalles, el cartel y la inauguración. Con relación a los resultados de la Alianza para el Progreso, el Representante Residente de Naciones Unidas en Bolivia, Luis Pérez-Arteta, es muy cauto en hacer apreciaciones. Es un técnico que vino a Bolivia a "cooperar", pero no a opinar. Esa es su divisa.

Hablar con Luis Pérez-Arteta es agradable. Se puede tratar, cualquier tema nacional o latinoamericano, sin ningún problema. Inmediatamente se establece un ambiente de comunicación, porque se sabe que piensa como verdadero latinoamericano. Luis Pérez-Arteta es ecuatoriano y por lo tanto, tiene vivencia de lo que es "esta nuestra Latinoamérica". Su situación de funcionario internacional, le impide hablar todo lo que piensa. Pone, pasión cuando habla de nuestra cultura ancestral y la misión de las élites y clases dirigentes.

Habríamos querido, que Luis Pérez-Arteta nos hablase como latinoamericano. Sólo logramos la declaración del funcionario de Naciones Unidas, ligado a normas rigurosas y a conceptos desligados de todo apasionamiento.

Para Pérez-Arteta, "las Naciones Unidas, si bien no participan institucionalmente en la Alianza para el Progreso, ven con enorme simpatía, el esfuerzo conjunto de los países americanos para alcanzar las metas que se fijaron en la Carta de Punta del Este".

El Representante de ONU en Bolivia se halla convencido de que las metas fijadas en Punta del Este deben necesariamente alcanzarse. "Si realmente se desea que la América Latina, salga de su actual estado de subdesarrollo. También sostiene la importancia de vigorizar



Luis Pérez-Arteta, Representante Residente de Naciones Unidas en Bolivia. Cree que los resultados de la Alianza para el Progreso están en función del optimismo de la Carta de Punta del Este.

Se inicia la

(Viene de la pag. 1)

nacimiento de cardiopatías congénitas y lesiones adquiridas como las producidas por el reumatismo. La cirugía realizada en la paciente Dachi Loma de Kalteiz, enfermera profesional, quien tuvo plena confianza en los profesionales nacionales del Instituto de Tórax, por su significado social en nuestro medio, ya que hasta el presente sólo podían ser sometidos a corrección quirúrgica de lesiones de este tipo pacientes que por su solvencia económica podían trasladarse a centros del exterior, tiene para nuestro medio la repercusión que ha tenido el trasplante cardíaco en ambientes más avanzados que el nuestro.

El equipo quirúrgico, clínico y auxiliar, que perfectamente coordinado, ha demostrado que en nuestro país existen condiciones de preparación profesional para realizar este tipo de cirugía de técnica avanzada y compleja, ha estado constituido de la siguiente manera: cirujanos: Drs. Gastón Ponce, Miguel A. Mendoza, Emilio Salgueiro y Franklin Loma; clínicos cardiólogos: Drs. Luis Otero, Alfredo Romero Dávalos y Hernán Criales; anestesiista: Dr. Luis Salinas; perfusionista o encargada del corazón-pulmón artificial: Sra. Elsa de Romero; Hematólogo: Dr. Armando Peredo; Instrumentadora: Srta. Ana María Velasco, pabellonera: Sor Ana Josefina y circulante enfermera Beatriz de Lara, la internista Blanca Vargas.

Este comienzo de trabajo coordinado y en equipo, realizado por el personal del Instituto Nacional de Tórax, bajo la dirección del Dr. Florentino Mejía, será un fuerte estímulo para sus miembros y para el Ministro de Salud Pública, el cual a pesar de contar con magros recursos económicos está demostrando que se pueden realizar actividades médicas de gran envergadura cuando existen buena voluntad y capacidad profesionales.

Es necesario destacar que la formación profesional especializada del equipo antes citado ha sido realizada en diversos centros importantes del exterior, como Estados Unidos, Francia, México, Brasil, y Chile, por consiguiente, con orientación proveniente de diversas escuelas médicas, habiendo tenido que unificar criterios para un trabajo coordinado y organizado, cuyo fruto o resultado inicial, bastante halagador para la ciencia médica boliviana, llena de satisfacción.

NUEVA AGENCIA DE BIENESTAR SOCIAL PARA NIÑOS NECESITA.

- 1.- SECRETARIA BILINGÜE (inglés-castellano) con taquigrafía.
 - 2.- JEFE DE SECCION DE TRADUCCION con mecanografía.
 - 3.- TRABAJADORA SOCIAL con experiencia.
 - 4.- RECEPCIONISTA con experiencia y de habla aymara.
- Suen sueldo para personas con experiencia.

Envíe su curriculum vitae a:

Plan de Padrinos
Casilla M 57
Correo Sucursal Miraflores
La Paz.

EMPRESA NACIONAL DE TELEVISION BOLIVIANA CONVOCATORIA A PROPUESTAS

LA EMPRESA NACIONAL DE TELEVISION BOLIVIANA, CONVOCA A PROPUESTAS, A LOS SEÑORES IMPORTADORES DE AUTOMOTORES PARA LA PROVISION DE LOS SIGUIENTES VEHICULOS:

- 1 MICROBUS CON CAPACIDAD DE 25 A 30 PERSONAS
- 2 JEEPS.

LAS ESPECIFICACIONES DEBEN SER ENVIADAS A LAS OFICINAS DE LA GERENCIA GENERAL DE LA EMPRESA, UBICADAS EN LA CALLE AYACUCHO No. 467, PRIMER PISO.

LA PAZ, AGOSTO DE 1969.

zar la "alianza" para lograr la aceleración, del desarrollo económico y social de América Latina "en el menor tiempo posible".

Con relación a logro de objetivos, el Representante de ONU dijo: "Si bien no se han alcanzado las metas planeadas en Punta del Este, esto puede deberse quizás a que ellas pudieron ser demasiado optimistas. Una cosa similar se puede observar en el cumplimiento de la primera Década del Desarrollo, patrocinada por la ONU, en la cual tampoco ha sido posible obtener las metas originalmente señaladas". En este aspecto, Luis Pérez-Arteta es diplomáticamente indulgente.

Por último en defensa de Naciones Unidas, el ingeniero Luis Pérez-Arteta señaló: "La ONU a través de su programa para el desarrollo, se ha propuesto, como lo señala en su Carta Fundamental, promover la cooperación internacional en la solución de problemas de carácter económico, social, cultural o humanitario y asegurar a sus habitantes la realización de sus derechos humanos fundamentales".

Naciones Unidas, por boca de su representante, apoya la Alianza para el Progreso, pero no se "mete". Es un problema de los norteamericanos que los latinoamericanos queremos, que se arregle.

EN SANTA CRUZ SE VENDE

Ocho pistas para "Bowling" (Palitroque) completamente equipadas, comprenden también instalaciones de Snack, bar, Wisquería, decoraciones y otras accesorias con este deporte, todo de primera calidad en perfecto estado de funcionamiento 5 meses de garantía. Estas se realizan ya sea en conjunto, por separado. Para tratar dirigirse a casilla 1195 6 Telef.

TODOS FELICES CON OPOTONICO vitaminado



PIDA EN SU FARMACIA

CABLE WEST COAST AL PUBLICO

Comunica a sus clientes y usuarios de CABLE y TELEX que los números de teléfono, con los nuevos cambios en el futuro serán.

Gerencia.	20581
Sub-Gerencia y Contabilidad	43296
Jefe de Personal y Mostrador	53921
Representante Comercial	50686
Supervisión y Despacho	51122

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA AVISO

A los inquilinos y anticresistas planes de vivienda de Villa Dolores

Se comunica a las personas que actualmente viven en la Urbanización de Villa Dolores u otras construidas por CONAVI en esta ciudad de inquilinos, anticresistas o por cualquier otro motivo, se sirvan pasar por el Consejo Nacional de Vivienda (Departamento Legal) de legalizar su situación, puesto que los anticresistas han perdido su derecho de vivienda por haber infringido cláusulas especiales del contrato de compra venta provisional.

Si los interesados no legalizan su situación dentro del término de treinta días, a partir de la presente fecha, dichas viviendas serán readjudicadas a los postulantes.

La Paz, 12 de agosto de 1969

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Baterías de 6 y 12 v.

Para camiones, alto amperaje a precios sin competencia.

Bellavista 1325.

VIVA LA VIDA!

sin dolores.



CON

AFIASPIRINA

A LA MAÑANA SIGUIENTE

(Viene de la página 3)

habido diez muertos y 340 heridos, 22 de los cuales fallecieron más tarde en los hospitales.

Mientras tanto, el presidente Svoboda, que había sido llevado en avión a Moscú, se encontró ante un ultimatum soviético: Si no accedía a cambiar el gobierno y el partido, Eslovaquia se convertiría en una república soviética y los territorios de Bohemia y Moravia serían regiones autónomas bajo el gobierno soviético.

Sin embargo, añade nuestro informador, el Presidente Svoboda no perdió los nervios de acero y repitió con otro ultimatum: no discutiría nada, a menos que Dubcek y los demás dirigentes arrestados fueran llevados a Moscú.

El gobierno títere está burocrático

Los gobernantes checoslovacos se encontraron en Moscú con los jefes superiores de la Unión Soviética. Se hizo evidente, después de los tres primeros días de las conversaciones de Moscú, que los rusos se daban cuenta de haber cometido un error político. Habían contado en que por lo menos la mitad de la nación abandonaría a Dubcek y apoyaría al gobierno títere impuesto por los soviéticos. Sin embargo, la resistencia del Presidente Svoboda y de otros dirigentes comunistas liberales, al rededor de los cuales se agrupaba la inmensa mayoría del pueblo checoslovaco, fracasó al intento de subyugación completa de Checoslovaquia.

El 26 de agosto los jefes checoslovacos consiguieron llegar con Moscú a un acuerdo que un comentarista yugoslavo describió más tarde como una "mezcla de avenencia y dictadura política". Dubcek esperaba injustamente que, en virtud de aquel acuerdo, sería posible salvar al menos algo de su programa de liberalización. Aunque no se dieron todos los detalles del acuerdo en el comunicado conjunto expedido el 17 de agosto, más tarde, en septiembre, se anunció un extracto de los puntos secretos del acuerdo.

Según este extracto, la cláusula principal disponía que el nuevo liberal de la política y la economía de Checoslovaquia se "modificaría de acuerdo con el tipo soviético de socialismo (comunismo)".

En otras cláusulas se determinaba cómo se había de llevar a cabo esta demanda que exigía la aplicación más rigurosa de la "censura de prensa" y que "los órganos de información pública no podrían manifestarse en contra de la Unión Soviética ni de las potencias del Pacto de Varsovia que habían tomado parte en la invasión".

El acuerdo disponía también la presencia permanente de unos 70.000 soldados soviéticos en el país.

PRIMER ANIVERSARIO CONTINUA LA CRISIS CHECOSLOVAQUA DE 1968

Tercera Parte

A LA MAÑANA SIGUIENTE

En vísperas del primer aniversario de haber experimentado las realidades del poder soviético, Checoslovaquia es aún una nación en la encrucijada. El partido comunista gober-



TANQUE SOVIETICO ARDIENDO y decorado con una svástica nazi, uno de los cinco incendiados en los primeros días de la invasión. Los ciudadanos checoslovacos, desarmados, también colocaban automóviles y camiones en el paso de los vehículos blindados soviéticos.

nante tiene un nuevo jefe Alexander Husak, cuyo dilema es el mismo que el de su antecesor Alexander Dubcek: ¿Cuánta independencia nacional se le permite a un miembro del Pacto de Varsovia?

Husak y otros portavoces del régimen siguen hablando de salvar algunas de las reformas que condujeron el año pasado a la invasión de las tropas soviéticas, alemanas, polacas, húngaras y búlgaras. Y el público continúa respaldando el liberalismo de Dubcek, al que se califica a veces de "comunismo con faz humana". Pero el hecho inconfundible es la imposición de limitaciones estrictas.

Al acercarse el aniversario de la invasión aún están acuartelados en puntos estratégicos de Checoslovaquia unos 70.000 soldados soviéticos y es evidente, por la experiencia de 1968, que, en cuestión de pocas horas, se podrían enviar centenares de miles más. Se ha restablecido la censura, aunque no se aplica con el mismo rigor que durante la era de Novotny antes de 1968. Las perspectivas de crecimiento económico son inciertas. Sobre todo, los gobernantes checoslovacos se dan perfecta cuenta de que todos sus movimientos los observan cuidadosamente los comunistas ortodoxos de Moscú.

Parece como si el que se pudieran salvar algunas partes significativas del programa de liberalización de Dubcek dependería de la habilidad que tenga el nuevo jefe del partido, Husak, para llegar a algún arreglo con los rusos.

Los liberales checoslovacos, así como sus simpatizantes en otros países, están hasta ahora algo animados por los antecedentes de Husak. Aunque aceptado para Moscú, no está considerado como un archiconservador. Por ejemplo, cuando fue nombrado primer secretario en abril se decía que había sido uno de los partidarios originales del programa de reformas de Dubcek. Es también sabido que Husak, un destacado nacionalista eslovaco, fue encarcelado hacia 1950 y no recobró una posición de influencia sino hasta después de la destitución del veterano stalinista, Antonín Novotny, a principios de 1968.

Por otra parte, el nuevo jefe del partido checoslovaco no está clasificado entre los francamente liberales como Dubcek o el reformista Josef Smrkovsky, uno de los adalides de la efímera campaña de liberalización de 1968.

Por el contrario, Husak da la impresión de ser un realista, según la tradición clásica del comunismo. En su primera declaración como jefe del partido dejó claramente sentado que su régimen no permitiría el menor indicio de resistencia interna, pasiva o como fuerza. En otras palabras: la autoridad del partido sería incontestable.

Rehabilitación de los conservadores

"En nombre de toda la dirección", declaró el 17 de abril ante el Comité Central del Partido Comunista Checoslovaco, "puedo decir que observaremos

estrictamente la legalidad en nuestro país, vigilemos estrictamente los derechos del pueblo, pero también vigilemos estrictamente el cumplimiento de las leyes".

Aunque no ha pedido la purga de los elementos liberales del partido, Husak ha manifestado que se expulsará a los que no se adhieran a sus consignas. Y se ha rehabilitado a ciertos "conservadores" a quienes se criticaba abiertamente después de la destitución de Novotny. Los sindicatos, que bajo Dubcek se habían convertido en centros importantes de liberalismo, llegando a disputar el poder al partido mismo, han sido advertidos de que deben aceptar otra vez la "supremacía del partido".

Las organizaciones sociales, tales como los grupos juveniles, que se independizaron durante el período de enero a agosto del año pasado, también han sido advertidos de que han de quedar bajo el mando del partido.

Husak manifestó explícitamente que todos los órganos de información pública han de

aceptar la estricta censura del partido. "Si el partido no ejerce su influencia ideológica decisiva en la televisión, la radio y la prensa", dijo, "no puede desempeñar su función".

Una indicación del carácter estricto de esta censura se hizo evidente un mes después del discurso de Husak cuando, el 15 de mayo, su régimen prohibió las revistas "Reporter" y "Listy", dos de las voces más liberales durante el período de las reformas del año pasado.

Tampoco ha dejado Husak ninguna duda de que Checoslovaquia, desde ahora en adelante, seguirá una política exterior de acuerdo con los dictados de la Unión Soviética.

Al mismo tiempo, sin embargo, ha tratado de mitigar los temores de los que esperaban una vuelta a los métodos stalinistas.

"No", declaró, "que ahora se dirá que nos espera una nueva era de Novotny... se habla de la vuelta al antiguo régimen, a las condiciones de antes de enero (1968) no sé, tal vez al régimen de 1950..." Pero, añadió, "¿quién en este lugar quiere abandonar la política iniciada en enero? Volveríamos a las situaciones de crisis y nuestra sociedad degeneraría".

Economía o la deriva

Al hacerse cargo de la jefatura del partido, Husak ha asumido una serie de problemas formidables: creciente apatía del público, unos intelectuales liberales y desilusionados, resentimientos por la presencia de las tropas soviéticas de ocupación, desaliento por la reimposición de restricciones políticas y un descontento cada vez mayor ante las deficiencias económicas que, en opinión de muchos checoslovacos, son consecuencia directa de 20 años de mala administración comunista.

Antes de la Segunda Guerra Mundial, era Checoslovaquia el estado industrial más importante en el este de Europa y contaba con una clase administrativa muy bien preparada.

Pero al apoderarse del gobierno en 1948, los comunistas checoslovacos expulsaron a la mayor parte de los administradores competentes y los substituyeron con funcionarios del partido a medio educar, que procedieron a reorganizar la

(Pasa a la página 8)

ESTE CUPON LE DA DERECHO

A UN EXAMEN DENTAL

GRATUITO

PARA UD. Y SU FAMILIA

VISITENOS Y LE ASIGNAREMOS AL PROFESIONAL QUE LE ATENDERÁ

LA PROTECTORA S.A.

Plaza Murillo 1175 - Altos Cine Paris Of. 31-32

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ PLAZO PARA PAGO DE PATENTES

CALLE CANONIGO AYLLON

SE RECUERDA A LOS SEÑORES CONTRIBUYENTES QUE A CONTINUACIÓN SE DETALLAN, LA OBLIGACIÓN QUE TIENEN DE NORMALIZAR SUS PAGOS POR CONCEPTO DE PATENTES AL TESORO MUNICIPAL, DEBIENDO PRESENTARSE AL DEPARTAMENTO I.B.M. SECCION KARDEX MUNIDOS DE LOS RESPECTIVOS COMPROBANTES EN EL TERMINO DE 30 DIAS A PARTIR DE LA FECHA.

CONTRIBUYENTE (NOMBRE O RAZON SOCIAL)	No.
Altamirano Mercado Samuel (Fundición de minerales)	7
Arizón Vicuña Marcela de (Pulpería)	18
Altamirano Antonieta (Pulpería)	1004
Aguirre Emma	s/n.
Barriomeo Pilar Villarroel de (Pulpería)	238
Barra Palma de (Pulpería)	706
Beltrán S. Celeste Vda. de (Pulpería)	777
Blanco Valencia Eduardo (Abarrotes)	269
Cruz Hipólito (Pulpería)	s/n.
Chumiquina Estanislao (Pulpería)	22
Chumiquina Desiderio Domingo (Pulpería)	145
Fernandez Monasterios Sandoval (Abarrotes)	140
Fernandez Domitila de (Pulpería)	s/n.
Franco Vargas Ricardo (Fca. Aguas Gaseosas)	898
González Flores Manuel (Pista de Patinaje)	77
Iturri Char Pepa (Pulpería)	1086
Jiménez Francisco (Fca. de Helados)	s/n.
Monasterios Martha Mamani de (Pulpería)	300
Nina Arquepa Simona de	245
Ortiz y Bra. Hector (Pulpería)	200
Puñcha Néstor M. (Granja avícola)	20
Pinaya Eustaquia Ayala de	600
Pomar Carmela (Abarrotes)	300
Quisbert Victoria Díaz de (Pulpería)	700
Quisbert Paulina (Pensión)	82
Quisbert Gutierrez Pastor (Carpintería)	12
Quispe Dávalos Juana (Pulpería)	602
Rosco Moxy de (Pulpería)	16
Salas Víctor (Agencia de Cerveza)	333
Suarez Chirinos Fernando	s/n.
Tirado Montecinos Darío (Mecánica y Tornería)	370
Ticona Estanislao (Abarrotes)	
Torrico Coronado María (Pulpería)	

Nota.- La presente publicación se efectúa de acuerdo a orden alfabético por denominación de calles.

La Paz, agosto 14, 1969.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

LICITACION Nº 37-69

SEGUROS

Se invita a las Compañías de Seguros legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para los siguientes Seguros:

Refinería de Cochabamba y otros
Planta de Lubricantes de Cochabamba
Estaciones de Bombeo del Oleoducto Cochabamba - Oruro - La Paz
Unidad de Cementación marca "Howco"
Responsabilidad Civil a Terceros del contenido del Oleoducto Camiri - Yacuiba.
Contenido de los Oleoductos Caranda-Puerto Villarroel, Camiri-Santa Cruz, Camiri - Cochabamba y Ramal BOGOC

El Pliego de Especificaciones No. 37/69 para estos Seguros, pueden los interesados retirar de nuestra División de Seguros, oficina No. 401, 40. Piso del edificio de YPFB en esta ciudad.

Las propuestas indicando en el sobre el número de licitación, se recibirán hasta el día Viernes 29 de Agosto de 1969 a hrs. 18.- en la mencionada División de Seguros en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales.

La Paz, 11 de Agosto de 1969

LA GERENCIA GENERAL

CONTADOR

Se necesita urgente. Sueldo \$b. 2.500. Preferible con experiencia en transportes. Daremos respuesta a todas las solicitudes.

Casilla 4336 - La Paz

Aumenta sus defensas orgánicas!!



vimininti

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

PAPELES Y QUIMICOS



para FOTOGRAFIAS COMBOGEL LTDA.

EMPRESA NACIONAL DE TELEVISION BOLIVIANA CONVOCATORIA A PROPUESTAS

LA EMPRESA NACIONAL DE TELEVISION BOLIVIANA, convoca a Propuestas a los señores Propietarios de las diferentes fábricas de muebles, para el aprovisionamiento de los mismos, para sus instalaciones que se encuentran situadas en El Alto de La Paz.

El Pliego de Especificaciones podrá ser recogido de nuestras oficinas ubicadas en la calle Ayacucho No. 467, primer piso, a partir del día lunes 18 del corriente, de hrs. 14.00 p.m.

La Paz, agosto de 1969
GERENCIA GENERAL

La pluma creada para el hombre de hoy



Parker 45

El hombre de hoy tiene más cosas que hacer y menos tiempo para hacerlas. Por eso necesita confiar en objetos cómodos y prácticos... como la Parker 45! La Parker 45 puede llenarse de dos formas. Cuando un tintero está a mano... directamente del tintero. Y si está fuera de la casa o la oficina, usted puede llenar su pluma con un cartucho de tinta en reserva. Por su práctico y doble sistema de llenado la Parker 45 es, sin lugar a dudas, la pluma para el hombre de hoy!

✦ PARKER

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo.
Representantes para Bolivia
"LIBRERIA LA JUVENTUD LTDA."
La Paz Cochabamba
Comercio 950 Plaza 14 de Septiembre
Casilla 3000 Casilla 123
Teléfono 40822 Teléfonos 2780 - 4486



LAS RUINAS DEL PALACIO DE MANCO KAPAC EN LA ISLA DEL SOL.

EN LA CUNA DEL IMPERIO INCAICO

Texto y fotos de Jacques Ramondot



EL TRIBUNAL DEL INCA, EN COPACABANA.

Origen del Primer Inca.

Las leyendas de la fundación del Imperio Incaico, transcritas por los cronistas de la Conquista española, sitúan la aparición del Primer Inca en la región del Sur del Lago Titicaca, quizá en la Isla del Sol, quizá en una ciudad de la orilla del "Lago Sagrado". Entre los cronistas que han relatado el origen de los fundadores del Tahuantinsuyo, recordemos dos considerados como "Clásicos" de la Historia de los Incas: Garcilaso de la Vega y Felipe Huaman Poma de Ayala. Sin embargo otros como Pedro Sarmiento de Gamboa, Pedro Cieza de León, Juan de Betanzos o Antonio de la Calancha han descrito la fundación del Imperio del Cuzco, con unas variantes, según las fuentes de sus informaciones, pues la historia incaica fue únicamente oral y por tradición. Hasta la llegada de los Españoles, el único soporte material fue el quipu, especie de recordatorio por procedimientos mnemotécnicos y que sólo sabían utilizar personas especialmente preparadas para conservar así, y transmitir, las informaciones sobre la historia de los Incas y la vida del Imperio.

trinasen en el conocimiento de nuestro Padre el Sol. Con esta orden y mandato puso nuestro Padre, el Sol, estos dos hijos suyos EN LA LAGUNA TITICACA que está ochenta leguas de aquí (el Cuzco). ELLOS SALIERON DEL TITICACA y caminaron al septentrión...

Felipe Huaman Poma de Ayala, Señor de Andamarca y nieto del Inca Topa Yupanqui, escribió entre 1584 y 1614 "El Primer Nueva Coronica y Buen Gobierno" (Publicada en LA PAZ, y anotada por Arthur Posnansky en 1944 Editorial del Instituto Tihuanaqu). La origen del Primer Inca Manco Kapac es descrita en estos términos: "...Manco Kapac ynga hijo del sol y de su muger la luna y hermano de luzero y su dios auia de ser una cauri... Dicen q'. Ellos vinieron DE LA LAGUNA DE TITICACA Y DE TIANACU y que entraron en tamboteco... Que todos los que tienen OREXAS se llaman yngas..."

Agregamos, sin embargo, esta afirmación del Padre Antonio de la Calancha, en su "Crónica Moralizada" publicada en Madrid en 1638: "El indio Manco Kapaj, primer rey del Cuzco, fue nativo de TIWANACU o de alguna villa cercana".

Está entonces, establecido por la "Leyenda" que el fundador del Imperio Inca salió DEL LAGO SAGRADO TITICACA y que era hijo del Dios SOL. Yo me recuerdo, además, tener visto en la casa de un anticuario de Lima, una pintura antiquísima mostrando a Manco Kapac con diadema y pectoral de oro, y con su famosa barra de oro en la mano, emergiendo de las profundidades del Lago Ti-

cebas esta salida de las aguas del Titicaca, que tiene mucho más de Mitología que de Historia, pero dejando la parte de lo maravilloso, podemos pensar que Manco Kapac era originario de la orilla meridional del Lago Sagrado, quizá de la misma Ciudad de Tihuanaqu. Era entonces sólo un principio Aymara, dotado de las cualidades necesarias para la fundación de un nuevo

Imperio, más al norte, en el "Centro del Mundo" el "Qosqo", o Cuzco... Se puede imaginar también que esta leyenda del semidios Manco Kapac, hijo del Dios Sol o de Viracocha Pachacayachi buscando con una vara mágica de oro el lugar de su reino, fue inventada de punta en blanco por el propio príncipe Manco Kapac, a fin de ser adorado y obedecido, y de poder fundar sus ayllus de esencia divina que debían reinar sobre el mundo y ser a la origen del nuevo Imperio de Tawantinsuyo.

II.- Las Ruinas de la Casa de Manco Copac, en la Isla del Sol:

Los vestigios que se encuentran en la Isla del Sol y la Isla de la Luna podrían ser entonces los de monumentos de una época de transición entre el Imperio Aymara de Tiwanaku y el Imperio Incaico del Cuzco.

La más interesante construcción es sin duda la "Casa de Manco Kapac y Mama Ocllo", también llamada "Palacio del Primer Inca". Posnansky dijo que ella era conocida por los indios con el nombre de "Pillkokayna". ("Pillkokayna, en el idioma indígena, significa: Lugar de descanso del Pillko; cayo es descanso, y pillko un bonito pájaro"). Ella está situada sobre la costa sudeste de la gran Isla del Sol frente a la Isla Kooty, o de la Luna. Esta construcción apoyada a la falda de la colina, debía constar de dos o tres pisos. A primera vista, esas ruinas hacen pensar en un edificio medieval como

los que se encuentran en Francia, o Europa, pues su estilo es completamente diferente de las otras ruinas incaicas y preincaicas de Bolivia.

La casa fue construida con piedras brutas puestas una sobre la otra y probablemente cubiertas con barro. Muy curiosas son las bóvedas de las piezas de este Palacio del Primer Inca: las piedras, encima de las paredes son superpuestas en escalera inversa, para formar el techo; las piedras de la fila superior sobresalen respecto a las de la fila inferior, y así hasta arriba donde la bóveda se cierra con una sola piedra más ancha. Las piezas comunican por aberturas más

estrechas en la parte superior como lo son también las exteriores y los nichos ciegos sobre los muros del palacio.

Esta forma de trazar las aberturas es por lo que da la más grande similitud al edificio. Pues este estilo son comunes en las incaicas del Cuzco, Machu-Pichu o en la de Sacsanhuaman, pero aberturas son del tipo de la piedra poligonal le decir que fueran con piedras labradas, una forma que las puznos templos del Egipto.

(Pasa a la



UNA BELLA ABERTURA EN TRAPECIO, DE LA CASA DEL PRIMER INCA.



LA HORCA DEL INCA, DOMINANDO LA COPACABANA.

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

Comunica a sus favorecedores que a partir del día Lunes 18 del presente, inicia la operación de sus vuelos regulares con el primer avión Fairchild F-27, brindando de este modo a los pueblos del Beni, servicios seguros, cómodos y rápidos, de acuerdo al siguiente itinerario:

DIA LUNES - Viaje 931 F-27

Cochabamba	07:30
Trinidad	08:30 09:00
La Paz	10:05 10:45
Trinidad	11:50 12:30
Guayaramerín	13:40 14:10
Trinidad	15:20 16:00
Cochabamba	17:00 --

DIA MIERCOLES - Viaje 933 F-27

La Paz	08:00
Trinidad	09:05 09:30
Riberalta	10:40 11:10
Guayaramerín	11:30 12:30
Trinidad	13:40 14:30
Cochabamba	15:30 --

DIA MARTES - Viaje 932 F-27

Cochabamba	07:30
Trinidad	08:30 09:00
Santa Cruz	10:00 10:30
Trinidad	11:30 12:00
Santa Ana	12:30 12:50
Guayaramerín	13:45 14:15
Riberalta	14:35 15:00
Trinidad	16:10 16:40
La Paz	17:45 --

DIA JUEVES - Viaje 934 F-27

Cochabamba	07:30
Trinidad	08:30 09:00
La Paz	10:05 10:45
Trinidad	11:50 12:30
Riberalta	13:40 14:10
Trinidad	15:20 16:00
Cochabamba	17:00 --

DIA VIERNES - Viaje 935 F-27

Cochabamba	07:30
Trinidad	08:30 09:00
Riberalta	10:10 10:30
Guayaramerín	10:50 11:20
Santa Ana	12:15 12:35
Trinidad	13:05 13:35
Santa Cruz	14:35 15:10
Trinidad	16:10 16:40
Cochabamba	17:40 --

DIA SABADO - Viaje 936 F-27

Cochabamba	07:30
Trinidad	08:30 09:00
La Paz	10:05 10:35
Trinidad	11:40 12:20
Guayaramerín	13:30 14:00
Riberalta	14:20 14:50
Trinidad	16:00 16:30
Cochabamba	17:30 --

La Paz, 16 de agosto de 1969

RELACIONES PUBLICAS

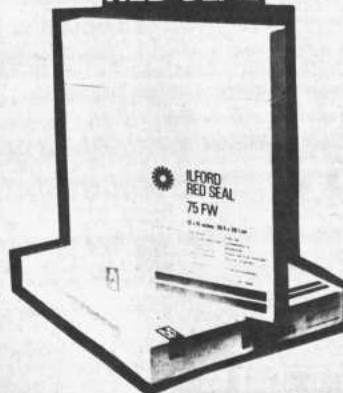
No es revolucionaria la reforma agraria impuesta por el Perú

Por Abraham Maldonado

La primera, es la nueva reforma agraria, que es una modificación del primer artículo de la primera reforma, con la única supresión de las palabras "paz y democrático". El contenido de este artículo a su vez, es el mismo que el contenido de la Carta de Caracas (Uruguay) de 1961, donde se reunieron los representantes de 19 de las 20 repúblicas americanas. Cuba estaba presente y a la vez, el "Che" Guevara defendió la revolución y la reforma agraria. Se desacuerda con la Alianza para el Progreso al expresar: "Yo insisto en solucionar los problemas de América a través de la política monetaria en el sentido de garantizar que los cambios monetarios que son necesarios de la moneda, los que se a cambiar la estructura económica de los países, cuando nosotros hemos insistido en que el cambio de la estructura de las relaciones de producción, es lo que garantiza que existan de verdad condiciones para el progreso de los pueblos. . . . El pueblo que compra manda, el pueblo que vende sirve. . . . La política es de comprar y vender, y los que rinden sus sentimientos al interés o sacrifican al interés una parte de los sentimientos", notoriamente la posición que toma en la aprobación de la mencionada clausula, que es la más fuerte que se toma, aunque también contó con el apoyo de los Estados Unidos;

No hay notaciones definitivas de tierras en favor de los campesinos sino adjudicaciones condicionales, previa calificación que debe hacer caso por caso la Dirección General de Reforma Agraria y Asentamiento Rural, trátese de personas naturales o jurídicas. Por disposición del Art. 77 de la Ley estas adjudicaciones serán hechas solamente a cooperativas, comunidades indígenas, sociedades agrícolas de interés social y personas naturales; estas últimas deben reunir varios requi-

RECIBIMOS!!
ILFORD
RED SEAL



PELICULAS RADIOGRAFICAS
A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA
"CASA TUDOR"

Avda. Camacho 1399
Pedidos del interior
Solicite cotizaciones.

Nuestra reforma, con todos sus defectos de que adolece es más imperativa y expeditiva, pues en su artículo 78 determina que todos los campesinos sometidos a un régimen de trabajo y explotación feudales en la condición de siervos, obligados, arrendatarios, peagueros, jornaleros, obreros, agregados, forasteros, etc. SON DECLARADOS A LA PREMUNERÍA DE LA LEY PROPIETARIA DE LAS PARCELAS QUE ACTUALMENTE POSEEN

RESTRICCIONES PARA LA ADJUDICACION.

La reforma peruana es poco

Toda Ley discriminatoria resulta injusta y a veces hasta odiosa y no creemos que sea muy social, cuando se establecen barreras, para que el beneficio alcance a todos o por lo menos a la mayoría por mucho que reúnan todas las condiciones legales, para esperar el sorteo y siempre que la suerte le favorezca recién ser beneficiario. En este punto, la reforma boliviana sigue siendo más generosa; no hace distinciones de nacionalidades ni libra al azar de la suerte; el Art. 80 da derecho expreso a los extranje-

LA UNIDAD
AGRICOLA FAMILIAR

Los lotes que se adjudiquen como unidad agrícola familiar son indivisibles e intransferibles; la superficie de tierra para constituir una unidad agrícola familiar, en los casos que

INVITACION

Plastoform Ltda. invita a los señores

**Ingenieros
Industriales**

Arquitectos
Constructores

Decoradores y público en general a visitar su exposición en el Hall de Galerías Luz a presen-
ciar la película relacionada a sus productos. Exhibición del lunes 18 al 22 del presente, todos los
días desde Hs. 18.30 a 19.30.

Las películas muestran las múltiples aplicaciones que en la construcción moderna e Ingeniería ofrece aisloplast a bajo costo.

**KULJIAN - PRUDENCIO -
CLAROS Y ASOCIADOS**

INGENIEROS

Consultores de la Empresa Nacional

de Electricidad S.A. ENDE para la

electrificación de Santa Cruz, saluda

a la Alianza para el Progreso en su

VIII Aniversario

Cochabamba

LA PAZ FILADELFIA (EE.UU.) SANTA CRUZ

El vuelo mas rápido a

PARIS

PUERTA GRANDE DE EUROPA
a su servicio!

Juev. 7:00	LA PAZ	BI-918
Juev. 7:35	LIMA	BI-918
Juev. 9:45		AF-208
Vie. 7:15	PARIS	AF-208

Consúltenos su deseo de crédito y fecha de salida.

AIR FRANCE

"à votre service" en el mundo entero
Av. Camacho - Edif. Krsul 5o. piso
Tel. 41744 - LA PAZ

Avisos Económicos



EN LOS EE.UU. SE FABRICAN COJINETES ENANOS CON BOLITAS DEL TAMAÑO DEL PUNTO FINAL DE ESTA FRASE. SE NECESITARIAN 600 AROS DOBLES PULIDOS CON SUS BOLITAS PARA LLENAR UN DEDAL. SU VALOR ES DE 150 VECES MAS QUE SU PESO EN ORO.

EN AUSTRALIA HAY ARBOLES QUE CRECEN ARRASTRANDOSE POR EL SUELO.

¡Miren! ¡Miren cómo mantengo el equilibrio!

La Jerarquización docente...

(Viene de la pág. 2)



to se estudiarán las formas para buscar un intermedio a este problema planteado por los dirigentes de la Federación Nacional de Maestros". Y en otra parte: "Personalmente juzgo que un sindicalismo dirigido por el Estado es tan perjudicial como también la dictadura sindical".

El sindicalismo docente debe seguir necesariamente una orientación diversa a los clásicos sindicalismos europeos. No existe el poder triangular patrono-obrero-Estado. La estructura es de corto-circuito: Los maestros se encuentran con el Estado que hace de patrono, del que dependen económicamente en la forma más absoluta. Por otra parte, los medios, generalmente legítimos en otras profesiones, se hacen inmediatos un problema moral por ser lesión de terceros (los alumnos) sin que éstos puedan defenderse.

El lema de Gamarra al ser elegido el Frente de unidad en las elecciones docentes se sintetizó así: "Fortalecer las sin-

las del Magisterio y lograr mejores condiciones económicas". ¿Siente el docente como algo protopico debe defender también la pedagogía, el nivel intelectual, la enseñanza en todos sus aspectos? Creemos que lo que es central al magisterio, esta preocupación por el nivel de enseñanza ha sido tomado por el Estado. Este despojo puede ser más grave que cualquier otro tipo de despojo económico. Por eso lamentablemente el Magisterio aparece como rastreador al tener solamente afán de mejoras económicas. En las circunstancias actuales sólo defiende "parte de lo suyo". Hay que conseguir que sepa defender la totalidad de sus propias competencias. Para ello, darle autoridad y autonomía, a fin de acelerar etapas hacia una madurez sindical auténtica.

2.- Reconocimiento de la legitimidad de la huelga. Sólo después de haber fracasado todas las conciliaciones legales. La huelga en el caso del Magisterio es algo realmente delicado. Es un arma legítima pero con

implicaciones morales mucho más graves que en cualquier otro caso de tipo laboral-empresarial. La huelga aquí siempre incide en mal de terceros, que no tienen forma de defenderse, como ya lo anotamos antes. Falta, pues, como ya lo confesó el Ministro Quinteros, (Diario 23-V-69) una legislación minuciosa, imparcial y justa: "Los documentos existentes adolecen de una reglamentación, p.e.j., sobre el derecho de huelga. El Gobierno ya lo está elaborando". Y nosotros añadimos: Ojalá que esta laguna su subsana pronto y con las debidas consultas a los interesados.

3.- Los personajes jerárquicos no pueden sindicalizarse. Esta medida es delicada y no resulta fácil dar un juicio sobre su validez y oportunidad. Parece truncar la unidad profesional al establecer como una línea divisoria de adhesión necesaria a las bases o adhesión necesaria a sus funciones de jerarquía. Es una forma de dar al sindicalismo una función exclusiva de contestación opositora, y no facilitar los canales de un diálogo permanente.

Naturalmente, los niveles superiores administrativos deben depender de alguna manera del Estado y en concreto del Ministerio de Educación. No se ve tan claro para los directores de establecimientos educativos una prohibición de sindicalizarse. Los deberes y responsabilidades se equilibran mucho entre una solidaridad con los miembros docentes tanto del propio plantel como de la profesión en general por una parte, y con la política educacional establecida por el Gobierno. Creemos que antes de una decisión legal, hubiera sido útil establecer experiencias-piloto en este campo.

CONCLUSION

1.- Parece necesario, de lo dicho, una revisión del Decreto, que mira la solución de los conflictos, a fin de que se adopte un sistema que resguarde suficientemente la independencia exterior del sindicalismo docente. Una forma concreta de reconocer esto, ya que de palabra

se ha reconocido claramente, sería el aceptar el directorio sindical elegido meses pasados en el Congreso de Cochabamba. La presencia del Sr. Presidente al Congreso fue como un reconocimiento de la directiva. Así lo interpretaron los participantes en el Congreso (Cfr. Diario, 2-V-69) quienes además aducen justamente que la organización sindical docente tiene personería jurídica.

Los maestros deberían por otra parte, orientar su sindicalismo hacia aspiraciones más diversificadas, y no exclusivamente de tipo económico, aunque éstas tendrán siempre una prioridad justa con tal de que se reclamen con un sentido de justicia distributiva.

Una de las prioridades del sindicalismo docente debería ser dar las oportunidades necesarias a una formación más profunda a sus miembros y al docente en general. Uno de los perjuicios más graves del sindicalismo docente ha sido la sospecha de lucha política que ha despertado en la opinión pública. El sentido equilibrado de profesión puede devolver al Magisterio el puesto que merece en el ejercicio de sus derechos sindicales.

PANORAMA DE LA FINANCIACIÓN EDUCATIVA

- 1.- La Jerarquización está financiada por recursos nacionales y por USAID, dijo el Sr. Ministro Quinteros el 26 de mayo de 1969.
- 2.- Campaña de emergencia: 18.000 \$bs. Aportes: Gobierno boliviano, crédito español y 2.000 \$USA. (Hoy 23-VI-69).
- 3.- Aumento del presupuesto nacional para la Educación. Monto total: 239.000.000 \$bs. Aumento: 4.000.000 \$bs. respecto al año anterior.
- 4.- USAID suscribe convenio para becas de educación en universidades USA, para maestros urbanos. (Hoy, 28-VI-69).
- 5.- USAID donará material escolar a campesinos (Hoy, 24-VI-69).
- 6.- Unicef: 217.000 \$USA para escuelas normales. Futuros convenios prevén créditos de 500 y 600 \$USA para la Educación Nacional en general.
- 7.- Gobierno español: 150.000 \$USA para material escolar (Diario, 7-II-69).
- 8.- Educación superior: Informe Alfredo Aguirre, Coordinador del Consejo Supremo de Educación: OEA financiará la Educación Superior. Ya han llegado 25.000 \$USA para los equipos. (Presencia, 24-VII-69).

9.- Banco Mundial: proyecto de formalización de un crédito de 13.000.000 \$USA para cubrir necesidades de la Educación en general. Este crédito tendrá un plazo de amortización de 50 años.

Supongamos que los datos ofrecidos a la prensa sobre créditos educativos son parciales. Sin embargo, los datos arriba mencionados nos permiten hacer algunas consideraciones interesantes:

- 1.- El monto de los créditos obtenidos hasta ahora para la educación suena (en pesos bolivianos) a 4.446.000 \$bs.
 - 2.- El monto de los créditos proyectados o estudiados para los próximos meses (en pesos bolivianos) a: 169.000.000 \$bs.
- El aumento es exorbitante y hace pensar en una política de decisiones serias por parte del Gobierno para la solución del dramático problema de la Educación en Bolivia. Últimamente que no suelen aparecer los detalles sobre plazos e intereses que permiten dar un juicio más acertado sobre la oportunidad de aceptar un monto tan elevado de créditos.

Un dato interesante que puede dar una pista sobre la política del Gobierno en la aceptación de créditos es que los créditos proyectados al ser más elevados, han sido negociados con entidades internacionales o extranjeras, las que no suelen estar comprometidas con una política envolvente o condiciones humillantes.

Sin embargo, todavía no se ve una suficiente diversificación en la negociación de créditos. Sería interesante ver el monto global y el origen de los diversos créditos que Bolivia ha negociado con el resto de las naciones, y el porcentaje correspondiente a USA.

Un detalle sin importancia: los créditos o donaciones de USAID no aparecen sino anunciados. Faltan detalles en la prensa sobre monto y condiciones.

Los créditos negociados tienen un monto tal que parecen corresponder al aumento del presupuesto nacional para la Educación del presente año. (4.000.000 \$bs.)

Parece que el Gobierno Boliviano está dispuesto a honrar a experiencias de autofinanciación cooperativista de la Educación. Los experimentos pilotos de Pura-Pura, y otros en proyecto son un indicio de una voluntad de extender a un buen sector de la educación fiscal y particular la autofinanciación, por medio del pago posterior del costo de la educación por los propios beneficiarios. A ello parece que van dirigidos los elevados créditos por negociarse con OEA y Banco Mundial.

Libros-Revistas

GISBERT Y CIA. S.A.
ANUNCIA SUS NOVEDADES

- 1.- *La Pildora.*
- 2.- *El Yago y la Mesa.*
- 3.- *Apuntes Cardíacos Vasculares.*
- 4.- *Los Flores, Mi Pan de Azúcar.*
- 5.- *Un Atlas de las más bellas flores del mundo.*
- 6.- *Atlas Moderno Universal.*
- 7.- *Atlas de la vida (10 volúmenes).*
- 8.- *Enciclopedia Labor (10 volúmenes).*
- 9.- *Enciclopedia de la vida (10 volúmenes).*
- 10.- *Enciclopedia de la vida (10 volúmenes).*

Calle 1270.80 - Teléfono 28484.
Calle 195 - La Paz, Bolivia

Departamentos-Habitaciones

ANTICRETICO
Seis piezas amplias, cocina, baño independiente, entrega inmediata. Rosendo Gutiérrez 699. Sopochachi, Interior. (17-18/31734.-)

CASA OCASION
10.000 \$bs. Sopochachi, cerca Plaza España, tres departamentos 500 M2. Otro \$b. 65.000 departamento, ocasión. Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

ANTICRETICO \$b. 23.000
Seis piezas amplias, cocina, baño independiente. Sopochachi, Colombia 154 oficina 3. (17-18/31735.-)

DEPARTAMENTO AMUEBLADO
Amplio, para familia diplomática o ejecutivo, en la mejor zona de Sopochachi. Mayores detalles en Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

\$b. 35.000
Departamento en Miraflores. Referencias: Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

ALQUILO
Departamento amueblado para matrimonio, en mejor zona de Sopochachi, Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

DEPARTAMENTO
Anticretico \$b. 20.000 en Miraflores. Referencias: Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

ANTICRETICO \$b. 16.000
Dos piezas, cocina Avenida Vázquez, Plaza Comercio \$b. 4.000. Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

ANTICRETICO \$b. 15.000
Tres piezas, cocina Villa Armonía, Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

ANTICRETICO
Una pieza, calle Cuba 5.000 pesos. VERTICE, Sopochachi - 100, primer piso, oficina 106. (17-18/31732.-)

ANTICRETICO
Amplio departamento solo todo el día dos frentes Av. Armonía y Plaza Antofagasta. Referencias: Armonía 318, teléfono 41996 horas de oficina. (15-18/31722.-)

ANTICRETICO
Pieza \$b. 5.000 Otrero en venta casa, calle Alcoreza media cuadra hacia arriba Mercado Hinojosa No. 145. (16-26/31727.-)

Casas


EN VENTA
Una casa en la calle Los Andes No. 1086. (14-21/31707.-)

CHALET VENDO
Desocupado en Miraflores, calle Puerto Rico, sobre 750 m2, asoleado, amplio garaje, depósito, jardín, calefacción. \$b. 278.500. Teléfono 28067. (13-20/31590.-)

ALQUILO
En Obrajes lujosa residencia por estrenar, 4 dormitorios, jardín, garaje, teléfono. Informes - Teléfono 21027. (15-20/31721.-)

OCASION
Vendo casa en Miraflores 567 M2, buena ubicación. Referencias: Teléfono 27396. (17-20/31736.-)

VENDEMOS CASA
Nueva, cinco habitaciones, cocina alto Chijini, con facilidades. VERTICE, Sopochachi 340, primer piso, oficina 106. (17-18/31832.-)

LINDA CASA
\$b. 165.000 vendo de ocasión Sopochachi alto, construcción moderna de primera, departamento amplio. Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

OCASION CASA
\$b. 60.000 y habitaciones, dependencias, Villa Armonía, Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

OCASION CASA
\$b. 75.000 un departamento, dependencias, cerca Plaza Villarroel, Miraflores. Colombia 154, oficina 3. (17-18/31735.-)

OCASION CASA
\$b. 160.000 Miraflores central, un departamento amplio, dependencias, Colombia 154 oficina 3. (17-18/31735.-)

Vehículos


VENDO COLECTIVO
Chevrolet 59 con carrocería flamante. Av. Entre Ríos 194. (15-18/31718.-)

GRANDES FACILIDADES DE PAGO
LES OFRECEMOS MUEBLES PARA COCINA Y CLOSETS, TRABAJAMOS: Puertas, ventanas, gradas, mamparas, ofreciéndoles garantía, seriedad y calidad con precios sin competencia en trabajo de madera. Oficinas principales: Avenida Montes No. 721 Tel. 29927 Talleres: Villa Fátima Calle 2 Teléfono 41385. Visítenlos sin compromiso. Estaremos a su disposición para atenderlos con la diligencia que usted merece.

SE PRECISA URGENTE

CONTRATISTAS PIQUINEROS PARA ESTAÑO Y PLOMO DESPLAZADOS DE VILOCO. PRESENTARSE EN AV. MANCO KAPAC 335.

EN VENTA
VOLKSWAGEN modelo 1968. Plaza Abasco 497, teléfono 26038. (17-20/31732.-)

Prestamos Dinero


PRESTAMOS DINERO
Garantía hipotecaria. VERTICE Sopochachi 340, primer piso, oficina 106. (17-18/31732.-)

Varios


DENTISTAS
Vendo unidad y sillón dental. Tiquina No. 160, 2do. piso. (16-21/31723.-)

FRANGOLLO
Por mayor, descuentos, Conchitas 737. (17-18/31731.-)

Propiedades Terrenos


EN VENTA
Lote amurallado 1.300 m2 tres habitaciones pozo, agua, árboles frutales, frente Hospital Sección. Referencias: San Martín 6561. (17-23/26117.-)

2.500 M2.
Vendo terreno zona industrial. Referencias: Puerto Rico 15, final o casilla 1138. (17-18/31732.-)

LINDO TERRENO
Vendo Sopochachi alto, precio de ocasión. Colombia 154, oficina 3. (17-18/31753.-)

VENDO LOTES
Una cuadra Plaza Villarroel, entre calle Monje Puerto Rico No. 15 o casilla 1138. (17-18/31733.-)

Técnicos


TECNICO MATRICULADO
Efectúa proyectos y legalización de planos de alcantarillado, mensuras. Obispo Cárdenas 1470. (17-22/31737.-)

PINTOR EXPERTO
Interiores, vidrios, garantía. Teléfono 41761. (13-18/31545.-)

TINTORERIA
"STELLA LUSTRA" Tinte alfombras, cortinas, cubrecamas y ropas en general en todo color. Ingavi 723. (12-18/30600.-)

Acaba de Llegar ACCESORIOS PARA CAÑERIA
Desde 1/2 hasta 4"

Ferretería y bazar José Ajke
Calle Comercio 1435 (antes Illimani) Casilla 2042 - La Paz

NECESITAMOS
NECESITAMOS 2 MECANICOS DE PRIMERA, ENVIAR CERTIFICADOS Y DATOS PERSONALES HASTA 22 DEL PRESENTE A CASILLA 466

A los Beneméritos de la Patria y Ex-Combatientes de la Guerra del Chaco
Cochabamba, 14 de agosto de 1969

Señor Rafael Riquelme PRESIDENTE DE FEDEXCHACO DE LA PAZ LA PAZ Señor: Cursó en nuestro poder su telegrama fechado ayer y publicado mediante aviso en el diario "Presencia" de La Paz. Está Ud. equivocado y mal informado al afirmar la REALIZACIÓN DE UN CONGRESO DEL 3 al 5 de agosto. Lo que se llevó a cabo, fue una Conferencia de Presidentes y Delegados de Base. El artículo 25 del Capítulo VIII, del Estatuto Orgánico de Fedexchaco, es claro y concluyente y se refiere a Congresos Extraordinarios. Si lee Ud. el diccionario de nuestra lengua, encontrará la diferencia entre "Congreso" y "Conferencia". Fedexchaco de Cochabamba, no ha vulnerado ninguna disposición legal, y está lejos de hacerlo.

Sentimos profunda pena y extrañeza, al saber que Ud. RECHAZA Y DESCONOCE, lo resuelto y aprobado en la Segunda Conferencia de Presidentes y Delegados de Base, cuyos puntos sintetizados, son: a) Exigir el cumplimiento y ejecución de la Ley de 19 de enero de 1959, que reconoce las rentas de vejez e invalidez y otras prestaciones; b) Exoneración de impuestos; c) procurar medios de trabajo, mediante préstamos bancarios con tasas de intereses y plazos de privilegio; d) Sugerecias para el Decreto Reglamentario de Administración de Surtidors; e) Exigir a Conexchaco, convoke al X Congreso Ordinario; f) Exigir el cumplimiento de las leyes relativas a la inmovilidad.

Debemos advertirle, que la Segunda Conferencia Nacional de Presidentes, ha declarado su absoluta justificación. Han ejercido su derecho y libertad, al asistir a dicho evento. Los Presidentes de Federaciones y Asociaciones de Beneméritos de la Patria de la Guerra del Chaco, sin distinción de clases sociales, filiaciones políticas y credos religiosos; tendiendo como fin: defender y velar, la plena vigencia de los derechos humanos básicos; Prestaciones oportunas de vejez y otros del régimen de seguridad social. Derecho al TRABAJO en procura de una alimentación sana y vivienda higiénica. Así lo establecen las Leyes de la República y nuestro propio Estatuto Orgánico.

Nos hace suponer que Ud no ha leído el punto 4o del Acta de Conclusiones de la 2a. Conferencia de Presidentes, que dice: "Recomendar a todos los hermanos de la República, la unidad y "fraternidad de la familia de ex-combatientes, desterrados y condenados, la intriga, al desorden y los intereses mezquinos". Valga la oportunidad para recordarle, que son 24 años transcurridos de OLVIDO, DE HAMBRE Y MISERIA por la falta de medios de trabajo, en que viven los ex-soldados del Chaco. Que han hecho Ud. y sus antecesores? La respuesta es ÚNICA Y CLARA. Lo que hace Ud. AHORA. Nos despreciamos de Ud. con estas palabras: NO OLVIDE, QUE DE LA UNIÓN, NACE LA FUERZA. NO OLVIDE, que esperan ansiosos más de 18.000 ancianos hambrientos y andrajados, los resultados positivos de esta 2a. Conferencia. FEDEXCHACO COCHABAMBA Fdo. Alfonso Gamarra Pérez J. Corsino García V. Presidente Strio. de Relaciones.

Su alfombra luce como nueva con TUBA



DE VENTA EN:
Cia. Universal Ltda. - Colombia 219 Distribuidora "El Juancito" Ayacucho 354

FEYBA LTDA. - E. Valle 125 Galerías - Calle Colón LA VENCEDORA - Cochabamba 425 Jorje Yamane - Colon 240 El Gallo Negro - Potosí - So. Cochabamba Santa Cruz

Por Heather Stubbs

En una reciente exposición londinense de nuevos diseños de iglesias se marcaba el camino de la arquitectura eclesiástica del futuro. Ha desaparecido el barroco ornamentado de algunos viejos templos: la consigna de hoy es la adaptabilidad.

La encantadora y diminuta iglesia de "All Hallows on the Wall", una de las contadas iglesias originarias de la "Muralla de Londres", fue el ideal complemento de una reciente exposición celebrada en Londres, sobre nuevos edificios eclesiásticos.

Se oyó comentar a algunos de los clérigos que visitaron la exposición, en tono de lástima, que estos nuevos edificios no estaban hechos o concebidos, a todas luces, para durar mucho tiempo, y que parecían totalmente de papel. Algunas, es cierto, parecían talmente no habían de durar hasta el próximo siglo; pero contados eran los que podían ser calificados como "de papel". En puridad, algunos eran tan poderosos como cuarteles militares o inclusive, en un caso notable, como el "zoo" londinense.

En términos generales, todas las iglesias objeto de la exposición han sido edificadas durante los últimos cinco años. Todas y cada una han sido objeto del mayor esmero, para cumplir los requisitos estipulados por un cliente y, en ciertos casos, por varios clientes. El barroco, detalle de las iglesias de antaño, brillaba por su ausencia; parecía cual si todos los arquitectos se hubiesen percatado de que, si bien proyectaba hoy un templo para una secta religiosa, mañana, ese edificio, podría ser utilizado por otra confesión distinta. Por lo tanto, las iglesias habían de ser adaptables y, a ser posible, adelantarse a su época. Habían de armonizar con el paisaje local, no dominarlo en modo alguno, como no fuera por la belleza de su estructura, pero jamás por su volumen.

TORRE EXCENTRICA

Probablemente la más elegante de todas las muestras fue una pequeña iglesia circular: la de St. Aengus, Donegal, Irlanda, hecha con piedra local en su fábrica exterior y con bloques de hormigón de enyesado desigual en su interior. Este templo está situado ligeramente por bajo las viejas ruinas de un palacio pagano, también circular, que ofrece una vista realmente deliciosa en ambas direcciones. La torre de la iglesia está situada excentricamente; concretamente encima del altar, el cual ilumina la techumbre, de madera laminada, soportada por columnas de acero está recubierta de cobre. En su interior la misma elegante sencillez, consistentes para 550 fieles. Su coste total fue de \$58.788. El solar fue un donativo.

Ocupaba lugar prominente entre las iglesias protestantes el fascinador diseño de la iglesia de San Felipe y San Jaime, de Hodge Hill, Birmingham. Es obra del Departamento de Proyectos Vivos de la Escuela de Arquitectura de Birmingham e incluye una serie de zonas para finalidades múltiples. El propósito de eliminar las barreras religioso-seculares no podría ser ilustrado mejor.

RESISTENTES MATERIALES

La iglesia y la galería están situadas sobre la sala de juegos, aprovechándose al máximo las vigas y los paneles de madera. Tanto la iglesia como la sala de juegos pueden ser utilizados simultáneamente, sin estorbarse mutuamente. El coste de esta iglesia fue de poco más de \$1.000.000, pero unos 3.000 fieles acuden semanalmente a ambos edificios. La estructura principal es de ladrillo, el cual soporta la carga. Los materiales para la fábrica entera han sido elegidos de manera que resistan los máximos rigores del ambiente industrial de la zona.

Los interiores de las muestras más interesantes tenían todos un aire de gran sencillez, subrayando el efecto de habitabilidad (si es válida esa palabra aplicada a iglesias), así como realzándose la elección de materiales.

El St. John's College, de York, es posiblemente el mejor ejemplo de este tipo de interior, en el que el proyecto y los materiales-hormigón expuesto habían por sí mismos. No hay nada que distraiga la vista, aunque mucho que la atraiga (el que esto sea bueno o malo en una iglesia es, por supuesto, cuestión distinta).



La iglesia de los Santos Inocentes (All Saints), de Clifton, representó un interior sumamente elegante, con techo imitación de nido de abejas y excelente iluminación moderna.

El culto religioso en la era espacial. Esta es la nueva iglesia de San Aengus, en Donegal, Irlanda, quizás el más elegante de todos los diseños mostrados en una exposición londinense de nuevas iglesias.

COMPARTIDA POR VARIAS CONFESIONES

Otra iglesia, todavía por terminar, y que tendrá la misma clase de simplicidad, es la de Cippenham, cerca de Slough, a ser compartida por las confesiones anglicana y católica. Atrajo casi tanto interés por parte de los visitantes como la fascinadora y transportable iglesia de Keymer, en Sussex, en todo sentido un templo sumamente actualizado. Será concluida este verano y se basa en una serie de piezas normalizadas (todas ellas de madera) que pueden ser montadas y desmontadas sin costosa maquinaria. La base es el piso de madera contra chapada con superficie pretensada, y los paneles del techo, postes verticales de situación, paredes (con o sin cristalería, según se requieran) son todos de unidades normalizadas. Las vigas enlazan toda la trabazón del edificio. El juego completo para la iglesia de Keymer va a costar unas \$7.000, aunque para otros emplazamientos podría no pasar de las \$3.000. Estos costes, que podríamos calificar de "tarifa doméstica", se acusan en los diseños de muchas otras iglesias. Vistas en fotografías, como fueron expuestas, casaban con el final de una calle, ni más ni menos que una casa cualquiera, aunque su tamaño fuera algo mayor que algunos de sus vecinos edificios.

Entre otras iglesias que acusan gran flexibilidad de diseño y de estilo se pueden citar la de All Saints, en Crewe; St. Anne's en Soho, Londres (un

excelente diseño para un emplazamiento sumamente restringido; Emmanuel Church y Gypsies Youth Club, en Dulwich, y la de St. Mungo's, en Cumbernauld. Se tenía la impresión de que, en todas las iglesias, la gente disfrutaría en el interior de los edificios, sin pensar que estaban allí por obligación.

ESCUELA DE SOBRIAS ASPECTO.

Uno de los diseños más curiosos fue el de la Iglesia Bautista de Waterlooville, lugar próximo a Portsmouth. Daba la impresión de ser un teatro, desde el exterior.

El edificio de aspecto más triste era el de la Escuela de Teología de Chichester. Parecía más idóneo como cuartel militar, ya que su aspecto parecía llamado a disuadir de entrar en él a cualquier estudiante timoroso. Su severidad sólo la igualaba la Iglesia Metodista de Poulton-le-Fylde.

Sin embargo, a despecho de nuestras ideas personales sobre las iglesias, es de confesar que la exposición era sumamente interesante, opinión compartida por casi todos los concurrentes. Podía leerse en sus rostros al abandonar el recinto: algunos se mostraban reticentes, otros conternados, los más... encantados.

EN VENTA MINAS DE ANTIMONIO

EN ACTUAL PRODUCCION

Unicadas en la mejor zona Colquiri - Amutara Provincia Inca, Depto. La Paz, se vende un grupo compuesto de ochoc propiedades de antimonio con 700 hectáreas, en actual trabajo y explotación, cuenta con Estudios e informes del servicio Geológico, Baniá, Campamentos, herramientas, etc.
Re: Almacén Campero, Pagador 1532 - 1538
Casilla No. 22 Oruro - Bolivia.

Comité de Obras Públicas de Santa Cruz
"CONVOCATORIA N° 19"
SEGUNDO LLAMAMIENTO

Habiéndose declarado desierta la anterior licitación, se convoca por segunda vez a propuestas para la provisión de cañería de asbesto cemento y accesorios de hierro fundido, para el nuevo sistema de agua potable de las siguientes localidades; puestos en Almacenes de Comité.

	PROVINCIA
SAN MIGUEL	VELASCO
SANTIAGO DE MOROMORO	VALLEGRANDE
ASCENSION DE GUARAYOS	ÑUFLO DE CHAVEZ
FUERTO PAILAS	ANDRES IBAÑEZ
CHARAGUA	CORDILLERA
SAN RAFAEL	VELASCO
SAN CARLOS	ICHILLO
MINEROS	SANTIESTEBAÑ
SANTIAGO DE CHIKUITOS	CHIKUITOS
SAN JAVIER	ÑUFLO DE CHAVEZ
AYACUCHO	ANDRES IBAÑEZ
CONCEPCION	ÑUFLO DE CHAVEZ

La fabricación de cañería y accesorios a proveerse debe regirse a las normas internacionales. Las especificaciones, condiciones generales, formalidades legales y lista de materiales, están a disposición de los interesados en la Sección AGUA POTABLE EN PROVINCIAS.

Las propuestas deberán presentarse en la Secretaría General del Comité, calle La Paz esq. Warnes o a la casilla postal 218, hasta las horas 16:00 del día 2 de septiembre de 1969, en sobre cerrado y lacrado con el siguiente rótulo:

"CONVOCATORIA No. 19"
Santa Cruz, 13 de agosto de 1969.

Médicos

Dr. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Av. del Ejército N° 39 esquina Lora (Miraflores).
Horario: 13:30 a 16:30. Telef. 23129. Casilla de Correo N° 2223.

Dr. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES
NEUROLOGIA-NEUROCIRUGIA
Universidad Autónoma - Centro Médico Nacional de México. Clínica: Cráneo - cerebro - columna vertebral. Medicina Espinal - Nervioso periférico.
Consultorio Edif. Petrolero 2º piso. Telef. 20087. Telef. Domicilio 40083.

Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS
MEDICO DE NIÑOS
Especialización en la Clínica Pediátrica de la Universidad de Roma (Italia).
Comunica que de regreso de viaje de estudios en París ha instalado su consultorio 2º piso Edificio Caja Petrolera. Hrs. de 16 de Julio 1916. Telef. 20087. Atención de Hrs. 14 a 17. Domicilio Rosendo Gutiérrez 542. Telef. 42305.
Atención de llamados de urgencia.

Dr. RAUL CONDARCO MORALES
MEDICINA INTERNA
Consultorio 14 de Rosero 1320. Teléfono 27021. Consultas de 14 a 19 horas.

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
MEDICO-CIRUJANO
Atiende: Enfermedades del aparato digestivo (estómago, intestino, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc.), trastornos de nutrición, vómitos y sus complicaciones, ginecología.
Consultas de Hrs. 10 y 30 a 12 y 30 y de 16 a 17, 30 Plaza del Estudiante N° 1931. Telef. 22073. Telef. Domicilio 11366.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
CIRUJANO DENTOLÓGICO
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, venéreas, etc.
Consultorio Av. Camacho 1377, 30. piso. Of. 3. Teléfono 25548. Domicilio 58415. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr. LEON ROJAS ANTEZANA
MEDICO CIRUJANO
ESPECIALISTA EN CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA. DIPLOMADO EN EUROPA
Enfermedades del corazón y de los vasos (defectos valvulares, defectos congénitos, tromboembolia, infarto, etc.), injertos arteriales. Afecciones del tórax, pulmones, esófago, tráquea, mediastino, diafragma.
Consultorio: Avda. Arce 2316, 2º piso. Horas de atención 15 a 18.
GOVQHI SE SRPKSO HKVATSKI JESIK

Guía Profesional

Dr. ANTONIO INCHAUSTE PALACIOS
CIRUJANO ESPECIALISTA
CIRUGIA GENERAL GINECOLOGIA OBSTETRICIA.
De regreso de Estados Unidos, atenderá en su consultorio Yanacocha 780, Hrs. 15 a 18. Telef. 25102. Clínica Avda. Julio C. Patiño 1986. Calacoto Telef. 82361.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
ESPECIALISTA EN NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA
De regreso de sus estudios en Bucaria, atiende enfermedades del Sistema Nervioso, cirugía de tumores cerebrales, medulares; epilepsia, Parkinson y cirugía del dolor.
Consultorio, Goitia 92 esquina Capitán Ravelo. Horas 14 a 18.
Teléfono 40071 - 41430

Dr. VITO SOLIS PADILLA
GINECOLOGIA
Estudios Inglaterra y Bélgica. Tumores, Infertilidad, Citogenética. Prevención y tratamiento, incompatibilidad Rh-Parto sin dolor.
Consultorio. Colón 463, Segundo Piso. Horario 15 a 20, English-Français.

Dr. AURELIO MELEAN LOPEZ
MEDICINA DE AVIACION
Curso de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores, Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington, Oklahoma y Pensacola, Florida. Cochabamba, calle Jordán N° 2982. Telef. 3755.

Dr. JAVIER MONASTERIOS LUPO
MEDICO CIRUJANO
Reumatología, Gastroenterología, Urología, Tisiología, Ginecología.
Consultorio Yanacocha 507, Of. 1. esq. Comercio de hoy 14 y 10 a 19.
Atiende llamados de urgencia. Telef. Domicilio 41875.

Dr. JOSE L. MORALES MENDIETA
CIRUJANO ESPECIALISTA
Estudios de Postgrado Universidad Católica Córdoba. Enfermedades y cirugía de cuello, bocio, estómago, intestinos, vómitos y diabetes varicosas, hemias, cirugía de mamas. Consultorio Edif. Cine Scala, 3er piso. Telef. 22692 Consultas de 14 a 17.

Dr. E. ALEXANDROWICZ
ESPECIALISTA EN LA PIEL
Especialista en piel. VENEREAS. PROBLEMAS SEXUALES. Av. Argentina N° 1919. Telef. 24534. Consultas de 14 a 17.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
MEDICO DE NIÑOS
De regreso de sus estudios en Santiago de Chile, comunica a su distinguida clientela, que atenderá su consultorio en la Av. 16 de Julio 1456 3er. piso de 14 a 17 hrs.
Telef. 28153 Casilla 3601.

Dr. URSULA BECK
Maestra especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania.
Consultas: lunes a viernes de 9 y 30 a 12. Consultorio: Plaza Puma Tamayo 1931. Telefonos 22073 - 23932.

CAMBO DE CONSULTORIO
Dr. RODOLFO NORIEGA UREÑA
GASTROENTEROLOGO-CIRUJANO
Especialización Italia, España, Francia.
Esófago, estómago, hígado, vesícula, intestinos, parásitos.
Luzuya 167 altos Aruco Prado. Telef. cons. 20466. telef. domic. 23282. Atiende de Hrs. 13 a 18.
RESERVAR HORA. Casilla 4394.

Dr. WALTER PEREDO PACHECO
MEDICO GINECOLOGO ESPECIALISTA
Matriz, ovario, trompas, partos, sus complicaciones, operación cesárea y del prolapso genital. Cáncer de matriz. Infertilidad.
Consultorio: Ayacucho 230, segundo piso. Horas 17 a 20. Teléfono 11418. Domicilio 22780.

Dr. CARLOS MUÑOZ A.
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO
Fracturas, luxaciones, Rayos X. Corrección de deformidades de miembros, adquiridas. Heridas de la mano. Cicatrices. Secuelas quemaduras. Consultorio: Pérez Velasco 775. Hrs. 2 a 7. Telef. 26836. Domicilio, 20461. Casilla 1256.

MEDICO OCULISTA
Dr. TEODORO ARACENA IBARRA
Instituto Barraquer de Barcelona y Clínica Oftalmológica Universitaria de Ginebra.
Enfermedades de los ojos. Medicación de lentes. Extrabismo. Cirugía Ocular.
Consultorio: Edif. Casilla. Primer Piso Of. 106.
Luzuya (al lado de San Juan de Dios).
Horario 11 a 12 y 30 y 15 a 18.

Dr. CESAR MORENO ACHAVAL
MEDICINA INTERNA
De la Universidad de Madrid, especializado en Alergia. Man Spricht Deutsch. Consultorio Edificio Kraul. Av. Camacho, Hrs. 16, 30, 18:30. Teléfono 28805 Domicilio 82665

TECNICO
Con experiencia en arreglo de máquinas fotográficas necesita.
FOTO LINARES LTDA.
Colón 248.

Empresa Nacional de Ferrocarriles
Convocatoria a Propuestas
2.254 Piezas tubos de acero para locomotoras a vapor
Convócase a propuestas para la provisión de piezas Tubos de acero, para calderos de Locomotoras a Vapor. El pliego de especificaciones será facilitado en la Sec. Adquisiciones Calle Bolívar 1236, Casilla 428, La Paz-Bolivia.
Las ofertas deberán ser presentadas, con todos los requisitos legales, hasta el día Lunes 29 de Septiembre de 1969 a horas 17 y 30 p.m.
La Paz, 14 de Agosto de 1969
GERENTE GENERAL

¿Por qué ser "flaca"?
Tengo Una Linda y Atractiva Figura
¿Por qué avergonzarse y en algunas casas sentirse desvalorada por su delgadez y falta de peso ocasionada por algún mal hábito alimenticio? Ahora Ud. puede lograr fácilmente el peso que desea... lo que hasta podría hacerle cambiar su concepto de la vida!
¡Pruebe PLUS-FORMA! Científicamente preparado, PLUS-FORMA es un complemento de vitaminas, minerales esenciales e hierro que contribuyen al aumento de peso y actúan como un verdadero restaurador de energía.
Es agradable al paladar y fácil de digerir. Sin hacer ejercicios sin tener que tomar dietas que sean a pescados, sin comer en exceso, PLUS-FORMA le proporcionará las calorías extras que su cuerpo necesita para ganar los kilos que le convienen.
En muchos casos, PLUS-FORMA ha producido aumentos de 3, 5, 7, 10 kilos y más.
PLUS-FORMA EMULSION
EMDORA LTDA.
Yanacocha 599, 3er piso. Tel. 26888
Casilla 915. La Paz, Bolivia.

Dr. LUISSEA
Medicina interna, Broncopulmonares, Tiroidea, Ginecología - Consultorio Calle 157. teléfono 82456

D. dentista

Dr. MARIO CALDERON R.
CIRUJANO DENTISTA
Operación dental. Prótesis fijas y removibles y extracciones sin dolor. Experiencia.
Consultorio: Sagárnaga 288 (2º piso). Hrs. de 14 a 19.
12:30 y 15 a 20 horas.

Dr. LUIS PINELL DEL CA.
CIRUJANO DENTISTA
Catedrático de la Universidad. Operación dental. Alta velocidad. Rayos X. Atención de urgencia.
Calle Comercio (Edificio Cine Princess) fono 26976.

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ
NOTARIO DE FE PÚBLICA
Asuntos del Ramo Escrituras. Prontuarios, Testamentos, Poderes, Legados de Libros, etc.
SERIEDAD PUNTUALIDAD
Dirección: Mercado N° 1078 (Punto C) OG. 23401, Dom. 16072.

PRESENCIA
Av. Mariscal Santa Cruz N° 1295
Teléfonos
Sección Población
Cajón Postal N° 3276
ASISTENCIA PUBLICA
HOSPITAL GENERAL
D. I. C.
TRANSITO

VUELE POR EL
LLOYD AEREO BOLIVIANO



Esta es la "familia" de Marina Volkonskaya. Mejor dicho, parte de ella.

De princesa a entrenadora

Por Evgueni Dvornikov
Agencia de Prensa NOVOSTI
Especial para "PRESENCIA"

En Moscú en la calle Chervinskaya, vive una mujer, cuyo nombre es Marina Volkonskaya. En el pasado, símbolo de la opulencia y el esplendor. Se llama Marina Volkonskaya, descendiente de la famosa familia de príncipes que surgió de los favores, poco a poco, que de todos los monarcas rusos de los siglos XVIII y XIX.

Piotr Volkonski, por ejemplo, consejero de la Corte y Mariscal de Campo. Tomó parte activa en la preparación del ejército del golpe palaciego de 1825, como resultado del cual subió al trono el Zar Alejandro II. Después, Piotr Volkonski fue Ministro de la Corte Imperial.

Un destino tan distinto fue el destino del príncipe de dicha familia, Sergei Volkonski. Mayor general, fue miembro de la organización revolucionaria (decembrista) en el Sur de Rusia y participó en la preparación del levantamiento de 1825 en la Plaza del Senado en San Petersburgo, que fue aplastada. El Tribunal Supremo condenó a Sergei a la pena capital, pero le fue conmutada por la de 20 años de destierro, al que fue acompañado de su esposa la Princesa Marina Volkonskaya, cuya vida luego cantó el poeta ruso Kíndi Nekrássov en el poema "Mujeres rusas".

El clan Volkonski desempeña un relevante papel no sólo en la historia social de Rusia. Algunos de sus miembros estuvieron identificados con la literatura y el arte y mantuvieron correspondencia con escritores, artistas y compositores de toda Europa.

Es difícil decir ahora qué relaciones familiares unían al príncipe Vadim Volkonski, padre de Marina, con los famosos Volkonski, cuyo árbol genealógico se extendió tanto, que con el tiempo se fue perdiendo su origen histórico.

Vadim Volkonski murió en 1928, cuando su hija apenas contaba con 12 años. Marina no rehusó a su padre. Sabe nada más que había nacido en San Petersburgo y que ostentaba un grado militar. Vadim Volkonski se casó con Elena Potkina, de familia noble, cuyos hijos poseían una casa en Moscú y una finca en la provincia de Pskov.

En el álbum familiar de Marina se conservan fotografías de su madre cuando era todavía una niña. Una casa con suntuosas salas y salas. Terraza que se abría a un jardín. Graves rostros de gente ataviada de blanco. Vestidos que cubren hasta los pies.

Estas fotografías constituyen el álbum familiar de Marina Volkonskaya una mujer, familiar de enigmática aureola. Educada ya en la cultura del poder soviético, no contempla con envidia de "princesa potencial" a quien el destino no dejó la herencia de lujo y opulencia de sus antepasados. Y guarda estas fotografías decoloridas no porque aya un pasado perdido, sino porque sencillamente son un recuerdo de sus progenitores.

Marina es entrenadora de patinaje artístico en un estadio de sociedad deportiva "Dinamo". Tiene a su cargo un grupo de 20 niños y niñas de 5 a 10 años.

«Soy inmensamente feliz con mi trabajo», dice Marina. «Es un trabajo como el mío, una

La Infortunada Haití y el Vudú

Por E.A.
Jáuregui
Cusicanqui

Aunque nominalmente católica, en la vieja Saint-Domingue de los franceses, se practica sobre todo el VUDÚ, extraño culto religioso, oriundo de África y, particularmente, del otro vasto e importante imperio de Dahomey. Por el paso del tiempo, mezclado a antiguos ritos del Caribe y aun a ceremonias del catolicismo, adalberto se encuentra, pero sus divinidades primarias (los LOA) como esta palabra ewe, son en esencia, africanos.

Espritus ancestrales y tutelares de la familia, buenos los unos, malos los más, se esconden bajo las ondas o dentro de ciertos arbustos y árboles. En el fuego refugianse y dentro de la "serpiente del firmamento". Dambella-wedo! En el vudú, juega la magia importante rol. Temibles son los hechizos (ouangas) y sus pocimas por sus ocultos poderes. Según es fama, les es dado curar la locura, o causar la muerte del enemigo, o hacer que este se torne invisible. Del terreno vedado del más allá se hace retornar a veces a los "zombies", que en compañía de aquellos seres convertidos en lobos feroces, deambulan por la floresta en las tenebrosas noches haitianas.

Se trata de desencadenar furiosa pasión, u obtener filtros amorosos. Pues no hay que acudir sino a ERZULIE, diosa del amor. Las "mamboes" (sacerdotisas) y sus congéneres del opuesto sexo, los "houngans", prestan servicio permanente... El novelista Blas Ibáñez, al retorno de su vuelta al mundo que inspiró su famoso relato de viajes, se refiere al "arroz con curry", calificándolo de "ambrosía divina del Olimpo olímpico". "Es el manjar de dioses, rajales, magnates... Cita asimismo el caso de los simples mortales (cuyo número asciende a centenares de millones) que lo toman con palillos para que el placer de comerlo se prolongue, voluptuosamente, unos instantes más...

Para muchos infortunados seres, poder tener en la palma de una mano un puñadito de arroz e ir llevándolo a la boca con los dedos de la otra mano, granano a grano, ya constituye un lujo.

- Bueno, y aparte de los patines, ¿qué le gusta?
El arte. Me gusta la poesía, el teatro y la música.

un festín: "Los pueblos de la vieja Asia viven, desde los más remotos siglos de su historia, indisolublemente casados con el hambre". Y añade el autor valenciano: "Descienden los pueblos de Occidente una miseria como la del populo de la India. Los más pobres de nuestros campos, los mendigos más astrosos de nuestras ciudades, no podrán vivir una semana la sobria existencia del indostánico. Es demasiada hambre para un blanco..." (1925).

Del sufrimiento por hambre de los baidanos, al desmoronarse el postrer episodio de la guerra con Nigeria, se han recogido narraciones de escenas verdaderamente dantescas. Un corresponsal europeo, ante la imposibilidad de describir los horribles cuadros de miseria que tuvo a la vista, exclamó: "¡Esto es peor que Dachau!" Y, efectivamente, ¿qué podría concebirse peor que los padecimientos impuestos en ese nefando campo de concentración hitleriano?

Sin embargo, por informaciones filtradas a través de la rígida censura imperante en Haití, se sabe que en la infortunada isla, donde impera, desastrosamente, la tiranía de DUVALIER, existe una situación de hambre y desesperación tales como los baidanos que ya han conocido tantas aflicciones - todavía no han experimentado. La gente del distrito noroeste - entre todos el más castigado por una excepcional sequía - está comiendo tierra: un talco blancuzco propio de la región. Madres hay que en su exasperación e impotencia, a los pocos extranjeros que visitan la isla, ofrecen sus niños EN VENTA. Según los despachos de Ian Ball, columnista de un matutino londinense que ha visitado la capital, Port-au-Prince, y a quien se negó el permiso para ingresar a la zona más afectada, el precio por criatura es de un dólar! Pero ¡la polifagia ha sentado sus reales! hay quien las ofrece por un "gourd" (moneda haitiana), que equivale a la quinta parte!

Y se sabe que es muy poco lo que podría hacer el gobierno de Duvalier para auxiliar a los 250.000 habitantes de la zona más cruelmente azotada, pues no hay reservas de alimentos, ni existe la organización para distribuirlos. Fondos en divisas para efectuar adquisiciones fuera del país, no hay, y en cuanto a rutas camineras, dignas del nombre de tales, sólo

existen en la imaginación de algunos burócratas. Los helicópteros podrían salvar la situación, pero este tipo de transporte naturalmente que está fuera del alcance de Haití.

Por la pertinaz sequía y la proliferación de gusanos que la resaca ha tornado más voraces, se ha perdido la semilla. Las instituciones C.A.R.E. y HACHO (Haitian - American Community Help) mientras dispusieron de recursos, hicieron cuanto a su alcance estuvo para mitigar el flagelo. A la dieta corriente de ñame, maíz, mijo y mangos, se añadió un tiempo carne de ratas, pero estas, por falta de alimentación, antes que los humanos, han huido...

Un antiguo funcionario de las NN.UU., Monsieur Robert Coatan, trató de enseñar a los cultos del arte de la pesca, sin mucho éxito. A las costumbres de siglos, la superstición, ciertas prácticas del vudú, se añade la incomprensión de administradores y funcionarios, que no permiten que el océano se utilice metódicamente como veneno precioso e inagotable de alimentación.

Sobre la ignorancia que el vudú alimenta y excita, y los "fontos - Macoute" (espantapajaros milicia infame de asesinos y verdugos, repasa el tiránico régimen del tataranieto de esclavos, François DUVALIER, a quien llaman "Papa Doc" (porque como médico algo hizo por sus compatriotas en otros tiempos) y "Baron Samedi" (sábado por razones menos explicables. Ha soñado con una nueva capital, Duvalierville, a semejanza de Brasilia (1), en la construcción de la cual, de modo de lado obras más útiles y urgentes "pro bono público", se han desfilado millones del fondo de ayuda!

Francis HUXLEY - sobrino del famoso Aldous - en su nueva obra sobre el exótico culto (x) considera que el vudú, con sus temas de ocultismo y misteriosos conflictos, con espíritus en perenne discordia, en forma muy extraña, se conforma al carácter del haitiano, víctima de asfixiante opresión, ayudándole a sobrellevar, resignadamente, su pesada cruz! A parte de suministrar a su sombría existencia un ESPECTÁCULO, de impresionante colorido. Macabro a veces, pero espectacular al fin!

(x) THE INVISIBLES - McGraw-Hill Nueva York / 1969.

GRATIFICACION

A la persona que ha alzado una revista en el City Bank, conteniendo los títulos 44015 y 42033, expedidos por el Banco Nacional de Bolivia el día 4 del presente, se le insinúa devolver los mismos al Banco Nacional de Bolivia. Se le dará buena gratificación. En caso de no hacerlo así se anularán los citados títulos.

Stephan & Cia. Sociedad Anónima

Comunicamos a nuestra distinguida clientela que los nuevos números de nuestros teléfonos son los siguientes:

Presidencia	51760
Gerencia General	50941
Deptos. Contabilidad, Caja y Ventas	51747

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

PLAN 220 MAGISTERIO URBANO

Se comunica a los postulantes de vivienda del Plan 220, ubicado en la Urbanización de Villa Dolores, con destino al Magisterio Urbano, se sirvan pasar por las oficinas del Consejo Nacional de Vivienda (Departamento de Servicio Social calle Fernando Guachalla No. 41) con el objeto de cancelar la cuota inicial, para cuyo efecto se fija como plazo máximo el día 29 del presente mes.

La Paz, 12 de agosto de 1969

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

CONVOCATORIA A CONCURSO INTERNO

Por resolución del Consejo Técnico-Médico y de acuerdo al Reglamento Interno de Personal, se convoca a Concurso de méritos y presentación de monografía sobre la organización administrativa del Centro.

LA PAZ

HOSPITAL ORERO

ADMINISTRADOR

TIEMPO COMPLETO

Los expedientes se reciben en la Secretaría de la Dirección Médica Nacional (calle Ingavi Esq. Plaza Murillo) hasta el día 5 de septiembre del año en curso a horas 18 p.m.

La Paz, 12 de agosto de 1969

Fdo. DIRECCION MEDICA NACIONAL PRESIDENTE EJECUTIVO

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Torneo de Tennis de Mesa II Jornadas Julianas de la Juventud

La Asociación Departamental de Tennis de Mesa tiene a bien informar a la opinión pública y deportistas que el torneo de las II JORNADAS JULIANAS DE LA JUVENTUD ha llegado a su fase final, habiéndose clasificado los siguientes jugadores:

LUIS E. BOYAN
RENE CARDENAS
JOHNY CARRION
R. CARRION

En consecuencia, los citados jugadores deberán disputar por el primer y segundo lugar, el día LUNES, 18 DE AGOSTO a las 21:00 EN EL "CLUB NAVIANA".

La Paz, 13 de agosto de 1969.

Universidad Técnica del Beni

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Universidad Técnica del Beni, "Gral. José Ballivián", convoca a concurso de méritos para la provisión de las siguientes cátedras, correspondientes al segundo semestre del primer curso de la Facultad de Zootecnia:

- Física 1, Matemáticas 1, Dibujo Técnico.
 - Requisitos:
 - a) Título en provisión nacional
 - b) Diploma Académico de grado universitario
 - c) Antecedentes docentes universitarios
 - d) Trabajos de investigación científica, tesis monográficas.
- Los documentos se presentarán o remitirán a la secretaría general de la Universidad Técnica del Beni, hasta el día 15 de septiembre próximo impostergablemente.
- NOTA.- Mayores informaciones en la Secretaría General de la U.T.B.

(Fdo.) Dr. Samuel Shiriqui
RECTOR DE LA U.T.B.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

DIRECCION GENERAL DEL PLAN REGULADOR

Colocación de Placas Numerativas Zona Miraflores

A partir del día Sábado 16 del presente, el personal de la Empresa Marítima y Función Boliviana Ltda. comenzará a colocar las placas numerativas de duruluminio correspondientes a Miraflores, Plaza Gualberto Villarroel, Calles, Trinidad Tobago, A. de Caballero, Fco. de Chirinos, Juan de Espinoza, Rosa Quiroga, Pazos Kanki, Jamaica, Paraguay, Hans Kundt, Cuba, Costa Rica, Honduras, Haití, Guatemala, Luis F. Jemio, Nanawa, Enrique Borda, José Gutiérrez, Avenida Ing. Carlos Tejeda Soriano, Federico de Miranda, Estado Guayana, Avenida Brasil, Rep. Dominicana, Juan de Vargas, Juan M. Loza, Fco. de Cámara, Rodrigo de Mella, Estados Unidos, Guerrilleros Lanza, Jorge Saenz, Monje, Puerto Rico, Avenida Abel Barralido.

Este Personal estará munido de su credencial con fotografía, sello de la Dirección del Plan Regulador y firma del Director General de esta oficina. A estos obreros el público no debe hacer ningún pago. Se dejará una papeleta con el número del predio al propietario.

FORMA DE PAGO.- El valor de la placa es de cuarenta y cinco (45) Pesos Bolivianos (\$b. 45,00), que serán cobrados por un empleado del Tesoro Municipal que portará igualmente su credencial y una papeleta semejante a la dejada al propietario, entregando el comprobante de pago correspondiente, con ellos se podrá recabar el certificado de cambio de número en la Dirección del Plan Regulador.

En caso de haberse omitido colocar un número a algún predio, el interesado puede pasar al Tesoro Municipal, jefatura de Recaudación y pagar el valor de su placa para que le sea colocada.

Se pide al público dejar a una persona responsable el importe de la placa, ya que estamos dando esta facilidad.

Todo predio que debe tener un número obligatorio, si hay negocios establecidos los dueños de estos deben pagar otro número para el mismo.

La Paz, 15 de agosto de 1969

LA DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS,

- Créditos en Televisores
- Créditos en Tocariscos
- Créditos en Grabadoras
- Créditos en Refrigeradores



ALMACENES ARTEAGA
Comercio esq. J. Sanjinés Tel. 2-4561

LOTES EN SANTA CRUZ

Se ofrece lotes en el kilómetro 5 de la carretera pavimentada, el norte SOLARES APONTE LTDA. Casilla 301, Tel. 4496 Santa Cruz

CRESPONELASCOY Co. Casilla 66, Tel. 23980 La Paz.

Caja Nacional de Seguridad Social CONVOCATORIA A CONCURSO

Por resolución del Consejo Técnico Médico y de acuerdo al Reglamento de Designaciones y Promociones en vigencia se convoca a Concurso de Méritos y Examen de Competencia para proveer el cargo de Bloquifónico del Laboratorio del Policlínico "9 de Abril" (14 a 17) en forma eventual del día 10 de septiembre de 1969 al 30 de agosto de 1970. Las inscripciones se reciben en la Secretaría de la Dirección Médica Nacional (Calle Ingavi Esq. Plaza Murillo) hasta el día viernes 22 de agosto del año en curso a horas 18 p. m.

DIRECCION MEDICA NACIONAL PRESIDENTE EJECUTIVO

La Paz, agosto 12 de 1969.

Evtuschenko redobla el tambor de guerra ruso contra China



El famoso poeta ruso Eulógio Evtuschenko dedica ahora sus poesías al conflicto sino-soviético.

Por Jesús Sdzín M.
Agencia EFE

se ahorcó el 25 de diciembre de 1925. Marina Dsvetava, a quien Pasternak consideraba "genial", volvió a Rusia de la emigración en 1941 solo para suicidarse, tampoco ella podía respirar. Ajmatova, compañera de los grandes poetas rusos de comienzos de siglo, resistió estoicamente las mayores contrariedades y murió como cristiana en 1965. Durante las "purgas" tuvo que pasar horas interminables ante los muros de la prisión en la que había sido arrojado su propio hijo. Sobre el pavimento helado de Leningrado nació su conmovedor "Requiem". Podríamos seguir citando la aventura humana, casi siempre trágica de Soljenitzin, de Galanskov, Gubanov, Nor y de otros. Como lírica y síntesis de sus vidas decir con Slavinsky que "los jóvenes poetas han vuelto a ser soldados que luchan por el triunfo de la justicia y por la libertad de creación".

EL NEOCOMUNISMO MESIANICO.
Eugenio Yevtuschenko ha sido calificado como oportunista e-

dealista, de "pregonero hábilmente camuflado del Partido".

El no quiere negar estas imputaciones, sino que, por el contrario las exhibe como una bandera, llegando a declarar: "Yo veneraba a Stalin desde mi infancia y estaba dispuesto a cantarle ditirambos... Para que mis poesías fueran fácilmente aceptadas, incluía siempre en ellas un par de líneas sobre Stalin. Por lo demás, esto me parecía completamente normal".

Esta fanatismo le proporcionó algún desengaño, como él mismo cuenta en su autobiografía: una joven se hallaba ante el mostrador de una librería hojeando una obra poética de Yevtuschenko y dice a la vendedora delante del propio autor, al que no había reconocido: "No es esto lo que busco... ¿Qué clase de poesías son estas? Son redoble de tambor, que nada tienen que ver con la vida". Yevtuschenko salió de la librería y arrojó al Moscú por encima de la barandilla del puente los honorarios que acababa de percibir: "eso fue na-

turalmente un gesto pueril. Pero de esta manera yo quería liberarme del peso de mis mentiras. Me sentía mejor con los bolsillos vacíos".

Quizá intenta disminuir su parte de responsabilidad diluyéndola en una mentira colectiva, cuando, acusa: "La siembra inocente de las mentiras grandes y pequeñas, de que se componen la vida del adulto soviético, y, por último la coincidencia de la crisis histórica y de la personal en la experiencia de un examen de conciencia que abarca la vida toda. Dejémosle que el mismo lo diga en verso".

"Cubriremos nuestras cabezas con los gorros de piel para las nuevas batallas de Kulikovo".

"He visto cómo la verdad se volía mentira y cómo esto era el pan de cada día. TODOS NOSOTROS SOMOS CULPABLES, del sonido hueco de las poesías, del torrente de citas, de los clichés con que terminamos los discursos".

BANCO MINERO DE BOLIVIA

NUEVOS NUMEROS DE TELEFONOS

CENTRAL: 52160 AL 52168

VICEPRESIDENCIA: 42024

GERENCIA GENERAL: 55058

ASESOR DE COMERCIALIZACION: 50988

SUPERINTENDENCIA COMERCIAL: 5227

SUPERINTENDENCIA DE CREDITOS: 55805

CONTADOR GENERAL: 51170

¡BO...BO... BO,
LI ... LI ... LI,
VIA...VIA...VIA!
¡VIVA BOLIVIA!



A LA MAÑANA...

(Viene de la página 5)
economía de acuerdo con el modelo centralizado de la Unión Soviética. Los comunistas desviaron también el comercio exterior de Checoslovaquia de sus mercados normales del oeste de Europa a los estados del bloque soviético. Las reservas de monedas duras bajaron bruscamente y con ellas la capacidad del país para adquirir maquinaria moderna.

Como consecuencia, la economía checoslovaca se ha venido deteriorando progresivamente por la excesiva centralización, la ineficiencia de la burocracia, la escasez de personal competente, y la tecnología anticuada.

Antes de la invasión soviética del verano pasado, los comunistas más liberales esperaban que el programa de reformas económicas de Dubcek, con su adopción de los conceptos mercantiles occidentales y de unas relaciones económicas más estrechas con el oeste de Europa, cambiaría todo esto.

Desde agosto, sin embargo, sus esperanzas se han visto frustradas por la insistencia de la Unión Soviética en que Praga estreche sus lazos con el Comecon (la comunidad económica del bloque soviético), así como la oposición a las ideas reformistas de reducir la dirección centralizada que había estancado la economía del

país durante el régimen de Novotny.

El periódico oficial del partido, RUDE PRAVO, confirmó el 13 de mayo con "durante los primeros cuatro meses de este año, la economía checoslovaca ha luchado en vano con los problemas resultantes de otros años. Parece que la situación es aún peor."

"Un retorno a la administración al estilo antiguo no resolvería nuestros problemas económicos. Pero debe decirse francamente, que en la situación en que se encuentra hoy nuestra economía, son inevitables ciertas medidas administrativas tomadas desde el centro".

En las circunstancias actuales se dice que aún los más optimistas entre los checoslovacos están convencidos de que se puedan llevar a cabo algunas reformas económicas sustantivas que dependan casi enteramente de que Husak pueda convencer a los rusos de que con ellas se servirían mejor los intereses tanto de Moscú como de Praga.

La misma prognosis se aplica a las esperanzas que aún tienen los checoslovacos de que se pueda encontrar manera de rescatar algo significativo de las reformas políticas y sociales de 1968.

COMPANIA
BOLIVIANA
DE

ENERGIA ELECTRICAS.A.
LA LLAVE DE LA VIDA MODERNA



El Sr. René Ballivián, Presidente de la Comisión Nacional de la Alianza para el Progreso, explicando algunos de los proyectos de desarrollo a un grupo que vio el primer de la película documental sobre desarrollo económico en Bolivia, "Su Progreso Esfuerzo".

Comisión nacional de la Alianza en Bolivia

La Comisión Nacional de la Alianza para el Progreso en Bolivia, es una organización similar a las creadas en todos los países latinoamericanos, y tiene por objeto el de informar a la opinión pública sobre los adelantos de los programas de cooperación multinacional de este hemisferio.

La Oficina de la Unión Panamericana en La Paz sugirió el establecimiento de esta entidad en Bolivia, la que se concretó mediante Decreto Supremo de octubre de 1965, para "asegurar el enlace, en los programas de desarrollo económico social del país, entre los sectores público y privado", y para "coadyuvar a una adecuada información general al país realizando consultas con la opinión pública, relativas a los programas de la Alianza para el Progreso".

La Comisión Nacional de la Alianza en Bolivia hasta el presente ha organizado tres giras de visita por algunas obras de la Alianza y del esfuerzo del sector privado, así como algunas comunidades donde se desarrolla el esfuerzo de autoayuda en beneficio de sus habitantes.

Esta Comisión funciona a través de una Asamblea General, un Comité Ejecutivo, Secretaría General y Subcomisiones, que en forma coordinada realizan sus trabajos con el apoyo brindado por el Gobierno.

El Decreto Supremo No. 17070, en su articulación respectiva señala lo siguiente:

Artículo 10. Se reconoce la formación de la "Comisión Nacional de la Alianza para el Progreso", creada a iniciativa de la Unión Panamericana de acuerdo a las Resoluciones adoptadas por el CIES, la que regirá conforme a lo estipulado en su Reglamento Interno.

Artículo 20.- La Comisión Nacional colaborará estrechamente con las organizaciones nacionales, públicas y privadas, en la programación de la acción futura de la Alianza para el Progreso, y en todos aquellos planes encaminados a obtener el desarrollo económico y social del país, para lo cual la Comisión coordinará su labor con la Secretaría Nacional de Planificación.

Artículo 30.- Los organismos gubernamentales, entidades autónomas y autárquicas deberán proporcionar a la Comisión todos los elementos de juicio relacionados con los planes nacionales de desarrollo y las organizaciones y empresas privadas deberán, asimismo, cooperar a la Comisión para su mejor desenvolvimiento.

- La Comisión Nacional de la Alianza para el Progreso en Bolivia está formada por los siguientes organismos y miembros elegidos anualmente:
1. Miembros ex-officio.
- a) ORGANISMOS INTERNACIONALES
- 1) OEA - Organización de Estados Americanos
 - 2) ONU - Organización de Naciones Unidas
 - 3) BID - Banco Interamericano de Desarrollo
 - 4) FMI - Fondo Monetario Internacional
 - 5) USAID - Agencia para el Desarrollo Internacional
 - 6) USIS - Servicio Informativo y Cultural de los EE.UU.
 - 7) Embajadores de países participantes en la Alianza para el Progreso: Alemania, España, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña e Israel.

- b) ORGANISMOS NACIONALES
- 1) Poder Legislativo: Senador Ricardo Anaya y Diputados Gonzalo Romero y Mario Estenssoro.
 - 2) Ministro de Relaciones Exteriores.
 - 3) Ministro de Planificación
 - 4) Ministro de Economía
 - 5) Ministro de Hacienda
 - 6) Ministro de Obras Públicas
 - 7) Presidente de la Corporación Boliviana de Fomento
 - 8) Presidente de COMIBOL
 - 9) Presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.
 - 10) IBEAS
2. MIEMBROS ELEGIDOS ANUALMENTE
- 1) Banca - René Ballivián Calderón
 - 2) Comercio - René Candia
 - 3) Industria - Hugo Castellanos
 - 4) Minería - Carlos Alberto Echazú
 - 5) Agricultura - Juan Pareira F.
 - 6) Asuntos Laborales - Guillermo Limpías y Edgar Vega
 - 7) Universidad - Víctor González
 - 8) Salud - Walter Julio Fortún
 - 9) Asuntos Culturales - Julia Elena Fortún
 - 10) CONIF - Elsa de Echalar
- COMITÉ EJECUTIVO
- Presidente - René Ballivián Calderón
- Vicepresidente - Carlos Alberto Echalar
- Secretario General - Gastón Urriolagoitia
- Vocales: Julia Elena Fortún, Elsa de Echalar, Ramón Garcés, Víctor González, Guillermo Limpías, Edgar Vega.

El Director de la OEA en Bolivia opina:

La Alianza para el Progreso debe ser objeto de revisión periódica

"La Alianza para el Progreso tiene que ser objeto de una revisión periódica y ajustes necesarios cuando se crea conveniente", ha dicho Gastón Urriolagoitia Villa, de nacionalidad boliviana y Director -hace cuatro años- de la Oficina de la Organización de Estados Americanos en nuestro país, al referirse al octavo aniversario de la histórica firma del documento en el balneario de Punta del Este, Uruguay.

"Considero que los principios fundamentales que involucran al acta de 1961 de la Alianza para el Progreso conservan su plena vigencia y su razón de existir. No se han envejecido ni están desvirtuados como los acontecimientos, pero en cambio la mecánica y el procedimiento que deben producir para llevar a cabo los fines para los que fue creada la Alianza tienen que ser objeto de una revisión periódica y ajustes", ha manifestado el director boliviano que es funcionario de la Organización de Estados Americanos, OEA, hace siete años.

"Debo señalar que no dudo que en los ocho años de existencia de la Alianza para el Progreso se hayan cometido muchos errores y que ha habido muchas fallas e incompleciones que debemos superarlas con nuestro esfuerzo y empeño. Pero tampoco dudo que en estos ocho años de existencia se han hecho muchas obras de desarrollo, se ha capacitado a mucha gente, se ha ayudado a resolver problemas económicos y sociales y que muchas de esas obras realizadas son los resultados elocuentes que tenemos nosotros", agregó el entrevistado.

AVANCES

Urriolagoitia Villa refirió los avances de la OEA con estos términos: "Quiero significar que ha habido una intensa labor dentro de dos tipos de cooperación técnica con que se ha ayudado al desarrollo nacional. Esos dos tipos son: Adiestramiento y capacitación y el otro de asesoramiento técnico.

En el campo de capacitación han continuado los programas de becas y han seguido saliendo profesionales bolivianos para especializarse en países extranjeros. Se han llevado a cabo cursos de capacitación, censos sobre análisis y evaluación de proyectos a nivel nacional, además de otros problemas económicos y sociales.

En septiembre del año pasado, la Organización de Estados Americanos decidió continuar colaborando con el Instituto Superior de la Administración Pública por dos años más, brindando becas y con motivo del viaje del Secretario General de la OEA a Europa se ha concretado que vengan a ISAP un grupo de profesores españoles de la Universidad de Alcalá.

Refirió también en el campo de la capacitación se está cooperando con equipos a la Escuela Superior de Educación que probablemente funcione en la ciudad de Cochabamba. En materia de asesoramiento ha habido una misión en Chuquisaca prestando, asistencia técnica al Comité de Obras Públicas de ese departamento, y continuará a fin de año en su segunda fase.

Una Misión compuesta por funcionarios de la Organización de Estados Americanos y el Banco Interamericano de Desarrollo sobre asuntos tributarios está trabajando en la Dirección de la Renta Interna y hay otra misión en la Dirección Nacional de Correos. Otras dos misiones dijo el Director de OEA en Bolivia- han trabajado en el Ministerio de Educación: una de formación de maestros y otra sobre educación de adultos.

Para los próximos meses entrará en vigencia un nuevo programa de cooperación técnica de OEA con asistencia técnica y programas de capacitación y equipos en campos de la ciencia, la tecnología, la educación, la cultura y problemas económicos y sociales con un monto aproximado de quinientos mil dólares. Esta cantidad no es reembolsable como son todos los programas que ofrece la OEA a sus estados miembros.

OPINION

Gastón Urriolagoitia fue consultado sobre la reacción del pueblo, en sus diferentes niveles, sobre la Alianza para el Progreso y la respuesta no se dejó esperar. "La gente que conoce los programas de la Alianza para el Progreso, supongo que debe considerarlos como parte de una colaboración al esfuerzo nacional en hallar soluciones efectivas y ventajosas para mejorar el desarrollo de todo el país, empeño que fundamentalmente parte de la iniciativa de los mismos bolivianos", dijo el Director, cerrando su entrevista con PRESENCIA.



Gastón Urriolagoitia Villa, Director de la Oficina de la Organización de Estados Americanos en Bolivia.

Octavo aniversario de la Alianza para el Progreso

Al celebrar los pueblos de las Américas el octavo aniversario de la Alianza para el Progreso, el 17 de agosto, hacen un recuento de una cantidad de prometedoras realizaciones obtenidas en su difícil lucha encaminada a acelerar el progreso económico y ensanchar la justicia social. EDUCACION PRIMARIA: La matrícula de niños de edad escolar en las escuelas primarias ha aumentado en un 50 por ciento desde que comenzó la Alianza para el Progreso. El número de maestros de escuela primaria se ha elevado de 700.000 en 1960 a más de 1.000.000 hoy día. Durante los años de la Alianza los gobiernos nacionales latinoamericanos han incrementado sus desembolsos en educación en un 61 por ciento.

EDUCACION SECUNDARIA: La matrícula se ha más que duplicado. En 1967, 5.800.000 jóvenes se matricularon en las escuelas secundarias.

EDUCACION VOCACIONAL: Las escuelas vocacionales en la América Latina están graduando a hora más del doble de los estudiantes que antes de la Alianza.

MATRICULA UNIVERSITARIA.- La matrícula en las instituciones de enseñanza superior de la América Latina ha crecido a una tasa promedio de 9,5 por ciento al año desde 1960 a 1966. La matrícula de estudiantes universitarios en la actualidad se acerca al millón de estudiantes. SALUD: Durante los años del Programa de la Alianza, se han establecido en la América Latina 41 escuelas de medicina nuevas, para un total de 137. El promedio de médicos con respecto a la población ha aumentado en un once por ciento. La mortalidad infantil ha disminuido en un 12 por ciento, y ha disminuido aún más la mortalidad entre los niños de uno a cuatro años. REFORMA AGRARIA: Casi un millón de familias latinoamericanas fueron instaladas o reinstaladas durante los años de la Alianza. Se distribuyeron unos 500.000 títulos de propiedad, así como se distribuyeron casi 40 millones de hectáreas REFORMA TRIBUTARIA: Desde 1961, las recaudaciones tributarias de los gobiernos centrales han aumentado en un 30 por ciento. PRODUCCION AGRICOLA: Desde 1961, la producción agrícola en la América Latina ha aumentado a un ritmo del tres por ciento anual como promedio, apenas igual al ritmo de aumento de la población. PRODUCCION INDUSTRIAL: La producción industrial aumentó en un promedio del seis por ciento anual, durante el período de 1961 a 1967 y un ocho por ciento en 1968.

INVERSIONES.- Las inversiones totales brutas en la América Latina aumentaron en una producción que se calcula en un 28 por ciento durante el período 1960 - 67, llegando a la cifra sin precedente de 18.400 millones de dólares. PRODUCTO NACIONAL BRUTO.- La producción de artículos y servicios de la América Latina aumentó en valor en más de una tercera parte durante los años que van corridos de la Alianza no obstante a causa del rápido crecimiento de la población, la producción por persona aumentó en porcentaje inferior a la producción promedio per cápita en 1967 se calculó en 418 dólares, mientras que en 1960 era de 374 dólares.

La América Latina alcanzó el año pasado un aumento del 2,5 por ciento en la producción por persona, llegando así al objetivo de crecimiento económico anual fijado en la carta de punta del este, no obstante, el promedio general de aumento de la producción por persona durante el tiempo que lleva la Alianza se calcula sólo en un 1,5 por ciento.

Aunque la América Latina ha hecho mucho en pro de su avance durante los ocho años de la Alianza, esos pueblos se dan cuenta de que tienen que hacer mucho más a fin de alcanzar los ambiciosos objetivos de la carta de punta del este.

Demasiada cantidad de sus habitantes todavía no ha podido aprovechar todas las oportunidades, y la población de la región está aumentando a un ritmo más veloz que el de cualquiera otra región del mundo (cerca del 25 por ciento, cuando los años de vigor de la Alianza).

LA ALIANZA EN EL AREA DE SANTA CRUZ

Alianza para el Progreso en los ocho años de su vigencia ha realizado obras en directa cooperación con el gobierno boliviano y sus instituciones dependientes en el área de Santa Cruz, con una inversión de 125.000.000 de dólares, que han contribuido, indiscutiblemente, al proceso de desarrollo económico que se opera con auspicio de resultados en el oriente boliviano.

La Alianza ha combinado esfuerzos, con la iniciativa privada y el gobierno en los planes de promoción de la industria, la agricultura y la ganadería, en la apertura de caminos de vinculación con los centros productores de materia prima y con los núcleos impor-



Se han invertido millones de dólares en la pavimentación de calles en la progresista ciudad de Santa Cruz. Trabajando con varias organizaciones financieras dentro los principios de la Alianza para el Progreso, esta ciudad progresa por medio de su propio esfuerzo.

(Pasa a la página 3)

PRESENCIA
TERCERA SECCION 6 PAGINAS

La Paz, Bolivia, domingo 17 de agosto de 1969

Desarrollo de la Comunidad

Una entidad de promoción del esfuerzo propio del campesino

La incorporación del campesino a la vida activa del país, como el nuevo ciudadano que demanda Bolivia, con deberes y obligaciones es, ciertamente, la más alta prioridad del Programa Nacional de Desarrollo de la Comunidad, dentro del marco de la Alianza para el Progreso.

Esta tarea, que hoy en día adquiere acentuada vigencia en las comunidades rurales bolivianas, se orienta a través de un proceso eminentemente educativo y con el cual es el propio campesino el que busca y encuentra la solución a sus más sentidas necesidades en todos los campos del quehacer humano. De este modo, en los hechos, su contribución al desarrollo integral del país es cada vez más elocuente y positivo.

Desarrollo de la Comunidad, fue establecido por Decreto Supremo 02256 de 28 de Junio de 1965, como un organismo del Ministerio de Agricultura bajo la tutela directa de la Presidencia de la República.

Los fondos de que dispone provienen de la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) como "contraparte" para los proyectos que encara el campesino. Otros recursos del Gobierno de Bolivia, son empleados para sufragar gastos de su personal y administrativos.

OBJETIVOS

Los objetivos de Desarrollo de la Comunidad se sintetizan en los siguientes cuatro puntos:

- Lograr la integración y participación efectiva de la comunidad rural al proceso de desarrollo económico, social, político y cultural del país;
- Servir como el organismo

básico para canalizar -por medio del proceso de desarrollo de la comunidad-, la aplicación de los programas sectoriales y sub-sectoriales de la política nacional para el desarrollo rural;

c) Promover la participación del campesino en la solución de sus problemas, con la asistencia técnica e implementación financiera de programas sectoriales para lograr la incorporación activa de la comunidad rural al proceso de desarrollo económico y social del país;

d) Coordinar sus operaciones, promocionales a través del Consejo de Coordinación para el Desarrollo Rural con los demás organismos públicos y privados, especialmente con el Ministerio de Agricultura a fin de evitar superposición de estructuras y dispersión de esfuerzos y recursos.

ESTRUCTURA

La Dirección Nacional de Desarrollo de la Comunidad, encomendada actualmente al Cnl. Hugo Antezana Castro, con la asesoría de Charles Brady y Marion Ford, de USAID/B está integrada por una Secretaría General, una División

de Proyectos Comunitarios, una División de Investigación, Evaluación y Entrenamiento y la Dirección de Administración a nivel nacional.

A nivel local, su organización comprende 18 Oficinas de Operaciones de Área (OOA's) distribuidas adecuadamente en el Altiplano Valles y Tropic.

En el Departamento de La Paz, se han instalado ocho OOA's en las localidades rurales de Patacoma, Pillapi Yupampa, Calacoto, Carabuco, Belén, Caranavi y Chapare, en las provincias Aroma, Ingavi, Muriel, Pacajes, Camacho Omasuyos - Larecja, Nor Yungas y Los Andes - Manco Kapac, respectivamente para la orientación y asistencia técnica a 1,329 comunidades.

Cochabamba, cuatro OOA's en Paracaya, Parotani (establecida en las últimas semanas), Aiquele y Villa Tunari, en las provincias Punata - Esteban Arze, Capinota Mizque y Chapare, en ese orden para 501 comunidades.

Potosí, con dos OOA's en Llica y Betanzos, en las provincias de Daniel Campos - Linares y Cornelio Saavedra para 163 comunidades.

Chuquisaca, con una Oficina Regional en Sucre que abarca a las provincias de Oropeza, Zudáñez y Padilla, con 202 comunidades.

Tarija, con Oficina Regional en su capital, para la atención de 161 comunidades.

Santa Cruz, con la OOA de Cotoca para ocho comunidades y en Oruro con una OOA en Challapata para doce comunidades.

EL TDC

Los elementos básicos del Programa Nacional de Desarrollo de la Comunidad son los Trabajadores del Desarrollo de la Comunidad, (TDC's) que son de extracción campesina y elegidos por las propias comunidades donde deben realizar su trabajo de promoción detectando las necesidades más urgentes y estableciendo con el gobierno local la prioridad y factibilidad de las obras.

El TDC es entrenado en Centros Regionales creados por Desarrollo de la Comunidad en Pillapi y Belén, La Paz; Paracaya, Cochabamba; y Cachimay (recientemente) en Chuquisaca.

El TDC es adiestrado en técnicas del desarrollo de comunidades, asistiendo a cursos que abarcan entre seis meses y un año de duración con "currículums" preparados para capacitarlos en una actividad polivalente.

Con los 260 TDC's y 60 Trabajadores de Desarrollo el Programa logra cubrir un área de 2,836 comunidades con una población aproximada de 1,440 habitantes, representando un 40% de la población rural del país.

OBRAS EN EJECUCION

De acuerdo con datos oficiales hasta agosto de este año de 1969, se hallan en trabajo 175 proyectos en los campos de educación, salud, ingeniería, agronomía y coopera-

tivismo y 571 solicitudes en proceso de estudio.

En los últimos meses, los gobiernos de Bolivia y los Estados Unidos, suscribieron un convenio de préstamo que USAID otorgaba a Desarrollo de Comunidades por la suma de \$b. 6,000,000.

De esos recursos se han desembolsado, hasta el presente, para proyectos en educación, salud, ingeniería y agropecuaria, \$b. 661,598,54. Se ha gastado, además \$b. 90,100 en entrenamiento y formación de personal y 262,734,10 \$b. en otros ítems de operaciones del Programa. El desembolso actual asciende a \$b. 964,432,64.

Dentro del marco de las obras terminadas entre agosto de 1968 y agosto de 1969, sobresalen los

proyectos de electrificación de la población de Llica, en el Departamento de Potosí, y el de Villa Tunari en Chapare - Cochabamba.

En Chuquisaca y Cochabamba, las represas de Marcoma y Tutimayu, con capacidades de 1.500 y 200 hectáreas de riego, respectivamente.

En el Departamento de La Paz, se encuentran en ejecución 27 proyectos con Alimentos para la paz, de USAID/B; que movilizan aproximadamente a tres mil campesinos en trabajos de apertura de caminos de vinculación interna. Sobresalen los 55 kilómetros que se construyen en el área de Río Abajo con participación de las comunidades de Collana, Tacachia, Totorani, Calchani, Cachapaya, Arasaya, Tiahuanacu, Pucaráni,

La asistencia del Banco Interamericano de Desarrollo en Llica permitió la formación de una mayor número de cooperativas campesinas, muchas de las cuales maron parte en el Segundo Papeo del Altiplano.

Los fondos cedidos por el BID se han terminado y ahora se está haciendo nueva gestión para obtener nuevo crédito de este organismo internacional.

GRATA VISITA

Hace dos meses, con auspicio de USAID/ Panamá llegó al país una selecta delegación de líderes institucionales de Panamá, para observar el desarrollo de comunidades rurales del altiplano y Beni.

El programa mundial de "Alimentos para la Paz"

Los trabajos que voluntariamente son realizados por las comunidades campesinas del país, dirigidos básicamente hacia la solución de sus más sentidas necesidades, son compensados con el Programa de Alimentos para la paz, dentro del marco de la Alianza para el Progreso.

De este modo, al ejecutarse por ejemplo una escuela, canal de riego, la apertura de un camino de vinculación zonal o regional, "Alimentos para la paz" acude con determinadas raciones diarias en beneficio de aquellos grupos comprometidos en la obra. De este modo, no descuida la alimentación de los suyos y su propia alimentación.

A través de este sistema, aplicado principalmente en aldeas o comarcas de escasos recursos, se han realizado en el pasado importantes obras en los campos de la educación, ingeniería, agropecuaria y otros.

Actualmente está en su fase de procesamiento un proyecto de granos en el altiplano. Con él, se pretende introducir el uso del maíz para el engorde de ganado ovino.

El maíz, en grano, será cedido a cooperativas establecidas para que, mezclado con otros cereales, sea usado en la preparación de raciones balanceadas para el engorde del ganado.

Así, surgirá un segundo objetivo: el suministro a los mercados de consumo de La Paz, Oruro y centros mineros, una carne de oveja de mejor calidad.

Este proyecto más adelante, habrá de extenderse a cooperativas de aves, vacunos, cerdos.

"Alimentos para la paz" empero, y desde 1955, ha implantado en Bolivia programas de desayuno escolar, almuerzo escolar, lactarios, alimentación familiar, albergues de menores de ancianos.

En este sentido, una agencia voluntaria de los Estados Unidos, la Catholic Relief Services, identificada con la tarea similar de Cáritas Boliviana ha estado distribuyendo un promedio de diez millones de libras de alimentos cada año.

Los desastres y situaciones de emergencia originados por riadas, granizadas, inundaciones y otros, han contado asimismo con el concurso inmediato de "Alimentos para la paz", con el suministro no sólo de alimentos -harina de trigo, de maíz, trigo, avena, porotos, leche en polvo, aceite vegetal, sino también de medicinas, carpas, organización de campamentos y el patrocinio de programas de reconstrucción y rehabilitación una vez pasada la emergencia.

Los Alimentos Para la Paz son una donación del pueblo de los Estados Unidos de Norte América.

Su distribución en Bolivia está dividida en dos categorías: 1.- Programas de gobierno a gobierno- Los alimentos provistos bajo esta parte de la Ley Pública 480 del Congreso de EE.UU., están destinados a la remuneración del trabajo que en forma voluntaria contribuyen los participantes en obras que

benefician a su propia comunidad. De acuerdo a los días trabajados, los participantes recibirán el mismo número de raciones para el trabajador y sus dependientes.

2. Programas de las Agencias Voluntarias - A partir de 1956 se ha implementado en el país programas como el de desayuno escolar, lactarios, alimentación familiar, albergues de menores, ancianos enfermos etc.

Catholic Relief Services, una agencia voluntaria de los Estados Unidos, trabajando con su similar local Cáritas Boliviana han desarrollado estos programas en el país desde el año 1955



Una clase de esquila en comunidades fronterizas con Chile y Perú, en la provincia Pacajes del Departamento de La Paz.

Ejecutivos.

gritad time is money!

Los ejecutivos de Braniff son ejecutivos.

Ergo, saben lo que es el tiempo, y cuánto vale.

Los ejecutivos de Braniff inventaron la forma de llegar diariamente a Houston, Seattle/Tacoma y Portland, saliendo desde Panamá.

Y volver en el día.

Y llegar diariamente a esos puntos, quiere decir llegar a Chicago, San Francisco, Los Angeles, Denver, Detroit, Oklahoma, etc., todos los días.

O volar diariamente a Oriente, Canadá y Alaska.

O a Honolulu, San Antonio...

O a... donde sea en nuestro continente.

Su agente de viajes IATA le dirá:

"Sí, Braniff lo lleva también ahí."

Por Braniff es posible llegar diariamente a todo el oeste de los Estados Unidos, Oriente, Canadá y Alaska.

En posteriores ediciones analizaremos otros aspectos de la obra.

EL MUSICOLOGO FIDEL TORRICO

Por ANTONIO PAREDES - CANDIA



ES REGOCIJANTE encontrar a personas con un concepto claro de la responsabilidad de vivir. Uno así es Fidel Torrico. Chuquisaqueño. Farmacéutico. Buen padre de familia y excelente amigo; quien no se corre a libar unas cuantas copas de los agradables singanis y vinos

lugareños. Pero Fidel Torrico es sobre todo un artista. Auténtico. De vocación. Y será benemérito por la labor musical que acopia, que para obra de una sola persona, es monstruosa. Día habrá que la patria le conozca, y entonces Fidel Torrico estará en boca de todos los bolivi

vianos que le agradecerán haber salvado del olvido la música folklórica de una área del país. Hasta hace un año cuando lo visité, tenía transcritos al pentagrama CIENTO SESENTA bailecitos de la tierra, más de CIEN cuecas y esperaban el turno dieciocho rollos grabados,

pertenecientes al verdadero folklore chuquisaqueño, a aquel cuyas raíces anónimas están en el pueblo.

¿Qué persigue este fanático de nuestras melodías? "Sólo tocar la música boliviana, recogerla y divulgarla", esta fue su respuesta a una pregunta mía. Labor delicada se ha impuesto, ya que el artista, para compenetrarse de nuestra música, a más de excelente ejecutante tiene que ser un espíritu sensible y humano. Es fácil al intérprete de lo popular deslizar en lo populachero por concesión a su público. Torrico cuida de cometer este error. Una anécdota con Miguel Ángel Valda, compositor de calidad, pinta de cuerpo entero al maestro Torrico: "Una mañana lo busca Valda. El viejo compositor se encontraba melancólico. Presumiblemente algún disgusto hogareño. Buscaba en la compañía del amigo, escape a su morriña. Fidelito, le pide, interpreta la última cueca que he escrito. La que tanto te gusta. Mi "SED DE AMOR". Yo no puedo tocar tal como usted ha escrito, don Angel, responde.

- Cabalmente por eso. Mas me gusta cómo tu interpretas que como yo he compuesto. Con tu estilo personal consigues lo que yo he querido expresar".

Ciertamente, Fidel Torrico, imprime categoría en la interpretación de las cuecas y bailecitos chuquisaqueños. Aun no tiene emulo. Difícilmente será superado porque él es un artista que lleva dentro el fuego terrígeno. Hoy, lindando los cincuenta años de edad, continúa recopilando música popular, sin que nadie se lo mande ni le exija, y el repositorio que deje será digno del folklórico que es y modestamente no quiere reconocer.

Tuvo dos maestros, también excelentes pianistas como el discípulo. El profesor Filomeneo Rivero, un artista sin ninguna pretensión, que gustaba pasar inadvertido y enseñaba con amor, sutileza y finura. Es al maestro que siempre tiene presente Torrico y para el que guarda gratitud profunda. Después amplió sus estudios con el pianista Mario Estenssoro. Desde entonces, ade-



más de atender sus ocupaciones cotidianas, de farmacéutico y catedrático de la Universidad de San Francisco Xavier, religiosamente dedica sus horas libres a transportar al papel la musi-

ca que ha grabado largo peregrinaje de folklórico y exitoso cantante.



CARLOS PONCE SANGINES y Gregorio Cordero Miranda, los esclarecidos arqueólogos bolivianos cuyos nombres evocan sin querer las ruinas titulares de Tiwanaku, acaban de dar a la estampa "Thunupa y Ekako. Estudio arqueológico acerca de las efígies precolombinas de dorso adunco", libro este que, pese a la advertencia subtiliter es el primero con que ambos autores incursionan en el campo de la Antropología Cultural.

Nombres como los de Ponce y Cordero se encuentran plenamente consagrados ya en la tradición científica de Bolivia, y complace enormemente que, con tan conocidos atributos, se hayan decidido a salir del terreno específicamente arqueológico para transitar por el amplio dominio de materias que reclaman una alta preparación etnológica y hierográfica.

El libro representa, sin duda, uno de los aportes más serios que se ha escrito sobre el tema. De hecho, es la única monografía de valor que acerca de tan apasionante materia ofrece, hoy, el país y el continente.

Este ensayo, además confirma hasta la plenitud las excepcionales dotes que han dado a Ponce y Cordero, títulos de acaudalados hombres de estudio y de investigadores calificados con indubiables méritos de indeclinable capacidad de trabajo, de alta preparación metodológica y científica, y desde luego, de dedicado amor a la verdad. Con él, la ciencia, en nuestro país consigue la satisfactoria convicción que no se encuentra en situación de rezago y preferencia.

En lo que atañe a cuestiones de forma, debemos decir que la expresión literaria del libro es la que corresponde a la preparación de un excelente escritor. Pero justamente cuanto mejor se encuentra escrito un libro, apenas ver en él impropiedades análogas que afean comúnmente la exposición de buena parte de la obra de nuestros escritores; uso incorrecto del adverbio de tiempo recién, igual empleo indebido del gerundio, acogida a expresiones reprobables como "fenómenos meteorológicos de la atmósfera" (p. 156), etc. etc.

Este reproche, sin embargo, no persigue, de ningún modo, poner a obra y autores bajo la sombra de un baldón con rango de pecado de excomunicación. Plumas eminentes han incurrido en alguno que otro atentado a la pureza del idioma, e incluso la limpida y castiza prosa de nuestro gran Gabriel René no fue ajena a uno que otro traspiés del género señalado. Debemos pues llamar nuestra atención acerca de un principio de reflexión sobre el que no se medita lo suficiente al esbozar glosas o comentarios críticos; escribir no es nada más que un modo de exponerse a error.

Por tanto, cuando José de la Riva Agüero nos aconseja tener en cuenta que "si la educación literaria no debe ser la primera, pero sí una de las más principales e importantes atenciones de la opinión pública" no nos induce a nada más que a disminuir, en la medida de lo mayormente posible el margen de esa inevitable posibilidad de errar.

Los méritos de fondo de la obra son sobradamente incuestionables. Existe, en cuanto a lo heurístico, no sólo acopio adecuado sino verdaderamente abrumador y sorprendente de fuentes, muy a pesar de que, en lo relativo a la recolección de testimonios acerca de Thunupa, sólo se registra en el libro reproducción ampliada del material documental acumulado con anterioridad por Bandler, Rigoberto Paredes y mi trabajo de 1967. Lo dicho, aparte de ser fruto de cuidadoso cotejo innecesario de reproducirse aquí, queda conformado por el hecho de que los autores de "Thunupa y Ekako" no mencionan fuentes primarias no utilizadas por sus predecesores, como la proporcionada por Bartolomé de Las Casas, quien en el capítulo CCXXVI de su "Apologética Historia Sumaria" registra una importante versión del mito: la de "Taguapica Viracocha" el hijo indócil y pródigo de "Condici Viracocha".

Hay que añadir también a la documentación geográfica pertinente, las toponimias correspondientes a dos elevaciones: Thunupa y Tawapaka, situadas ambas entre los 19,5 y 20 grados de latitud sur,

la primera en el Departamento de Oruro y la segunda en el de Potosí, puesto que el libro sólo menciona dos: el Thunupa situado al SO. de Tiwanaku y el Thunupa que se eleva a NO. de Andamarca (p. 180).

En cuanto atañe al aspecto concerniente a las previsiones críticas acerca de por el libro, éste demuestra madura personalidad de valoración que no degrada ni en la ignavia crítica ni en el pirronismo postulado entre los arqueólogos por Adolfo Bandler.

Sin embargo, es necesario reprobar algunos excesos de injustificada o innecesaria actitud de desaprobación como en el caso de los repetidos reproches dirigidos a Rigoberto Paredes y a Enrique O. Poblete, o como el expresado cuando los autores dicen que la Guaman Poma de Ayala "con candidez incomparable" olvida la denominación aborígen para decidirse por San Bartolomé" (p. 170). Las justificadas razones de esa "decisión" se encuentran plena y accesiblemente explicadas por mi trabajo de 1967.

Tampoco conviene corregir o desestimar arbitrariamente las formas prosaicas que, de ciertas palabras indígenas, han registrado los cronistas. El libro comentado dice, por ejemplo: "En vez de Tawapaka sería más bien Tarapaka" (p. 241, n. 432).

Esta es, cordialmente hablando, suposición gratuita inspirada en las notas que acerca de la Cruz de Carabuco escribió Bandler (Apud "Khanas" Julio de 1957, n. 53), cuya poca fortuna para descubrir incorrecciones de repetición lingüística en los testimonios peninsulares se halla muy bien patentizada por haber creído, en cierta ocasión, que en lugar de "luqui" (papa amarga), forma registrada por cierto documento colonial, habría que leer "choque" (Solanum tuberosum) en lengua aimara.

En realidad, en los testimonios coloniales, se encuentra mayor corrección y exactitud de la que nos es usual admitir e imaginar. Nunca será suficiente por esto recordar las palabras que, acerca de la necesidad de medida en la actitud escéptica ante aquellos, ha escrito Armillas.

"Al tratar de las civilizaciones mesoamericanas y andinas y de los imperios mexica e inca -dice Pedro Armillas- hay que notar que persiste todavía una tendencia, derivada como señala Bernal (1953, p. 90) de Bandler y cuya popularidad tiene raíces en la leyenda negra anti-española, a considerar errados, o deformados por influencia de las ideas de la época, los datos de los cronistas españoles del siglo XVI en lo que se refiere a economía, población, organización social y estructura política, pero -curiosamente- no en los que se refiere a religión, idiomas y algunos otros aspectos de la cultura; a la luz de nuestro conocimiento actual de la dinámica cultural esa posición es insostenible, la verosimilitud de las descripciones de los cronistas -tanto los relatos de los conquistadores como los informes de los administradores- se comprueba porque sus descripciones son funcionalmente correctas, es decir reflejan un desarrollo correlativo de los diversos aspectos de la cultura, mientras que los estudios de sus detractores modernos no lo son" ("Programa de Historia de la América Indígena", 1957, pp. 73-6).

Con esto no se quiere, aquí, destacar que el libro enjuiciado se caracterice, en su contenido, por su aproximación a esa tendencia. Ya hemos dicho, en contraposición a esto, que el trabajo no degenera ni en la posición crítica ni en el absurdo hiper-críticismo como Bernal y Armillas condenan.

Empero, al haber afirmado los autores de "Thunupa y Ekako" que, en lugar de Tawapaka, debe leerse Tarapaka, no han hecho nada más que adoptar, aunque sólo dentro del restricto campo de esta afirmación y sólo en lo que concierne a ella, una actitud típicamente bandleriana, pues el propio Bandler había adelantado ya tal presunción.

En contraposición a esta conjetura, la autenticidad de la voz Tawapaka se encuentra incuestionablemente corroborada por el uniforme testimonio que, por separado, nos transmiten Bartolomé de Las Casas, Pedro de Cieza y Pedro Sarmiento de Gamboa; Sarmiento, bajo la forma probablemente autóctona de "Taguapaca" ("Historia de los Incas", 1942, p. 40); Las Casas, bajo la forma quizá hispanizada de "Taguapica" ("Apologética Historia de las Indias", 1909, p. 334) y Cieza, bajo la forma posiblemente sincopada de "Tuapaca" ("Segunda Parte de la Crónica del Perú" 1880, p. 6), pues es de imaginar que la presencia de esta última en el glosario del mito, queda plenamente explicada por transformación operada en la voz Tawapaka por síncope y acaso por metátesis.

Además, el examen lexicográfico del "Tocapo" de Cristóbal de Molina, del "Tuapaca" de Cieza, del "Taguapaca" de Sarmiento, del "Taguapica" de Las Casas, del "Taapaca" de los Padres agustinos, y del "Taapaca" toponímico que aparece dando nombre a una elevación situada un poco más al sur de los 18 de latitud meridional, en territorio chileno, nos demuestra que todas estas voces pertenecen al mismo "phylum" de variación orgánica, "phylum" cuya sucesión, al parecer, obedece a transformaciones ocurridas en la voz originaria por metátesis y otros cambios de comprobada regularidad en las lenguas andinas.

Por otra parte, el "Acoptas" de Marín. Murúa, parece ser, tanto por el contenido del mito como por la forma de la expresión nominal, una alejada variante del mito central, pues en lenguas andinas, según irreprochable opinión de Garcilaso, no existe expresión con letras "muta cum liquida" y por tanto, el período "trapa" tiene necesariamente que ser derivación viciosa desprendida: en el período colonial, por síncope de Tarapa, y quizá antes, por apócope de Tarapaka.

"Thunupa y Ekako" habría reclamado rango de realización impecable a no mediar la presencia de algunas inconveniencias como las siguientes: Ponce y Cordero atribuyen a Costas Arguedas lo que realmente pertenece a Paredes Candia, y califican como síncope lo que es realmente aféresis.

El libro, con relación a lo último, dice: "No creo prematuro sugerir que Keko resulte de una expresión sincopada de Ekako" (p. 155) y más adelante, a guisa de conclusión y confirmación de lo anticipado, añade: "Keko sería una expresión sincopada de Ekako" (p. 185).

Este es equívoco que merece especial atención. La confusión reclama una revisión acerca de los metaplasmos de adición y supresión tan usuales y generalizados en la dinámica de transformación de las lenguas andinas.

METAPLASMOS DE Prótesis Añade letra eufónica al principio de vocablo.

ADICION Epéntesis Añade letra o sílaba intermedia

Paragoge Añade letra al final de vocablo

METAPLASMOS DE Aféresis Suprime letra o sílaba de vocablo

SUPRESION Síncope Suprime letra o sílaba

Apócope Suprime letra o sílaba

Acerca del indicado metaplasmo conviene recordar que el profesor José Imbelloni decía que la existencia del término en aimara sólo se explica como "alteración sincopada sayasaya" ("La Segunda Estirpe Indiana" p. 142).

Aquí, la propiedad de la individualización de la figura salta a la vista; el morfema alterado presenta, en realidad, sílaba intermedia. Es pues claro que Keko, como de Ekako, no ha evolucionado por supresión de sílaba sino inicial. A eso se llama precisamente aféresis y no síncope.

Las variaciones fonéticas de un sólo morfema tampoco obedecen, como lo suponen Ponce y Cordero, a una "distinción fonética neta", en que a manera de "muchos hablantes de lenguas andinas". Tal uso indistinto de la sílaba intermedia, es perfectamente normal en la estructura de las mismas ha sido observado por José Marín. Pero lo más palmario de todo, es que el libro se maneja ajeno a dos aspectos imprescindibles en una materia su género: origen y carácter de la leyenda.

1. Origen de la leyenda. El mito de Thunupa tiene su conjunto -un claro origen aimará. Por poner de procedencia conviene establecer el complejo aislamiento (Paredes Candia).

THUNUPA Y EKAKO

Por RAMIRO CONDARCO MORALES



LELIA VALLE CAMACHO LOS POETAS BOLIVIANOS

Por SCHULZ



nosa búsqueda, el mundo propio dependiente de la cueva. Escuchamos la quilla de 11 años sentirse ver complacido: Su clara; sobria y mímica; la voz piteas; expresiones; trances; naturalidad; poses teatrales; toses, menos grillos; plados. Empero, atrae al poeta cómo ha sabido en su alma, en el momento de creación. El poeta, charla, vuelve a ser, esos los loros y fulgidos. En las interpretaciones de Lelia Valle Camacho, más fuere que extema.

El 19 de octubre de 1930, con la del Ministerio de la Asociación de los poetas y en la sede de la ciudad, Lelia Valle Camacho ofreció un recital homenaje a los poetas en los poemas, nos recital, que será un éxito. Lelia Valle Camacho, que a los poetas, yo, Olga Bruna, Antonio Avila, J. Viscarra, de la Vega, Mercedes, Jorge S. Cardona; Javier, Mary, Flores, Vázquez, M. O. Rodas, Oscar, Shimases; Yolanda, Humberto Viscarra, Reynold, Schulz Arana.

LA DECLAMADORA Lelia Valle Camacho, es conocida en nuestros ámbitos culturales, pese a sus pocos años. A los tres años de edad, tenía grabado un disquito con poemas apropiados, en cuya interpretación, ya se vislumbraba a la verdadera artista que habría de ser después.

Si bien es cierto que le falta uno o dos años, para obtener su título de declamadora en el Conservatorio de Música, también es cierto que, después de una afa-

HUGO VILLANUEVA LA MUSICA Y EL AMOR

Por PEDRO SHIMOSE

Le encontré pintando abanicos en su taller de relojería. El ruido del ventilador rítmico le quitaba el alar. Allí estaba Hugo Villanueva, 36 años, riberaño, talentoso, versátil poeta, músico, técnico relojero, animador del ambiente artístico local. Trabajador infatigable, le acompañaba su esposa. "Después del trabajo, el amor es para mí algo muy importante. Lo más hermoso de la vida. Algo que todo ser humano necesita", dice.

Con la sonrisa en los labios, Hugo Villanueva me cuenta cosas que a él le gustan. Me dice, por ejemplo, que ama a su pueblo, que quisiera quedarse a vivir para siempre en Ribera. "Pero una nunca sabe" añade. Es admirable este hombre que se ha hecho a sí mismo. Hugo sufre de artritis reumatoide desde los veintidós años. Tuvo que someterse a numerosas operaciones y a variados tratamientos. Viajó al Brasil. Vivió allí. A pesar de todo, Villanueva ama la vida. "Me gusta vivir. Mi enfermedad no ha sido obstáculo para que yo sienta la alegría de vivir". En efecto, numerosos amigos le rodean, le hacen compañía y lo alientan en su actividad creadora. "Los amigos y la religión influyeron en mí", afirma. Villanueva es católico.

Hablamos de música. Hugo pulsa la guitarra, una hermosa guitarra, antigua y sonora. "Prisionero del amor yo soy de este amor infinito...", reza la letra de una de sus canciones. Autor de ochenta y tantos temas musicales, Hugo las colecciona en un álbum cuidadosamente conservado. Le pregunto cuál es su canción preferida. "La última que hago" me responde.

Compuso su primera canción a los dieciséis años. Se llama "Dime que sí", un vals-canción. La última canción que hizo al momento de publicarse esta nota se intitulaba "Noche azul", un bolero que le satisface y que, según sus palabras, "gustará al público". El público, claro está ya lo conoce a través de numerosas canciones que se han popularizado en el oriente boliviano. Conjuntos vocales como "Los Taitas", "Los embajadores del Beni", "El Trío Oriental" y "Los Iluchis" han realizado grabaciones con temas de Hugo Villanueva. Muchos recitadores habrán escuchado "Riberañita", "Inevitable final", "Princesita de a-

mor", "Recuerdo cambia" y "No eres nada para mí", entre otras canciones.

Su compositor predilecto es Agustín Lara. Le gusta, asimismo, el bolero "Solamente una vez" del mismo Lara. En cuanto al conjunto musical que admira, Hugo no vacila en declarar su admiración por el Trío Los Panchos. "Sueño con que Los Panchos graben alguna canción mía. Es el conjunto vocal que más admiro", dice. Confiesa que también admira a Armando Manzanero, como cantor y compositor.

La ductilidad de Villanueva se manifiesta inclusive en el arte de componer. Hugo ha ensayado una gama de ritmos, la mar de variados. Taquiraris, polcas benianas, caravallitos, villancicos, fox-trot, shake, boleros, valseos, baladas, etc. A una pregunta mía, Hugo manifiesta que no se le ha ocurrido escribir canciones de protesta. Me dice que su sensibilidad es más romántica. De ahí por qué el ritmo que le sigo subyugando es el ritmo del bolero. A través de sus boleros, precisamente, Hugo Villanueva ha cantado al amor, a la vida, a Ribera y a sus mujeres. Hugo dice que las letras de sus canciones hablan por él, dicen parte de su vida. Lo que Hugo Villanueva no sabe es que al cantar los sentimientos de su pueblo, él ha entrado a formar parte de esa categoría de trovadores que iluminan la vida y la hacen más bella.



La compañía de siempre. "Los amigos y la religión influyeron en mí..." Cantando, Hugo Villanueva manifiesta su alegría de vivir.

UNA CARTA DEL GUERRILLERO PADILLA

Por RUDY HUGO MIRANDA NOYA

LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA consumió los mejores valores altoperuanos, donde se clasificaron tres bandos: patriotas, realistas y "los caros", como dice Arnade. No es raro que algunos malos hijos de esta tierra, hayan sido verdugos de sus hermanos. Tal el caso de Murillo, traidor en 1805, y de Santa Cruz que luchó contra patriotas y se pasó a filas de éstos cuando vio que ganaban. Ejemplos de esta naturaleza, sobran en nuestra Historia, en la cual siguen apareciendo los traidores, más tarde elogiados como "hé- roes".

Algo más: esta patria debía llevar el nombre de un prófugo o de un guerrillero de la Independencia, porque Bolívar y Sucre nunca lucharon en el Alto Perú; consolidaron nuestra nación después que los patriotas habían ganado palmo a palmo la libertad. Sin embargo, no desconocemos a otros de esos paladines en el orden institucional de Bolivia y la larga lucha por Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú.

La historia de nuestra nación muchos la escribieron y la escriben como leyenda, con acciones imaginarias y con "héroes de papel". Así se enseña historia en Bolivia, y cuando el estudiante descubre esas mentiras entonces duda hasta de los verdaderos hombres, como los hermanos García Lanza, Mo- to Méndez, Warnes, los esposos Padilla, etc, valores propios, al igual que aquellos de las páginas del "DIARIO DE UN SOLDADO DE LA INDEPENDENCIA ALTOPERUANA EN LOS VALLES DE SICACSA Y HAYOPAYA" (por el Tambor Mayor Vargas, edición de Gunnar Mendoza L., Sucre 1952).

Vamos a referirnos a un hecho trascendental, citado en el libro GUERRILLEROS DE LA INDEPENDENCIA: LOS ESPOSOS PADILLA por el Gral. Miguel Ramallo (González y Medina, editores. La Paz, 1919, 310 páginas).

Los Ejércitos Auxiliares Argentinos vinieron al Alto Perú a apropiarse de nuestras riquezas y especialmente a saquear la Casa de Moneda de Potosí.

El Gral. José Rondeau, al mando del Tercer Ejército Auxiliar, derrotado en Viluma (29 noviembre 1815), retornó a Chuquisaca (hoy Sucre), dirigió una carta, en los siguientes términos: "Cuartel General en Marcha a 7 de diciembre de 1815. Señor Coronel Comandante en Jefe de Chuquisaca, Don Manuel Asensio Padilla. Señor Coronel: Después del contraste de nuestras armas en los campos de Viluma, me hallé en retirada con dirección a la ciudad de Salta, donde cuento con elementos de refuerzo, debiendo luego tomar de nuevo la ofensiva para volver sobre mis operaciones de guerra. Estaré de regreso sin que pase mucho tiempo. U.S. que ha prestado a la causa de la patria tan constantes y distinguidos servicios, debe ahora redoblar sus esfuerzos para hostilizar entre tanto al enemigo sin perder los medios más activos y que sean innegables para lo que queda U.S. autorizado ampliamente. U.S. como comandante en jefe del Departamento que le está encargado libre las órdenes precisas para reconcentrar oficiales y tropa, rezagados y recoger el armamento. Espero que en esta ocasión será U.S. tan diligente y entusiasta en obsequio de Santa Cruz de la Patria, como ha sido ejemplar y benemérita su conducta y su valor desde un principio en todos tiempos. Dios guarde a U.S. (Fdo.) José Rondeau".

El Gral. argentino Rondeau, nunca volvió a estas breñas. Y he aquí la respuesta del patriota Padilla: "Señor General Don José Rondeau: En oficio de 7 del presente me ordena U.S. a hostilizar al enemigo de quien ha sufrido una derrota vergonzosa; lo haré como he acostumbrado hacerlo en más de cinco años: por



DOÑA JUANA AZURDUY DE PADILLA

adoptando la unión confundiendo el vicioso orgullo autor de nuestra destrucción. Mi ejemplo de horror pudiera haber irritado el ánimo de estos habitantes que U.S. llama a su auxilio. La infame conducta... que con el mayor escándalo deshecho, rebajó y ofendió al virtuoso Regimiento de Chuquisaqueños que habían salido a morir por su patria, la prisión de los Coroneles Centeno y Cardenas por haber hostilizado a Goyeneche y debilitado sus fuerzas para que él los batiera y premiar a hombres que habían desolado a millares de habitantes, (pero eran del Perú) la pena impuesta a los Vallegrandinos por haber propuesto destruir a los enemigos para vengar sus agravios y los de la patria. La prisión de mi persona por haber pedido que se me designe un puesto para hostilizar a Pezuela con altoperuanos, que siempre sin sueldo, siempre a su costa, sin partidos y por solo la Patria, han sacrificado su vida y su fortuna; con otros millones de insultos que han sufrido en general todos los pueblos; desde el primer mandatorio hasta el último cadete de Buenos Aires no han podido mudar el carácter honrado y sufrido de los peruanos; nosotros amamos de corazón nuestro suelo; y de corazón aborrecemos una dominación extranjera, queremos el bien de nuestra nación, nuestra independencia y despreciamos el distintivo de empleos y mandos, olvidamos el oro y la plata sobre la que hemos nacido y donde ha sido nuestra cuna. La justicia de nuestra causa y nuestros sacrosantos derechos, vivifican nuestros esfuerzos y elevan nuestras operaciones contra esta generalidad de ideas. El gobierno de Buenos Aires manifestado una desconfianza rastrera o ferozidad a la honra de estos habitantes, las máximas de una dominación opresiva como la de España han sido adoptadas con aumento de un desprecio insuperable la prueba es impedir todo esfuerzo activo a los Peruanos, que el ejército de Buenos Aires con el nombre de AUXILIADOR para la patria se posesiona de todos estos lugares a costa de la sangre de sus hijos y hace desaparecer sus riquezas, niega sus obsequios y generosidad. -- los peruanos a la distancia sólo son nombrados para zapichirlos. ¿Por qué haberme destinado al mando de esta provincia amiga sin los soldados que hice entre las balas y los fusiles que compré a



DON MANUEL ASENSIO PADILLA

amor a la independencia, que es la que define el Perú, donde los Peruanos privados de sus propios recursos no han descansado en seis años de desgracias, sembrando de cadáveres sus campos, sus pueblos de huérfanos y viudas, marcados con el llanto, el luto y la miseria; errantes los habitantes de 48 pueblos que han sido incendiados; llenos los calabozos de hombres y mujeres que han sido sacrificados por la ferocidad de sus implacables enemigos; hechos el oprobio y el ludibrio del Ejército de Buenos Aires, vejados, desatendidos sus méritos; insolentes sus créditos y en fin el hijo del Perú mirado como enemigo, mientras el enemigo Español es protegido y considerado; Si Señor, ya es llegado el tiempo de dar rienda suelta a los sentimientos que abriga en su corazón los habitantes de los Andes, para que los hijos de Buenos Aires han desaparecido la rivalidad que han introducido,

costa de torrentes de sangre? ¿Por qué corrió igual suerte el benemérito Camargo mandado a Chayanta de Sub - Delegado dejando sus soldados y armas para perderlo todo en Sipe - Sipe? ¿Vidiese muy en buena hora el empeño del Perú y sus revoluciones de Mo- tiempos inmemoriales para destruir la Mo- tiempos? Si Buenos Aires es el autor de esa revolución, para qué comprometerse y privarnos de nuestra defensa? El haber obedecido todos los Peruanos ciegamente, el haber hecho sacrificios inauditos, haber recibido con obsequio a los Ejércitos de Buenos Aires, haberles entregado su opulencia, unos de grado y otros por fuerza, haber silenciado escan-

(Pasa a la página 4)

Dictadura y Terrorismo en la NOVELISTICA DE GRAHAM GREENE

Por LUIS EDMUNDO HEREDIA

SIN DUDA fue certero el calificativo "Degolladores de Anteojos Amados", editado por un periodista francés a los celebratarios "tonton macoutes" de Haïti: las tres gavillas de asesinos las prontuario de Papá Doc, en "Time" editada inglesa, ovillado el fondo del lujoso automóvil blindado, portando una flamante metralleta, acompañado de Madame: una negra empujadora, de atuendo casi versallesco, como una funambulesa integrante de la Corte del Emperador Jones o con las galas coloristas y chillonas, hasta el alvarado de alguna vieja cocota de la Martinica; adicta al ron y a la mala, en alguno de esos diminutos islotes poblados por negros que habitan franceses.

Kingswood, Surrey - y otra en Cuba, "Our Man in Havana" - "Entertainment" - y por fin "The Quiet American" - Heinemann London, Melbourne, Toronto, Works of Graham Greene, con temas de Hugo Villanueva. Muchos recitadores habrán escuchado "Riberañita", "Inevitable final", "Princesita de a-

Sin embargo, el amor y la mujer, en la obra de Greene, asumen distintas fisonomías, cotejando a Martha, descomulgada y adicta de "Los Comediantes" con las encantadoras muchachas vietnamitas, descritas con minuciosas satirizaciones, en rápido diálogo colorista y cinematográfico, en "El Americano Quieto".

"Por la calle pasaban las hermosas siluetas chatas, con sus pantalones blancos de seda, sus largas chaquetas ajustadas, de diseños rosados y lilas cortados en el muslo; y la vasa pasaba con nostalgia..."

Muchachas vietnamitas que precupan y hasta obseden a los personajes del "Americano Impasible" cuando el diálogo se extiende sobre ellas: "Poseístas muchas mujeres, Fowler...".

No se que quiere decir muchas... en ese sentido. Solamente unas cuatro o cinco tuvieron para mí cierta importancia o yo para ellas. Las otras, cuarenta o cincuenta, uno se pregunta a veces, por qué lo hace? Será nuestra idea fija de la higiene o de las obligaciones sociales...".

Por otra parte, Martha en "Los Comediantes" ocupa el papel marginal, contrastando con la apacible vietnamita Fung del "Americano Quieto", que, pese a que la acción gira en torno a sus encantos sexuales, el autor apenas la describe en brochazos maestros: "Desáame con...".

No conocía la coquetería. Hizo inmediatamente lo que se le pidió y siguió contando el argumento de una película. Del mismo modo habría hecho el amor si se lo hubieran pedido: quitándole los pantalones de seda sin hacer preguntas inútiles y después habría seguido el hilo interrumpido de la historia de la señora Bompiere y la incómoda situación del jefe de correos...

Por otra parte, otro personaje Jones, en "Los Comediantes", desempeña un ajustado papel de héroe a pesar de su mitomanía y su inocencia. Es el héroe simplemente configurado por aquel autor que Greene pone en boca de uno de los pers. najes del "Americano Quieto": "el coraje se torna un mero ejercicio intelectual como la farsa de los monjes...".

Así, esta obra, no pinta, con toques mágicos, el espíritu de las satrapías vernáculas como la vigente en el Haïti de Pere Duvalier; retratándonos, asimismo con verdadera maestría, el submundo colonialista configurado, en cierta

forma, con la evocación de la Suret vietnamita que "parecía oler a orina y a injusticia". Las bombas de plástico, como argumentación ideológica, son, por su parte, descritas en sus efectos psicológicos, con auténtica maestría: "Closamente observé a las dos mujeres salir por la calle cubierta de monedas de sol. Era imposible imaginárselas presas de una pasión desordenada, ninguna de las dos hacía juego con las sábanas arrugadas y el sudor del sexo. Se acostaban con loción desodorante?... Por un instante las envidié en su mundo esterilizado, tan distinto del que yo hablabas. Un mundo que, de pronto, inexplicablemente se hizo pedazos. Dos de los espejos de la pared se precipitaron sobre mí y se derrumbaron a mitad de camino. La francesa mal vestida, estaba de rodillas en un caos de sillas y mesas...".

Mirando hacia el bar, las hilanderías de botellas destrozadas dejaban correr su contenido en un río multicolor: el rojo del oporto, el anaranjado del "coïntreau", el amarillo del "pastis", etc.

Mientras afuera: "Una mujer se balanceaba sentada en el suelo con lo que quedaba de su hijo en el regazo; por una especie de pudor, lo había cubierto con su sombrero de paja camuflado. El torso sin piernas al borde del jardín seguía estremeciéndose como un pollo sin cabeza..."

"Cuántos coroneles muertos justificaban la muerte de un niño o de un sencillo conductor de triciclo, cuando uno se apresta a organizar un frente democrático nacional...".

En estas páginas de la novela "Los Comediantes" de Graham Greene, sobresale el Dr. Magiot por su alta calidad humana, impresionándonos su pasión por la fe, revelada en esta parrafada: "Siempre hay una mystique igual que una política. ¿...? Le suplico que si ha abandonado una fe, no abandone toda fe. Siempre habrá una alternativa por la fe que perdemos..."

Por otra parte, en el libro discurren, dentro de sus limitaciones, específicas, Marcel y Petit Pierre, además de Jones, Smith y también la protagonista de amores frustrados y compartidos con el narrador Brown: aunque este encarna, en todo momento, al comediante por antonomasia, aún en sus amores difundiendo mequíquitas que discurren entre el vacío: "¿Qué más halla en su voz... la de Martha - otra cualidad que a mí me parece admirable: la cualidad de la desesperación. La desesperación y la verdad están estrechamente emparentadas: lo general, desesperación y así como no digna de confiar, por lo general, es dado a cualquiera el hacer una confesión en su lecho de muerte, así también la cualidad de la desesperación es otorgada a muy pocos y yo no era uno de ellos..."

Así, recordamos la famosa novela de Graham Greene, situada en el México de la Revolución: "The Power and the Glory" - Windmill Press Ltd.



A EUROPA.- Los "Jairas" cultores de la música folklórica nacional se van a Europa a cumplir con una serie de compromisos en la radio, televisión y teatros del viejo mundo. Los acompaña el guitarrista Alfredo Domínguez. Bueno, por lo menos ahora vamos a estar representados por un buen conjunto musical. Yo he visto en Europa algunos discos grabados por argentinos y hasta chilenos, de piezas bolivianas y la gente cree que lo que es

Este año de 1968 ha visto la aparición de tres o cuatro obras "populares", ampliamente difundidas, de esas también constantemente comentadas, continuamente leídas, renovadamente editadas y reeditadas. La primera fue

4. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 283: 2686-2692.

maneras, parece que se trata de una obra que

NUEVA EPOCA.— Se

"ANTE LA HISTORIA". — Con este título, ha aparecido en Madrid un libro de ensayos de Jorge Siles Salinas. Del incitante sumario de este volumen destacamos los siguientes títulos: Tradición y Ética; Conciencia Histórica y Revolución; En vez de Dios la Historia; José Ortega y Gasset; y la Conciencia Actual del Porvenir. El género ensayístico ha tenido en Bolivia varios cultivadores excelentes que todos conocen. El Ministerio de Cultura va a dar en breve una selección de los mismos. Estoy seguro de que ahí no va a faltar el nombre de Jorge Siles Salinas, como el más señero entre nuestros ensayistas jóvenes. He aquí las señas de este volumen: Editorial Nacional, Paseo de la Castellana, 40 Madrid, 1969. Colección Mundo Científico, Serie Filosofía.

Y ou sein conseiller en est

Y a los demás infelices muertos

© 2000 Blackwell Science Ltd, *Journal of Internal Medicine* 247: 395–401

(Viene de la página 1)

Y si este episodio no ha sido tal vez suficientemente conocido, quizá totalmente desconocido, el relato sobre fe de mi aseveración y de lo relatado por un hombre que aún muerto, es una memoria respetable. Saltando mentalmente de acá para allí se me viene a la memoria lo hecho, algunos años ha, cuando el jerarca ruso Kruschchev, en una sesión de la Asamblea de las Naciones (O.N.U.) en alguna discusión que le irritaba, se quitó el zapato y con él golpeó en la mesa de aquella augusta Asamblea. Similitud de tira-

Es viejo, antiguo. Existe el principio multisecular de que una idea, para parecer profunda, debe ser expuesta en un lenguaje lo más ininteligible posible. Llamé a pan al pan y vino al vino, eso lo hace cualquiera. Hay que buscar la forma de complicar las cosas. Y de esta manera, complicándolas, hacerles dar la impresión de profundidad que quizás no tuvieran expuestas lisa y llanamente. Se olvida en estos casos la función esencial del lenguaje, pues lo utilizamos para entendernos unos con otros.

Y así, en la práctica si no

Harvey Cox divulga la teología

Expresando esta misma idea d

La doctrina de Harvey Cox se

Esa debe ser la misión del e

sean nuestros agravios abundantes. Vaya, pues, a

THE

El no haberse tomado en c

En realidad, si bien Thunberg

Por tanto, Thunupa de act

Todo lo afirmado se encue

Es probable que este vacante que Ronce y Cordero se en-

Con esto, no pretendemo

Un requisito más habrá q

En conclusión, debemos d

haremos en virtu- (do) Ma-
ciudad E-

remos en virtud
 el enemigo no
 quietud. Todas las
 hostilizarlo; y
 nos hagamos de
 a que U. S. vuel-
 to tenemos una
 dar las ofensas;
 Recibiremos a
 antes; pero esta
 reservada, sir-
 de costumbres,
 raer oficiales que
 lo y la cobardía.
 nos levantarla la
 rra será reducido

... (continúa de la página 2)

es correlativo y comparar los elementos básicos del mito de

El no haberse tomado en cuenta tan importante relación, es

En realidad, si bien Thunupa aparece originariamente (véase

Por tanto, Thunupa de acuerdo con las más prístinas fuer-

Todo lo afirmado se encuentra documentalmente comprobado.

Es probable que este vacío de interpretación haya sido el que Bence y Cordero se encontraban más interesados en

Con esto, no pretendemos negar bajo ninguna forma, la

Un requisito más habrá que exigir a la demostración de

En conclusión, debemos decir que el libro de Ponce y O

(Ido) Manuel Asensio Padilla, Ciudad Padilla por Ley de 3 de enero de

(100) Manuel Asensio Páiz
ciudad Padilla por Ley de 3 de enero de 1904.
(Dichas cartas están en las páginas 144 y 145 del
citado libro).

Así eran los guerrilleros de la patria
honestos, leales, sinceros, forjados por la
lucha, con ambiciones no egoístas. A ellos
debe la verdadera libertad. Después de ellos
se consolidó todo, surgieron los países
(Coloñeta y su sequito), que siempre aparecieron
como el arco iris después de la tormenta.
Al decir de un viejo llamado Colomero
verde.

Honor y gloria a los Guerrilleros de la
Independencia, donde el más grande de ellos
fue una mujer, Juana Azurduy de Padilla.
Posa del patriota Manuel Asensio Páiz.

de Perón y a la vez, nace en Buenos Aires y con quien yo me relacioné y me distancie por motivos políticos, cual fuera el presidente Saavedra. Así se hizo la Paz del Chaco.

Y si este episodio no ha sido relatado suficientemente conocido o quizá totalmente desconocido, el relato sobre fe de mi aseveración y de lo relatado por un hombre que aún me es para mí una memoria respetable. Saltando finalmente de acá para allá se me viene a la memoria lo hecho, algunos años ha, cuando el jerarca ruso Kruschchev, en una sesión de la Asamblea de las Naciones (O NU) en alguna discusión que le irritó, se quitó el zapato y con él golpeó en la mesa de aquella asamblea. Similitud de tra-

Los indios de Buenos Aires se cansan y se mueren de tanto tiempo de remedio: propendo a la América para Buenos Aires definiendo a la América para acá (acanos y sino . . . Dios guárdele la vida a muchos años de La Laguna, Diciembre 21 de 1860) Manuel Asensio Padilla' La Laguna de la ciudad Padilla por Ley de 3 de enero de 1861. (Dichas cartas están en las páginas 144 y 145 del citado libro).

Así eran los guerrilleros de la patria: valientes, leales, sinceros, forjados para la libertad, sin ambiciones ni pretenciones. El deber debe la verdadera libertad. Desde que se consolidó todo, surgieron las más cruentas batallas (Olañeta y su séquito), que siempre agarraban el arco iris después de la tormenta. Después al decir de un viejo llamado Chocoma, verde.

Honor y gloria a los Guerrilleros de la Independencia, donde el más grande de los héroes fue una mujer, Juana Azurduy de Padilla. La esposa del patriota Manuel Asensio Padilla.



Una parte de las modernas y sólidas construcciones de la estación experimental de Chipiriri construidas con asistencia financiera de USAID, dentro del programa de la Alianza para el Progreso.

A 202 kilómetros de Cochabamba, sobre ubérrimo suelo de la zona del Chapare, en la región del Chipiriri, se encuentra ubicado el Centro de Investigaciones Agrícolas del Chapare.

Allí, en el corazón del trópico, se levanta el moderno campamento de investigación agrícola como un signo de progreso que marca el futuro de la Patria. La ejecución del programa

se hizo realidad con la apreciable inversión de capitales provistos por la Alianza para el Progreso.

El centro investigador, compuesto de nueve bloques de edi-



La estación experimental de Saavedra, a 65 kilómetros de Santa Cruz efectúa estudios de experimentación sobre los diferentes cultivos de la zona y proporciona asesoramiento técnico a los agricultores. La estación funciona con un presupuesto de 800,000 pesos bolivianos, suma a la cual USAID, aporta con el veinte por ciento, el saldo está a cargo del Gobierno boliviano.

LA ALIANZA EN EL AREA DE...

(Viene de la página 1)

ARROZ

La misión de USAID últimamente hizo entrega de un crédito de 7.200.000 pesos bolivianos para sostener el programa de mejoramiento de las operaciones de producción y warrant del arroz que se produce en el oriente.

El Banco Agrícola es el organismo que coordina los créditos para los productores. Hasta ahora, el arroz cubre el 60% del consumo nacional.

CAÑA DE AZÚCAR

Tres ingenios azucareros que han satisfecho las necesidades nacionales, absorben el volumen de producción de caña de azúcar. A través de la Alianza se han logrado créditos para cultivos y zafra de la caña.

El Banco Agrícola de Bolivia recientemente hizo un nuevo aporte a los cañeros, en base a crédito otorgado por USAID, por valor de 2.100.000 dólares, para la adquisición de maquinaria agrícola.

Se adquirió equipo mecanizado por un valor aproximado de 420.000 dólares. La misma institución bancaria concedió un microcrédito a la Cooperativa Agropecuaria de Productos Calientes, por 2.748.000 pesos bolivianos, para la importación de maquinaria agrícola.

Los ingenios azucareros también recibieron créditos para la ampliación de sus instalaciones y maquinarias, dentro de los límites de la Alianza para el Progreso.

La Edifica terminó su producción el año 1967 con 880.000 quintales de azúcar. San Aurelio con 540.000 quintales.

COLONIZACIÓN

Es indudable que la política de inmigración y migración interna, ha contribuido a abrir nuevos caminos en el desarrollo agrícola de la región norteña de Santa Cruz.

Existen varias colonias asentadas calculándose en 7.000 el número de familias de bolivianos procedentes del interior, japoneses y menonitas en este programa.

Varias zonas de tierras cultivables han sido pobladas por colonos que reciben asistencia técnica y financiera del programa del Banco Interamericano de Desarrollo a través de la Corporación Boliviana de Fomento.

CAMINOS

La política vial del Departamento de Santa Cruz también ha recibido la ayuda de la Alianza.

Los centros productores se han vinculado a los núcleos de consumo por intermedio de carreteras pavimentadas de penetración.

Existen en uso público aproximadamente 240 kilómetros de caminos en la zona norteña, que mueven la economía del país. Por ellos circula la caña de azúcar que va a los ingenios; la madera que sale tanto a los mercados internos como del exterior; el algodón, alcohol, suela y otros productos.

ESTACION EXPERIMENTAL

La Estación Experimental de General Saavedra, ha contribuido y sigue contribuyendo eficazmente al desarrollo y aumento de la producción de arroz, caña de azúcar, fibras textiles, oleaginosas, pastos, frutales, etc.

Las experiencias obtenidas, luego de pacientes investigaciones, llegan al agricultor por intermedio de los agentes de Extensión Agrícola que trabajan en directo contacto con ellos.

Hay proyectos de crianza y adaptación al medio de ganado mejorado, para sugerir al ganadero lo más adecuado a una crianza seleccionada.

REPARACIONES ESCOLARES

Actualmente, bajo la égida de la Alianza para el Progreso, el gobierno nacional está encareando un programa de reparaciones de locales escolares en el Departamento de Santa Cruz, que permitirá mejorar el estado de los edificios que ocupan escuelas y colegios de esta región.

VIVIENDA

El programa de vivienda se halla en marcha bajo la dinámica acción de la Asociación Mutua de Ahorro y Crédito para Vivienda "Guapay".

A diciembre de 1967 esta asociación llegó a 289 socios con 473.055,40 pesos bolivianos de ahorros acumulados. Tiene un financiamiento de fondos de la Alianza. Hasta el presente ya se han construido cerca de 40 proyectos de vivienda.

ELECTRIFICACION

El programa de electrifi-

cación de Santa Cruz ha recibido la ayuda de la Alianza. USAID otorgó un préstamo a la Empresa Nacional de Electricidad, de 4.750.000 dólares.

El costo de las obras del nuevo servicio es de 7.466.780 dólares, que serán cubiertos en esfuerzo conjunto, tanto del gobierno boliviano como de la misión de USAID, bajo la égida de la Alianza para el Progreso.

Este proyecto funcionará en base al gas de petróleo, en 1969 y servirá a las necesidades de la capital cruceña y las provincias. La Empresa Nacional de Electricidad producirá la energía, mientras que la Cooperativa Rural de Electrificación la distribuirá.

AGUAS POTABLES

Para el programa de ampliación del servicio de aguas potables de la población y la prosecución de las obras de la segunda etapa del servicio de alcantarillado público de Santa Cruz, el Banco Interamericano de Desarrollo, una de las agencias de la Alianza, ha otorgado un crédito de 5.800.000 dólares.

Esta ampliación atenderá a las necesidades de las zonas populares de la ciudad.

PROYECTOS ESPECIALES

Varios proyectos especiales se están ejecutando bajo los lineamientos de la Alianza para el Progreso, con recursos del Fondo Especial de la Embajada de Estados Unidos y el aporte de las comunidades interesadas.

En este programa se tienen en ejecución proyectos de construcción de escuelas rurales, en cooperación con los voluntarios del Cuerpo de Paz y de USAID.

PROYECTO HEIFFER

Este proyecto es una organización mundial de autoayuda constituida por grupos de la iglesia, fincas y clubes de servicio y contribuciones voluntarias de ciudadanos norteamericanos.

Periódicamente estos grupos envían animales de pura sangre para su distribución gratuita entre gente de las colonias y del área rural de desarrollo. Alianza coopera con el transporte desde el lugar de origen hasta su destino. Este proyecto está dirigido en Santa Cruz por Arthur Driedger.

Centro agrícola Chipiriri sólido aporte a la agricultura nacional

ficios sobre 40 hectáreas de terreno, conforman una ciudadela de moderna línea y sólida estructura.

La labor de la estación agrícola del Chapare, con la asistencia económica del Gobierno nacional, significará a corto plazo un sólido aporte con niveles que superen la economía regional abriendo las compuertas del éxito y del bienestar a la agricultura nacional en la investigación y mejoramiento de la producción de goma, cítricos, cacao, té, arroz, plátanos, maíz, crianza de cerdos y aves, etc.

La granja del Chipiriri, se remonta hasta el año 1962, cuando fue posible ubicar en aquellas regiones 378 hectáreas de las cuales cerca a 40 se hallan desmontadas. En nueve hectáreas se levantaron las modernas construcciones que ofrecen toda comodidad y confort a los visitantes. El costo total asciende a 120.000 dólares, financiados por USAID, dentro de los lineamientos de la Alianza para el Progreso, programa que cumple el octavo aniversario de su creación.

La inauguración oficial de este centro agrícola se efectuó el 6 de noviembre de 1968, en ceremonia especial a la que concurrió el desaparecido Presidente René Barrientos Ortuño junto a Ministros de Estado y el entonces Embajador norteamericano Douglas Henderson.

OBJETIVOS

Los objetivos del importante Centro de Investigaciones consisten esencialmente en realizar investigaciones agrícolas y ganaderas para favorecer a los colonos de la región mediante consejos que tiendan a lograr que los productos tropicales alcancen los máximos rendimientos en las plantaciones de goma, cacao, té, plátanos, cítricos, textiles, maíz para la cría de ganado porcino, pastos y otras especies forestales.

Sobre las plantaciones de goma se indicó que las semillas fueron traídas de Riberia, realizándose injertos con clones de alto rendimiento para contrarrestar las enfermeda-

des y ofrecer un máximo de seguridad en los cultivos.

En cuanto a la plantación y experimentación de plátanos, se introdujeron colecciones ecuatorianas y locales con óptimos resultados. La mayor oferta frente al poco consumo por una inadecuada comercialización de este producto, perjudica en la actualidad a los campesinos que deben perder sus cosechas por la falta de mercado. Se informó que se presentará un plan de comercialización con Chile y Argentina en especial.

En el rubro del cacao se efectuaron cultivos mediante clones en híbridos, resistentes a enfermedades y con elevado rendimiento. Estas especies, traídas del Ecuador, Costa Rica y Perú son experimentadas en el estudio de resistencia contra enfermedades tales como "escoba de brujas" y el "ma-

rasmius perniciosus". Se estima que la producción por hectárea, llegará a mil kilos.

Plantaciones de cítricos con especies de naranja, mandarina, pomelos y limones son experimentadas en parcelas especiales. Se mantienen viveros con variedad de plantas que son vendidas a los colonos previo injerto.

Con referencia al arroz se efectuaron cultivos de arroz-cateo japonés cuyas semillas son vendidas a los productores.

Respecto al cultivo de la soya se informó que recién se están introduciendo plantaciones con un rendimiento de 1,176 kilogramos por hectárea en experimentación. La soya, previo tratamiento, proporciona una fuente de proteínas, alimento requerido en la zona por sus cualidades vitamínicas, significando su crecimiento a corto plazo entre los productores.

ACTIVIDAD

Se llegó a establecer que la actual actividad del centro agrícola experimental de Chipiriri, se encuentra limitada debido a la serie de deficiencias que se confronta por las restricciones de tipo económico, que hacen difícil su labor. El personal, constituido por el Director, doctor José Daniel Candia y los ingenieros agrónomos Carlos Quítón Prado, Virgilio Caballero, Jorge Zapata, Feliciano Fernández, y el técnico Javier Guevara, cooperados con una veintena de jornaleros, tienen que hacer frente a varios problemas debido a la desatención de las autoridades superiores.

El centro investigador, por su influencia en el campesinado de la zona, significa un paso positivo hacia el bienestar de la agricultura nacional en el mejoramiento de las especies agrícolas tropicales.



Bajo el lema "La adversidad no nos vence, nos retempla", los técnicos nacionales bajo la dirección del Dr. José Daniel Candia, realizan ardua labor en beneficio de los productores del Chapare tropical. Ellos son Carlos Quítón Prado, Virgilio Caballero, Jorge Zapata y Feliciano Fernández.

EL CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

SALUDA A LA ALIANZA PARA EL PROGRESO EN SU VIII ANIVERSARIO

Clases de Inglés

Shorthand

Biblioteca



Exposiciones

Conciertos

Conferencias

Club de Conversación

Seminarios

LITERATURA

BECAS



AVENIDA 6 DE AGOSTO No. 2,100

Actividades del BIB en Bolivia

La función del Banco Interamericano de Desarrollo en Bolivia, es de extrema importancia, siendo el BID la principal fuente internacional de financiamiento externo para el desarrollo económico del país.

La aportación financiera total del BID en Bolivia durante los últimos años, ha servido de agente catalítico para realizar una movilización de recursos financieros globales por aproximadamente \$us. 175 millones. Hasta la fecha se han autorizado préstamos que ascienden a la suma aproximada de 98 millones de dólares, siendo Bolivia uno de los países miembros del BID que ha recibido relativamente un mayor volumen de financiamiento.

MINERIA

En el campo de la minería el BID junto con los Gobiernos de Estados Unidos y Alemania, otorgó un financiamiento para rehabilitación de la minería nacionalizada. Para ello se planificó la ejecución de un Plan Triangular, cuyas fases requirieron la inversión de 40 millones de dólares, plan que será concluido a fines del presente año. Con este Plan Triangular la COMIBOL ha otorgado entre otros aspectos, aumentar las reservas de estaño y de otros minerales; rehabilitación de ingenios; aumento constante de la producción anual; apreciación considerable de mejoras administrativas; reducción del costo de producción por libra final mineral y otras de igual importancia.

INDUSTRIA

A través de la Corporación de Fomento, organismo de crédito para el sector público, el BID canalizó 3 préstamos por un total de 25 millones de dólares. Con estos fondos se financiaron pequeños y medianos proyectos principalmente de la empresa privada en los campos de la industria, agricultura, electricidad, minería mediana y artesanal del país, así como estudios de preinversión.

El Banco Industrial se benefició con un préstamo de \$us. 1.000.000, fondos que están destinados a la creación o ampliación de empresas industriales privadas que contribuyan al desarrollo económico del país.

Al presente el Banco Industrial ha concedido 33 préstamos para proyectos industriales.

AGRICULTURA

El Banco también ha autorizado cuatro préstamos a Bolivia por un monto total de \$us. 10.000.000 dedicados al desarrollo económico y social del sector agropecuario. Con estos fondos se ejecutan programas de asentamiento de 5.000 familias campesinas en un área de 210.000 hectáreas de tierras públicas, plantaciones agrícolas, edificaciones de postas sanitarias, hospitales, escuelas cooperativas, pozos artesanales para dotar de agua potable a los colonos; mejoramiento de cinco bases específicas: Paracaya, Pillapi, Llica, Zudáñez, Otavi, como parte de un plan de desarrollo rural para acelerar la integración del campesino en el Altiplano y Valles a la vida económica del país. El plan prevé la creación de 50 centros de desarrollo rural. También con estos fondos se invierten en el financiamiento de edificaciones agrícolas, pequeña minería, equipos, talleres de carpintería y facilidades comunales sanitarias en las cinco bases.

ENERGIA ELECTRICA

Un préstamo de \$us. 3.500.000 se ha destinado al financiamiento del proyecto hidroeléctrico de CORANI, con capacidad de 27.000 kwts., proyecto que ya se encuentra en plena operación. El préstamo se concedió a ENDE (Empresa Nacional de Electricidad). Los clientes principales de ENDE son la ciudad de Cochabamba y las minas de COMIBOL.

También a mediados de 1969 el Banco aprobó un préstamo por un monto aproximado de \$us. 10.000.000 para ampliar las facilidades de energía eléctrica para Sucre y Potosí, así como la instalación de un gasoducto entre Montegudo y Sucre para proveer de gas destinado a la generación de energía eléctrica. La Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) ejecutará el proyecto de electrificación y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos se encargará de la construcción del gasoducto. Este préstamo incluye recursos del Reino Unido que el BID tiene en Administración.

VIVIENDA

Un total de \$us. 9.500.000 fueron destinados al financiamiento de construcción de viviendas en el país, sumándose el BID a los esfuerzos del Gobierno boliviano por superar el déficit de viviendas instaladas. El primer plan fijó la construcción de 3.870 casas para familias de bajos ingresos en cinco departamentos del país y el segundo plan de \$us. 5.500.000 servirá para construir 3.500 casas de interés social con sus respectivos servicios comunales.

AGUA POTABLE

Un total de \$us. 15.400.000 han sido financiados por el BID para la dotación de agua potable a diversos lugares de Bolivia. El total ha discriminado tres programas. El primero de \$us. 2.600.000 destinado al financiamiento de mejoras y ampliaciones del sistema de agua potable en Oruro, que ya ha sido inaugurado y está en completa operación. Con el segundo programa de \$us. 11.000.000 sirve para dotar de agua potable a las ciudades de Cochabamba y Potosí, así como agua potable y alcantarillado para la ciudad de Santa Cruz. Finalmente, el tercer programa de \$us. 1.800.000 servirá para proporcionar agua potable a 60 poblaciones menores.

res diseminadas en casi todo el país.

EDUCACION AVANZADA

El BID ha otorgado cinco préstamos por un total de 2.365.000 dólares para fortalecer la enseñanza superior y contribuir a la consolidación del sistema universitario. Los proyectos que financia el Banco a cuatro Universidades beneficiadas a aquellas Facultades con programas de estudio estrechamente relacionados con las características económicas de cada región del país. La Universidad Mayor de San Andrés recibió dos préstamos, uno para la instalación de laboratorios y otro para establecer un Instituto de Ciencias Básicas. Las otras Universidades beneficiadas con los préstamos, son la Universidad Técnica de Oruro, San Simón de Cochabamba y Gabriel René Moreno de Santa Cruz.

ASISTENCIA TECNICA

Las operaciones de asistencia técnica del BID han tenido por objeto aumentar la capacidad del país para absorber capital extranjero y asegurar el uso más eficaz de las inversiones. Esta asistencia alcanza a la suma de \$us. 2.300.000, de los cuales \$us. 900.000 corresponde a la asistencia técnica no reembolsable. La asistencia técnica del BID o el financiamiento de proyectos, han contribuido considerablemente a crear o reorganizar instituciones de fomento en el país tales como CONAVI, ENDE, Instituto de Colonización, Desarrollo de Comunidades, CORPAGUAS, ENTEL, etc.

Cabe hacer notar que todos los programas anteriores han sido financiados por el BID con recursos provenientes del Fondo Especial, lo cual tiene la ventaja de que llevan condiciones más blandas.

NUEVOS PRESTAMOS EN ACTIVA CONSIDERACION

En estos momentos el Banco tiene en etapa final de consideración, un préstamo por \$us. 7.200.000 para llevar a cabo un programa de crédito y mejoramiento ganadero en los departamentos de Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija. Este programa será ejecutado por el Banco Agrícola de Bolivia.

Asimismo, el BID ha aprobado recientemente una asistencia técnica para contribuir a establecer una Bolsa de Valores en Bolivia. Proximamente se espera la aprobación de recursos de asistencia técnica para fortalecer las actividades de planificación a cargo del Ministerio de Coordinación y Planeamiento, así como también para

ayudar al Comité de Obras Públicas de Santa Cruz en un propósito de convertirse en un organismo regional de desarrollo. Al mismo tiempo el Banco espera poder aprobar en el curso de este año, un préstamo por \$us. 2.300.000 para realizar estudios de preinversión del diseño final para nueve carreteras de alta prioridad en el país.



Campesinos de una comunidad inauguran un proyecto de la asistencia del Programa Mundial de Alimentos para la agricultura.

SOUTH AMERICAN PLACERS INC.

Presenta su saludo a la Alianza para el Progreso al celebrar su Octavo Aniversario.

La Paz, 17 de agosto de 1969



Esta es una parte de las viviendas construidas con el financiamiento del BID que han permitido solucionar el problema habitacional a miles de personas en el país.

La Comisión Nacional de la Alianza para el Progreso, con motivo del VII aniversario de la firma de la Carta de Punta del Este, saluda al pueblo y al gobierno de Bolivia y formula sus mejores deseos por su mayor desarrollo y bienestar.

La Paz, 17 de agosto de 1969.



Picky Olsen, en la comunidad de Copca, provincia Ingavi de La Paz.



Los voluntarios Lance y Marcia Haddon, en la construcción de su nueva vivienda en Chirapaca, La Paz.

Voluntarios del Cuerpo de Paz

"Hay frustraciones en nuestro trabajo, pero también hay grandes satisfacciones", dijo Gerold (Gino) Baumann, director del Cuerpo de Paz de los Estados Unidos en Bolivia a tiempo de referir, en apretado resumen, la actividad que desarrollan 173 voluntarios en el país, establecidos en comunidades campesinas de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Tarija, en el El Alto, donde funciona el Centro de Formación Artesanal (CENPRITEC).

El Cuerpo de Paz fue creado por el Presidente John F. Kennedy, en 1961. Actualmente hay unos 9,200 voluntarios en 50 países y su tercer Director es Joseph Blatchford de 35 años, Republicano de California.

"Creemos que la confrontación cultural enriquece. Sabemos bien que recibimos tanto o quizás más de lo que damos", ha dicho Baumann.

Hace dos años había en Bolivia unos 300 voluntarios. Hoy en día la programación es mucho más estricta y ningún postulante es aceptado si no puede expresarse claramente en castellano, y no conoce las lenguas aymaras o quechua, según las zonas donde será destinado para cooperar con el campesino durante un período de dos años.

En estos días, en la Universidad de Utah, un nuevo grupo de voluntarios está finalizando su preparación para trabajar en programas de ovinos en el altiplano con el Programa Nacional de Desarrollo de Comunidades y el Ministerio de Agricultura, y en la organización de cooperativas trigueras que serán promovidas después en regiones del valle de Cochabamba.

Otro grupo, está en Puerto Rico y está recibiendo orientación para establecerse en Santa Cruz

con productores campesinos de arroz y en Alto Beni con las cooperativas de cacao y fomento a la ganadería.

Entre los varios programas que están siendo ejecutados por los voluntarios en Bolivia, el denominado "Campesino Modelo" ha tenido un impacto positivo. Una pareja construye o reconstruye una casa modelo que la dota de chimenea, piso de cemento o madera, ventanas, estuco, cielo raso, y ofrece como ejemplo a la comunidad, explicando que es posible, sin costo

elevado y el uso de materiales locales, mejorar la vivienda en el medio rural. Los mismos voluntarios, en el patio de la casa, forman su huerta, además de instalar gallineros, conejeras y dedicarse a la siembra de papa "sani-milla".

Trabajando en estrecha coordinación con Desarrollo de Comunidades, los voluntarios están prestando asesoramiento técnico en proyectos de puentes, defensivos y sistemas de riego en zonas de

Caranavi, Alto Beni, Tarija y Villamontes.

En el campo cultural, hay voluntarios que integran la Sinfonía Nacional.

En Tarija y los Yungas, con los auspicios y supervisión del ministerio de Salud Pública, otros voluntarios trabajan en un programa de control de la tuberculosis.

El convenio firmado para Tarija, en septiembre del año pasado, beneficiará a por lo menos ciento veinte mil habitantes de unas veinte o más comunidades campesinas.

En la Escuela CENPRITEC, bajo la dirección del Sr. Elodoro Flores, de nacionalidad boliviana, se encuentran como instructores algunos otros voluntarios a cuyo cargo está la enseñanza de técnicas de carpintería, albañilería, plomería y electricidad.

En los Yungas, de La Paz, otros voluntarios trabajan con la Central de Cooperativas de Calificadores Campesinos que tiene su sede en Corico.

La Alianza y el campesino en el desarrollo económico del país

Desde la vigencia del Decreto de Reforma Agraria, dictado el 2 de agosto de 1953, en los campos de Urcueña, Cochabamba, la incorporación del campesino a la vida del país a través de hechos extraordinariamente positivos en ciertamente, cada vez más elocuente desde entonces.

La reforma agraria liberó al campesino de una servidumbre de oprobio. Al devolverle la tierra, sin embargo, advirtió que nada podía hacer con ella si carecía de una orientación necesaria para erigirse en el nuevo ciudadano que demanda el país, con deberes y obligaciones.

En 1965 y, dentro de la filosofía y objetivos de la Alianza para el Progreso, se dio vigencia a un programa proyectado hacia la movilización de los recursos humanos y materiales del campesino, apoyado en el principio democrático y universal de la auto-ayuda.

Desde ese año hasta el presente, los proyectos promovidos por el Servicio Nacional de Desarrollo de la Comunidad y Extensión Rural (SEDEX) y USAID, constituyen la prueba palpable de una tarea efectiva encomendada a la eficiencia y capacidad de expertos nacionales y de organismos de cooperación internacional, tales como OIT (Naciones Unidas) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Una de las mejores pruebas entre todas sobresalientes, no precisamente por su impacto económico en el área

rural, sino por su esencia básicamente educativa, representó primero la organización de 40 Grupos Comunes Pre-Cooperativos y, segundo la notable cosecha de papa "sani-milla",

obtenida en los últimos meses, por primera vez en cuatro importantes provincias del Departamento de La Paz, con préstamos otorgados por USAID y el BID.



Con la promoción de Desarrollo de Comunidades y crédito del BID se han organizado muchas cooperativas campesinas que participan en el Plan Papero del Altiplano.

Al logro de este éxito concurren inicialmente jornadas de sensibilización y cursos sobre las ventajas del cooperativismo. Simultáneamente, demostraciones de siembra de papa con el uso de abonos químicos y técnicas modernas. Luego, trámites de personería jurídica y aceptación del crédito BID, administrado por el Banco Agrícola. Finalmente, compra de semilla, siembra y supervisión constante hasta la culminación de la cosecha.

Para reforzar todo esto bastará señalar que en muchos grupos comunales pre-cooperativos del Programa Papero del Altiplano, se obtuvo cosechas hasta de 30 quintales de papa por sólo un quintal sembrado.

Este año según la opinión autorizada de los técnicos de SEDEX y de las Oficinas de Operaciones de Área (OEA's) establecidas a nivel de las mismas comunidades campesinas, el número de grupos pre-cooperativos no sólo habrá de multiplicarse fácilmente sino que alcanzará cifras mucho más altas.

Empero, hay algo más: el Banco Interamericano de Desarrollo, convencido de que los préstamos concedidos han sido honestos y escrupulosamente manejados por los campesinos, ha resultado aumentar el monto individualmente fijado de doscientos dólares a quinientos dólares.

Así, con estos y muchos ejemplos más, el hombre del campo, avanza hacia un mejor porvenir.

La vivienda propia un sueño hecho realidad para miles de personas

¿Quién no sueña o ha soñado tener una casa propia? La aspiración de todo hombre es y será siempre la de construir para su familia una casa que esté acorde con las exigencias de la vida humana que da a la gente un orgullo, solvencia económica y, que, sobre todo, la libere de la tremenda dependencia del alquiler.

Hasta hace unos cuantos años en Bolivia se consideraba propietario de un inmueble sólo el capitalista. El hombre común, el asalariado que vivía en su trabajo o el empleado que gana un modesto sueldo en una oficina cualquiera, veía inalcanzable ese sueño del hogar y su exclusiva propiedad.

Nuevos tiempos. Nuevas reparadoras de desastres sociales soplaron, en las altas montañas o vertientes del continente andino, En Punta del Este se comenzó dar vigencia a la concepción kenedyana de hacer "Alianza sin paralelo a fin satisfacer las necesidades materiales de techo, trabajo, tierra, salud y escuelas."

Desde entonces, se prepararon planes para poner al alcance de la gente de medianos recursos una casa propia. El Consejo Nacional de Vivienda, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Asociación Mutual "La Primera" fueron las dos principales entidades que, bajo la Alianza para el Progreso, impulsaron los préstamos tanto para la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) como los del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Con el esfuerzo conjunto de los bolivianos, financiado por la ayuda externa, se levantaron nuevas urbanizaciones, como la de Ciudad Satélite, donde actualmente viven alrededor de 60,000 personas.

se presentó esta oportunidad", declaró la señora Medarda Soliz Mariaca, al verse instalada en una vivienda de dos dormitorios, situada en Ciudad Satélite. Ella es maestra en una escuela de alfabetización y está a punto de jubilarse después de 28 años de servicios. Lógicamente, en tantos años de trabajo, su modesto sueldo jamás le permitía hacerse ahorros como para convertirse en dueña de casa. Ahora, ella ha realizado su sueño y desde 1966 sólo se preocupa de amortizar el bajo costo de su vivienda, en pequeñas mensualidades y en el largo y cómodo plazo de veinte años.

Caso similar es el de la señora María de Palacios, cuyos recursos económicos familiares le privaban de la satisfacción de ser dueña de casa. Su esposo, el señor Max Palacios es el Comisario de la oficina municipal de la Ciudad Satélite, donde vive desde hace un año con toda la familia.

Tanto la señora Palacios, como la Sra. Soliz Mariaca, se han beneficiado con los programas de vivienda que se llevan a cabo dentro de los potulados de la Alianza para el Progreso. Recuerdan que hasta hace poco tenían que vivir en habitaciones alquiladas pagando cánones mensuales (esa deuda que nunca se acaba) sin mayor provecho personal.

BENEFICIO COLECTIVO

La construcción de viviendas baratas constituye pues un positivo plan de beneficio colectivo. Las ciudades se van descomulgando y se solucionan los problemas agudos del déficit habitacional, a tiempo que se ofrece mayores comodidades y mejores medios de salubridad. Otro aspecto importante de esta fase de desarrollo es que se abren nuevos frentes de trabajo para miles de obreros bolivianos, ya sean ellos albañiles, carpinteros, plomeros, electricistas, etc.

Para dar una visión numérica de lo que representan estos

programas es importante anotar que CONAVI ha cumplido el primer plan de vivienda con la construcción de 3,200 casas. En vista de esta circunstancia el BID ha otorgado otro préstamo por 5,500,000 dólares, destinado a la construcción de 3,500 viviendas de interés social en todo el país. Para este nuevo plan el aporte nacional, será de 2,500,000 dólares.

Dentro de este segundo plan, CONAVI ha iniciado ya la construcción de 220 viviendas prefabricadas en Villa Dolores, con destino a maestros, 400 viviendas en Oruro para ferroviarios y tres edificios multifamiliares con 36 departamentos para empleados de la Corporación Boliviana de Fomento. El 10 de noviembre se iniciará la construcción de 400 viviendas en Potosí.

Por otra parte, cinco asociaciones mutuales de la Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda, establecidas en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro y Tarija, concedieron 547 préstamos para viviendas unifamiliares, por un total de \$b. 25,181,244.46 hasta el 30 de junio del año en curso. Esta cifra no incluye los créditos correspondientes a la primera fase de la urbanización San Miguel, en La Paz y los pertinentes a programas de vivienda de propiedad horizontal que actualmente ejecuta "La Primera".

Los créditos recibidos por el sistema boliviano de ahorro y préstamo, desde la iniciación de labores de "La Primera" suman a \$b. 20,400,000 provenientes de USAID y 100,000 dólares del BID para la realización de un plan de vivienda popular en la zona de Villa Dolores, en El Alto de La Paz.

En síntesis, este importante capítulo de la vivienda propia, es un plan que marcha en Bolivia y que brinda la esperanza a todo ciudadano de convertirse en feliz propietario como lo son ahora las señoras Medarda Soliz Mariaca y María de Palacios.

EMPRESA CONSTRUCTORA BARTOS Y CIA. S.A.

Formula sus mejores votos por el permanente desarrollo de Bolivia, al cumplirse un aniversario más de la Alianza para el Progreso.

La Paz, 17 de agosto de 1969